# L'ESSOR SARLADAS

**HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT** 

VENDREDI 8 JUILLET JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros

Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX

Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et acences de presse n° 1013 C 83767

64° année **2011** № 11-27 **- 1,20** €



# Zoom sur la plate-forme d'approvisionnement local



'heure est aux vacances pour les écoliers du Sarladais. Mais responsables agricoles, élus et gestionnaires des restaurants scolaires s'activent pour approfondir la démarche d'approvisionnement local, avec notamment la création d'une société coopérative et la mise en place d'un dépôt, zone de Vialard.

Lire page 2

## En raison du 14 juillet L'ESSOR SARLADAIS

vous demande de déposer articles et publicités lundi 11 juillet dernier délai

Les bureaux seront exceptionnellement fermés le vendredi 15

## Le pays Dogon à l'honneur



Domme se parera aux couleurs de l'Afrique du 10 au 16 juillet

Lire page 12

## Les champions du tri



Les jeunes Belvésois ont reçu la médaille d'or des Olympiades du tri 2011

Lire page 17



## Quand les cantines s'approvisionnent en local



Des enfants prennent leur repas au restaurant scolaire de l'école Ferdinand-Buisson

(Photos GB)

Le Périgord Noir est précurseur en France avec cette plate-forme d'approvisionnement (PFA) en produits bio et locaux. Lancée il y a un peu plus d'un an, la PFA est chapeautée par les élus de la chambre d'agriculture de la Dordogne (CA 24), notamment Yannick Francès, éleveur à Veyrines-de-Domme. Ils y voient le moyen d'améliorer le revenu des producteurs. Bien sûr, très peu sont concernés par le projet. Une trentaine dans le secteur, sur près de mille exploitants agricoles dans l'arrondissement de Sarlat. Mais, dans la lignée de la marque Saveurs du Périgord, distribuée notamment dans les supermarchés, cette nouvelle initiative montre que les agriculteurs cherchent des voies

Lors de la première livraison, il y avait des radis roses. C'était en avril 2010. "Aude Liquière, respon-

sable du projet, se souvient des débuts de la PFA. "Les gamins les trouvent trop piquants...". "Cela les éduque au goût, c'est bien", renchérit Magali Gayerie, agricultrice à Saint-Rabier, élue du Comité régional du développement agricole du Périgord Noir. Pour le moment, à Sarlat, six sites de production sont fournis par la PFA. Cela représente 1 000 élèves en école primaire. Le collège La Boétie est lui aussi approvisionné, plus épisodiquement. En 2010, la PFA a affiché un chiffre d'affaires de 60 000 €.

#### Sécuriser les revenus.

Nous devons aussi réfléchir à désaisonnaliser. Par exemple, nous allons recevoir des tomates ces prochaines semaines. Or les enfants seront en vacances... Que faire des produits? Nous aimerions pouvoir mettre les tomates en bocaux.

Aude Liquière décrit un des nombreux problèmes auxquels elle est confrontée pour mettre en place cette PFA dans la durée.

Limitée au départ au Périgord Noir, les ambitions de la structure s'étendent désormais à tout le département. Les chiffres annoncés sont importants : près de 5 millions de repas par an (dont 1,4 million dans le Périgord Noir) seraient potentiellement concernés, dans les cantines scolaires, les crèches et les maisons de retraite de la Dordogne. Les élus locaux, qui gèrent cette restauration, sont prêts à faire un effort sur les prix payés aux paysans.

Fondée suite à la pression des parents d'élèves, la PFA pourrait aussi permettre d'améliorer l'alimentation des écoliers en leur proposant plus de produits locaux et bio. Enfin, les politiques y voient la réalisation concrète de certaines valeurs à la mode en ce début de XXIe siècle : développement durable, relocalisation de l'approvisionnement, par soucis écologique et économique. A Sarlat, la réflexion autour de cette PFA a d'ailleurs été entamée suite à la réalisation de l'Agenda 21\* de

Si nous arrivons à tout cela, c'est grâce à beaucoup de communication ", explique Magali Gayerie, qui ne compte plus les réunions, tout comme Aude Liquière. La disponibilité de tous les acteurs semblent être à la base de la réussite de ce

Guillem Boyer

L'Agenda 21 est le plan d'action qui décrit la manière dont doit s'inscrire le développement durable (social, environnemental et économique) dans la collectivité

#### QUINCAILLERIE SARLADAISE ARTICLES ETTOYEURS PRESSION Outillage - Quincaillerie Fournitures industrielles Ouvert de 7 h 30 à 12 h 6, avenue Aristide-Briand - SARLAT

**Tél. 05 53 31 03 60** - Fax 05 53 31 64 25

quincaillerie-sarladaise@wanadoo.fr

& de 13 h 30 à 18 h le samedi de 8 h à 12 h & de 14 h à 17 h

## La future Société coopérative



Aude Liquière et Magali Gayerie

Très bientôt naîtra la Société coopérative d'intérêt collectif (Scic). Le rôle d'Aude est de trouver les clients, restaurants scolaires, maisons de retraite, et de les mettre en relation avec la production explique Magali Gayerie. La Scic appartiendra aux producteurs/fournisseurs ainsi qu'aux clients, les restaurants scolaires. Elle sera le lieu où s'établiront les plans de production en fonction des besoins de chacune des cuisines livrées.

L'objectif est bien évidemment de sécuriser les débouchés pour les producteurs agricoles du département, trop souvent victimes des

grands vents des lois du marché mondial.

Magali Gayerie insiste aussi sur le caractère départemental du projet : Notre but est de faire du chiffre pour les producteurs. Non d'étendre la Scic en l'ouvrant aux agriculteurs du Lot ou de la Corrèze. " Il n'est pas question de créer un nouveau groupement de producteurs, ou de chercher à concurrencer les grossistes type Sodexo. "Nous voulons montrer qu'une structure locale peut développer le commerce.

La PFA paiera plus cher les produits achetés localement que si elle était passée par un grossiste (" sauf pour la salade ", s'étonne Aude Liquière). Cela montre la volonté politique des élus périgordins de soutenir les producteurs.

"La Scic permettra à certains agriculteurs de se maintenir et de se diversifier, espère Magali Gayerie. Et si nous pouvons aussi redonner une bonne image de la profession, en montrant qu'elle travaille de manière raisonnée, c'est tant

## **Gestionnaires de cantine** A fond dans la démarche

Gestionnaire restaurants scolaires des écoles de La Canéda et Temniac (environ 300 en-fants), Patrick Bardot (photo) est très concerné par l'éducation à une bonne alimentation. "Nous sommes dans une démarche d'éveil aux saveurs. Nous remettons les blettes, les topinam-

bours, les coloquintes... au goût du jour! Et puis, une fois par mois, nous proposons un repas à thème : Etats-Unis, Grèce, Chine, Espagne... " Il se prend à rêver d'un self dans les restaurants scolaires : un nouveau moyen d'éducation,

La défense de l'approvisionnement local est aussi une des préoccupations des gestionnaires. Et ce n'est pas le plus évident. "Nous avons beaucoup de difficultés à nous approvisionner en produits



issus de l'AB en 2012 : c'est impossible, à moins de l'importer. "Patrice Laval, responsable de l'accueil périscolaire à la mairie de Sarlat, ne dit pas autre chose mais prend ces 20 % comme un but à atteindre. Nous avions du bio importé d'Égypte ou d'Israël. Avec

bio locaux", confie-t-il. "La

directive du Grenelle 2

impose 20 % d'aliments

Jean-Marie Laval, de la chambre d'agriculture, nous nous sommes persuadés qu'il fallait absolument travailler sur l'approvisionnement local. " Une réflexion qui fut la première pierre du projet.

Un autre avantage du "local": Si un fruit convient, ou pas, nous pouvons faire remonter l'info au producteur, par le biais d'Aude Liquière ", explique Patrice Laval. II tient à souligner l'engagement des élus dans cette démarche.

Les légumes issus de la production locale (Dordogne, Lot-et-Garonne, Lot, Corrèze) constituent 45 % de l'approvisionnement de Patrick Bardot. Sur les menus distribués aux élèves et à leurs parents à chaque début de mois, un logo affiché en face de l'aliment signale s'il est issu de l'agriculture biologique (AB) ou de la production locale (une marguerite).

Patrick Bardot n'oublie pas non plus d'évoquer le centre de production bio de Campagnac, qui fonctionne depuis cette année, et qui fournit des produits maraîchers.

Il rapporte, lui aussi, l'origine de cette plate-forme à la volonté des parents d'élèves... Qui sont parfois agriculteurs : ainsi Frédéric Audy, le président de l'Amicale laïque de Temniac, association qui gère la restauration collective de l'école, est producteur de volailles et livre la PFA.

## Elle livre des produits laitiers



Les montbéliardes produisent le lait que transforme ensuite Marie Rouquie

L'EARL Ferme de La Brunie, à Sainte-Nathalène, a fait partie des premiers fournisseurs de la plateforme d'approvisionnement locale (PFA). " Gérard Teillac et Aude Liquière m'ont contactée. Ils voulaient des yaourts pour les écoles de Temniac et de La Canéda, explique Marie Rouquie, exploitante au sein de l'EARL, avec son mari et sa belle-mère (son beau-père étant associé non exploitant). Petit à petit d'autres écoles ont suivi-Désormais, ce sont un bon millier d'élèves, répartis dans neuf centres ou écoles de Sarlat, qui dégustent régulièrement la production de la ferme de La Brunie. Yaourts au lait demi-écrémé, natures ou aux fruits, fromage battu, bûches de fromage cendrées, vaourts bulgare, à boire... Il y en a pour tous les goûts.

La livraison de sa production, c'est pour le moment le gros point noir... Marie Rouquie consacre chaque semaine une journée à apporter tous les produits dans les différents restaurants. Elle attend impatiemment l'ouverture du dépôt qui lui permettra de gagner un temps précieux.

" Je livre les yaourts par seaux de 5 à 10 kg, explique la jeune femme. Les cantinières s'occupent ensuite de mettre le yaourt dans un ramequin.

Sur l'exploitation, qui fonctionne selon les principes de l'agriculture raisonnée, une soixantaine de vaches montbéliardes sont en production. Sur un quota de 475 000 l de lait annuel, 50 000 sont en vente directe. La majeure partie est vendue à la ferme. L'approvisionnement des restaurants scolaires locaux constitue 10 % de l'activité de l'EARL. Et cela prendra de plus en plus de place, espère Marie Rouquie. " Grâce à cette production nous avons pu augmenter notre activité pendant l'hiver." Une production qui est aussi mieux rémunérée : 1,50 € le litre de lait en moyenne, contre 30 centimes pour le litre de lait collecté par

"L'activité PFA a permis de faire connaître plus encore nos produits. Les gamins voient notre logo... Marie Rouquie est aussi parent d'élève... Sensible à la qualité des repas servis à la cantine, elle espère que cela éduquera "les futurs clients" à un nouveau mode de consomma-

## Patates, viandes, lait...

"Changer les modes de consom- la moitié des besoins en viande des affirme Magali Gayerie. Convertir enfants et parents à l'achat d'alipourrait donner aux agriculteurs de belles perspectives, pour peu qu'ils réussissent à produire ce dont a besoin la PFA (et la future Scic).

de l'approvisionnement des restaurants scolaires de Sarlat est fourni par la PFA, selon Patrice Laval, mairie. En viande par exemple, aucun producteur ne peut fournir que des steaks. La PFA se fournit donc auprès de groupements : Univia, à Thiviers, et la SCA Le Pré et équeuter les haricots verts. vert (bio), à Périgueux. Moins de

mation est aussi un but du projet", restaurants est satisfait par la PFA.

Concernant les produits laitiers, ments produits localement : cela plus de 50 % des demandes des écoles sont prises en charge. "Nous ne pourrons pas produire tout : impossible d'avoir du riz, des bananes, des oranges... du Périgord Noir ", s'amuse Aude Liquière. Pas Toute la difficulté est là 12 à 13 % de soucis par contre pour les pommes de terre.

Patrice Laval espère quant à lui responsable du périscolaire à la qu'un atelier de transformation verra le jour : cela permettrait de proposer plus de produits du coin. Aujourd'hui, il n'y a personne pour faire du coulis de tomates, écosser les petits pois

#### Du virtuel au réel

Virtuelle mais déià efficace. La plate-forme d'approvisionnement n'a pour le moment pas de lieu de dépôt. Les producteurs doivent, toutes les semaines, fournir directement chaque restaurant. Une tournée parfois longue et fastidieuse... Aussi espèrent-ils que, rapidement, sera créée la plate-forme... concrète. Cela devrait se faire zone de Vialard, à côté de la boutique des producteurs, en septembre.

Selon Aude Liquière, c'est compliqué à mettre en place, notamment au niveau du coût. Place à l'imagination... "Pourquoi ne pas créer un système de roulement, avec chaque semaine un fournisseur qui s'occupe de livrer toutes les écoles ? Cela ferait une livraison à accomplir toutes les trente semaines...

GB

## ADPAEI du Périgord Noir Handicap : un besoin urgent en personnels médicaux



Roger Nouvel, fondateur de l'ADPAEI et président d'honneur, prend la parole lors de l'assemblée générale de la nouvelle Apajh du Périgord Noir, le 27 juin. A sa droite, Claude Brard, président.

A gauche sur la photo, Eric Jaubertie, directeur général de l'association (Photos GB)

L'ADPAEI du Périgord Noir a changé de nom et s'appelle désormais l'Apajh (lire l'encadré ci-contre). En ce début de XXIº siècle, les structures d'accueil et d'accompagnement des personnes handicapées sont confrontées à de grands défis. Leur public vieillit et a désormais besoin de soins très spécifiques. De nouveaux outils doivent être créés

L'urgence du moment est au foyer de l'Embellie, à Prats-de-Carlux. Le foyer occupationnel (qui héberge 37 personnes et en accueille 10 de plus le jour) est en cessation de paiement. Le vieillissement de certains résidants a entraîné l'établissement dans une situation dramatique. Entre 20 et 25 d'entre eux vont ou sont entrés dans une phase de dépendance et ont besoin d'un accompagnement médicalisé. Nous avons des IMC (infirme moteur cérébral), dont certains ont des troubles associés de handicap. Ils font des fausses routes, à table, par exemple. Et tout cela alors qu'ils n'ont pas de personnel de santé à

Une situation difficilement vécue par les parents. Lors de l'assemblée générale du 27 juin, Evelyne Borne,

leur disposition!", explique le directeur général de l'Apajh, Eric Jauber-

représentante de ceux-ci au conseil de la vie sociale, s'est émue du manque de personnel. "Un résidant handicapé du foyer est parti seul, sans accompagnateur, en taxi, se faire opérer à l'hôpital de Sarlat. Ce n'est pas normal!" "Il nous faut des moyens!", lui ont rétorqué les

#### Foyer d'accueil médicalisé.

membres du bureau.

Depuis 2008, les responsables font la demande d'une prise en charge, par la sécurité sociale, de ces nouveaux besoins. A problème médical, financement de la Sécu, déclarent-ils. "Nous n'aurions même pas le droit de prendre l'initiative d'embaucher un médecin, car la création d'un tel poste doit être autorisée par l'Agence régionale de

santé (ARS) ", explique le directeur général.

Sauf que l'ARS a pour le moment rejeté la demande, faute de budget. "Dans le futur, de plus en plus de nos résidants à l'Embellie vont relever de la médicalisation, considère Eric Jaubertie. Il faut créer de nouveaux services en Périgord Noir si nous voulons que ces personnes puissent vieillir ici. "Claude Brard, le président de l'Apajh, souhaite ainsi la création d'un foyer d'accueil médicalisé. En Sarladais, pour répondre aux besoins immédiats, 25 places sont nécessaires, ainsi que l'encadrement adéquat en personnels de santé.

Après une réunion avec l'ARS le 22 juin, il semblerait que des solutions aient été trouvées pour quelquesunes des personnes. 5 devraient aller au foyer d'accueil de Monpazier tout récemment ouvert. 2 autres ont trouvé de la place ailleurs. Mais Eric Jaubertie se méfie des revirements de l'État.

"C'est un défi à relever : arriverat-on à créer les structures nécessaires à l'accueil de ce nouveau public ? ", demande le directeur général. Le contexte de maîtrise des dépenses de l'État, notamment celles de santé, ne l'incite pas spécialement à l'optimisme. "L'hôpital est le service public de santé. Pas l'Embellie! Si nous n'avons pas de moyens en terme de médicalisation, nous remettrons ces personnes à l'hôpital de Sarlat ", annonce-t-il.

Guillem Boyer

# 10 SERVICES de comprenses fluthes pour laciliter le quotidien de tous les PARTICULIERS - Agrément " services à la personne " - Récapération de 50 % des déponses effectuées : GAISTEIL FOR SENDEZ-VOUS GRATUIT chir roys

## France 3 ouvre son bureau estival à Sarlat



Entre les petits-fours, Philippe Chollet, rédacteur en chef de France 3 Aquitaine, est venu signer la convention avec les élus, parmi lesquels Francis Lasfargue, adjoint au maire de Sarlat, à sa droite. Le tout est filmé par Sébastien Delalot, un des journalistes de France 3 qui sera présent en juillet (Photos GB)

Pour la quatrième année, France 3 Aquitaine ouvre un bureau estival à Sarlat. Depuis le 4 juillet, et jusqu'au 28 août, les journalistes suivent, caméra à l'épaule, l'actualité du Sarladais. Leurs reportages sont diffusés à midi et le soir, sur les antennes du Périgord et de la région Aquitaine, voire de toute la France, suivant l'importance du sujet.

Lundi 4 juillet, a eu lieu la signature de la convention entre la chaîne et les différentes collectivités locales qui subventionnent sa présence, pour une somme totale de 18 000 €\*.

" Cela couvre une partie de nos dépenses pour notre présence à

"Cela couvre une partie de 10 000€.

"Cela couvre une partie de nos dépenses pour notre présence à Sarlat, qui s'élèvent à 70/80 000€, a expliqué Philippe Chollet, rédacteur en chef de France 3 Aquitaine, arrivé

de Bordeaux pour l'occasion. Si nous venons ici, c'est parce que l'actualité n'est pas la même l'été qu'en période normale. Nous avons donc décidé de nous implanter dans des lieux touristiques. " Dans la même démarche, France 3 aura une antenne à Arcachon, en Gironde.

C'est le tryptique du Périgord Noir : gastronomie, tourisme et festivité que doivent couvrir les reporters de la télévision publique. Sauf bien sûr si une actualité urgente, sociale, économique ou politique se fait jour. Une quarantaine de reportages devraient être réalisés par l'équipe qui sera basée au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat. "J'espère que vos journalistes auront des contacts riches et fructueux avec les acteurs économiques et politiques du Sarladais", a déclaré Francis Lasfargue, adjoint au maire de Sarlat. "Votre venue sent bon le tourisme", a reconnu le conseiller général Jean-Fred Droin. Selon lui, la saison s'annonce bien, notamment dans les campings.

\* Le conseil général soutient à hauteur de 8 000 €, Sarlat 3 000 €, le Pays du Périgord Noir 1 500 €, la communauté de communes (CC) du Salignacois 500 €, la CC de Sarlat-Périgord Noir 3 500 €, la CC Terre de Cro-Magnon 500 €, la CC Entre Nauze et Bessède 500 €, la CC du canton de Domme 500 €.

## L'ADPAEI devient l'Apajh du Périgord Noir

Président de l'ADPAEI\* du Périgord Noir depuis 1972, Claude Brard tient à l'ancrage laïc de l'association. Il n'a donc pas du tout goûté qu'une proposition d'abonnement au journal *La Croix* se retrouve dans *Vivrensemble*, le magazine de l'association nationale (Unapei).

Il faut ajouter à cela des divergences de vue avec les Papillons blancs de Bergerac et l'Apei de Périgueux sur la voie que doivent emprunter les associations de soutien aux personnes atteintes de handicap. Hors de question que, par exemple, M. Faure, le président de l'Apei de Périgueux, "gère tout le patrimoine de l'ADPAEI de Sarlat, si chèrement acquis", explique le président.



Claude Brard

C'en était trop pour l'association. Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 17 juin, l'ADPAEI du Périgord Noir a donc voté son départ de l'Unapei et son adhésion à l'Apajh\*\*.

"L'Apajh milite depuis 1962 pour que le handicap rime avec solidarité, citoyenneté et laïcité, revendique Claude Brard, qui fut autrefois directeur de l'école de Temniac. Je crois profondément à ses valeurs. Et elle accompagne d'ores et déjà plus de 30 000 personnes en France."

C'est donc un maintien des valeurs... mais un changement d'étiquette pour l'association fondée par Roger Nouvel. Elle continuera d'accompagner 400 personnes, sur 8 établissements\*\*\* d'accueil, d'occupation, de travail.

#### Pôle enfance.

L'activité de l'association génère un chiffre d'affaires de 12 millions d'euros (M€) par an, avec des financements de la sécurité sociale (40 %), du conseil général (35 %) et par les prestations (production agricole, blanchisserie, etc.). L'Apajh emploie environ 150 équivalent temps plein, soit près de 190 personnes.

Pour l'avenir, le pôle enfance devrait bientôt sortir de terre à côté du siège social, rue Jean-Leclaire à Sarlat. Il regroupera l'IME, le Sessad et l'Itep. Les travaux commenceront avant la fin de l'année pour une ouverture en septembre 2012. Il en coûtera 4 M€, dont 1,8 de subvention de la Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie.

GB

- \*Association départementale des parents et amis des enfants inadaptés.
- \*\* Apajh signifie Association pour adultes et jeunes handicapés.
- \*\*\* Quatre établissements dédiés aux 0-25 ans : le Sessad, l'Itep et l'IMPro à Sarlat, et un IME à Marcillac-Saint-Quentin. Quatre établissements dédiés aux adultes : l'Esat (ex-CAT) et le foyer l'Embellie à Prats-de-Carlux, la Résidence de l'Étoile et le SAVS à Temniac.

### Renforts à la gendarmerie

Durant les mois de juillet et août, la compagnie de gendarmerie de Sarlat reçoit le renfort d'une quinzaine de réservistes. Il s'agit de gendarmes retraités ou bien de jeunes en formation pour cette

## De longs travaux à l'hôpital

L'hôpital de Sarlat devrait être rénové et agrandi, à partir de l'an prochain. D'un coût de 70 millions d'euros, les travaux devraient durer jusqu'en 2018, au plus tard. Il y aura trois tranches de rénovation.

Un nouveau bâtiment de 2 800 m² sera construit pour permettre le maintien de l'activité pendant le chantier.

#### Le bus Saisonniers CFDT à Sarlat

Le syndicat CFDT fait le tour des zones touristiques, cet été, avec un bus consacré au droit des saisonniers. Il sera à Sarlat le mercredi 10 août.

L'occasion de rappeler un certain nombre de droits qu'employeurs et salariés ignorent trop souvent, consciemment ou non. Plus d'infos sur www.cfdt.fr

## **Faits divers**

#### Conduite en état d'ivresse

Le 2 juillet à 16 h, la brigade de gendarmerie de Saint-Cyprien a contrôlé un automobiliste âgé de 84 ans demeurant à Castels. Son taux d'alcoolémie était de 1,10 g/l. Son permis de conduire lui a été retiré. Il sera convoqué ultérieurement au Parquet.



Le Centre Madeleine-Delbrêl, propriété du diocèse, accueille les journalistes de France 3 Aquitaine pendant les mois d'été

#### **MARCHÉ** du mercredi 6 juillet

#### Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : nouvelles, 0,95 à 1,15; béa, 1,60; charlotte, 1,80; amandine, 1,75. Chou-fleur, 1,75 à arnandine, 1,75. Chou-fieur, 1,75 a 2,25 pièce. Chou (pièce), vert, 1,50 à 1,75. Carottes, 1,15 à 1,20; fanes, 2 à 2,50. Courgettes, 1 à 1,85. Aubergines, 2 à 2,50. Poivrons : verts, 2,45 à 2,95; rouges, 2,90 à 3,50. Céleri branche, 1,80 à 2,80. Brocolis, 1,50 le bouquet. Poireaux, 1,95 à 2,80. Tromates, 1,55 à 2,45; grappe, 2,25. le bouquet. Poireaux, 1,95 à 2,80. Tomates, 1,55 à 2,45; grappe, 2,25 à 2,95. Ail nouveau, 4,60 à 8,50. Oignons, 0,95 à 1; blancs, 1 à 1,80 la botte; rouges, 2,30 à 2,80. Echalotes, 3,50 à 5,50. Concombre, 0,90 à 1 pièce. Haricots: verts, 3,40 à 4; cocos plats, 3,95. Melon, 1 à 2 pièce ou 5 les trois. Blettes, 1,50 la botte. Salades (pièce): batavia, 0,60 à 0,80 ou 1 les deux ou 1,50 les trois; feuille de chêne, 0,65 à 0,70 ou 1 les deux; laitue. 0,60 à 0,65 ou 1,50 les trois. laitue, 0,60 à 0,65 ou 1,50 les trois Betteraves rouges, 3,90. Fenouil 3,20. Champignons de Paris, 4,40. Persil, 1 le bouquet.

#### Fruits, au kilo, en euros

Pommes: golden, 1,40 à 1,75. Abricots, 1,95 à 3,85. Pêches: blanches, 1,80 à 2,90; jaunes, 2 à 2,90. Nectarines: jaunes, 1,60 à 2,90; blanches, 1,20 à 2,90. Prunes, 1,80; reine-claude, 2,50. Noix, 3,80. En barquettes de 500 g: fraises, 2,50 à 2,60; charlotte, 2,50; mara des bois, 3; cassis ou groseilles, 3,50. En barquettes de 125 g: fraises des bois, 2,50; myrtilles, cassis et groseilles, 1,50 ; framboises, 1,50 à 1,90.

## **Avis divers**

Pompes funèbres du Sarladais. LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'ar-ticles funéraires place Pasteur à Sarlat, Sarlat/Daglan, téléphone 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

DÉSINSECTISEUR, prestataire de services agréé pour la destruction d'insectes nuisibles : guêpes, frelons. Tarif selon le cas et la distance. Jacques TRÉFEIL, 11, rue de la Trappe 24200 Sarlat, tél. 05 53 28 32 45 (HR) ou 06 83 60 69 08.

A l'occasion de son départ de Sarlat Isabelle BUSSONE-COCHELIN ORTHOPHONISTE, remercie chaleureusement pour leur confiance ses patients et leur famille, Catherine Lacroix, sa collègue et amie, ainsi que les différents partenaires rencontrés au cours de ses 15 années de vie sarladaise.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

> LAVERIE de L'ENDREVIE avenue de Selves OUVERTURE le 1er juillet. 7 h - 20 h.

Le salon SÉDUCTION COIFFURE sera fermé pour congés du 5 au 16 juillet. RÉOUVERTURE le mardi 19 juillet à 9 h. Tél. 05 53 28 92 70. 37, avenue Gambetta, Sarlat.

**Eric DELIBIE** magasin ART ET FLEURS 42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

## Marchés déplacés

En raison de la présence des gradins et de la scène du Festival des jeux du théâtre du 18 au 26 juillet sur les places Boissarie et de la Liberté à Sarlat, le marché du mercredi 20 sera déplacé place de la Grande-Rigaudie et celui du samedi 23 place Salvador-Allende.

#### **REMERCIEMENTS**

M. et Mme Jean DURAND, ses enfants; Nathalie DURAND, sa petitefille ; Lucas, Aymeric et Théo, ses arrière-petits-fils, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

#### Madame Marthe DURAND

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement l'ensemble du personnel de la résidence du Plantier.

#### REMERCIEMENTS

Frédéric BERTRAND et sa compagne Mélanie, Ludovic BERTRAND et son épouse Loan, ses enfants ; ses petitsenfants Marie et Téo ; parents et alliés très touchés par les marques d'amitié et de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

#### Monsieur Jacky BERTRAND

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La Plaine de Mandavic 24200 SARLAT-LA CANÉDA

#### **REMERCIEMENTS**

Madame Pierrette BOUYSSOU, son *épouse* ; M. et Mme Jean-Pierre BOUYSSOU, son fils et sa belle-fille Valérie et Guillaume, ses petitsenfants; M. et Mme Rolland MAZÈRE M. et Mme Pierre MONTESTIER Mme veuve Gérard BOUYSSOU M. et Mme Jacques DE PIERRE PONT, enfants, petits-enfants, neveux, nièces ; parents et alliés, très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors des

#### **Monsieur Jacques BOUYSSOU**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Une messe sera célébrée à son intention le dimanche 10 juillet à 11 h en la cathédrale de Sarlat.

36. rue Fontaine-de-l'Amour 24200 SARLAT-LA CANÉDA

#### REMERCIEMENTS

Claudine SARDA; Claire et Pierre MARQUETTE et la famille remercient toutes les personnes qui se sont associées à leur peine suite au décès brutal de

#### **Christine SARDA**

La Borie 24250 CÉNAC-ET-SAINT-JULIEN

#### Nos joies... Nos peines...

Du 27 juin au 3 juillet

Naissances

Anna Lanfranconi, Cazoulès; Bastien Laval, Sarlat-La Canéda; Jules Singrajphakd, Saint-Cirq-Souillaguet (46); Marcus Delmares, Saint-Chamassy.

#### Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Jacky Bertrand, 72 ans, Sarlat-La Canéda ; Valentine Delprat, veuve Vulliet, 82 ans, Montignac ; Marie Chaud, veuve Durand, 101 ans, Sarlat-La Canéda.

#### Condoléances aux familles. Trouvé

Chien épagneul, tatouage numéro 25026902973468.

Une télécommande de porte de garage.

Pour les objets et les animaux perdus ou trouvés, s'adresser à la mairie, au bureau de la police muni-

#### **Biodéchets**

Le Sictom du Périgord Noir informe que la collecte de biodéchets (bacs marron) n'aura pas lieu le jeudi 14 juillet, par contre celle du tri dans les bacs jaunes est maintenue.

#### **Centre Notre-Dame** de Temniac

Le Centre Notre-Dame de Temniac organise, mercredi 20 juillet de 12 h à 17 h, une rencontre autour du thème : le sens de la vie, un point de vue de l'islam, animée par Hassan Izzaoui, recteur imam de la mosquée de Limoges.

La vie entre terrestre et céleste, le temporel et l'éternel, le matériel et le spirituel, le corps et l'âme... De quelle vie parlons-nous? La part et l'importance de chacune de ces dimensions qui donnent sens à notre existence. La relation entre la notion de la vie et le temps qui s'écoule. Quelle sens, donné à la vie, se dégage d'une lecture de la tradition musulmane?

Pique-nique partagé avec ce que chacun apporte. Libre participation aux frais.

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.





## Mémento

#### des dimanche 10 et jeudi 14 juillet

#### SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

#### **Pharmacies**

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

D 10 - PHARMACIE DE LA DORDOGNE 12. avenue Aristide-Briand - SARLAT

J 14 - PHARMACIE MORLIER-RAFIN Avenue de Sarlat - SALIGNAC-EYVIGUES Pour des raisons de sécurité,

il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

#### Vétérinaires.

D 10 - Docteur BURRIDGE - SALIGNAC 05 53 28 81 85 - 06 16 98 08 18 J 14 - Docteur CASSAGNE - SARLAT 05 53 28 51 57

#### Chirurgiens-dentistes.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h D 10 - Docteur Guy GALÈS CÉNAC - 05 53 28 30 25 J 14 - Docteur Jean-Noël CAZENABE MONBAZILLAC - 05 53 22 49 04

#### Cabinets infirmiers. COUPIN - ALICHAOUCHE

05 53 31 06 00 GAVINET - PAQUE - BÉGOC 05 53 31 27 39 M. BLANCHARD P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI 06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69 Didier AYMAR - 06 24 29 13 17 Serge SAGOT - Alexandra ODASSO 05 53 28 98 42

Corine DEROCHE - SARLAT 05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

Association Escale. Accueil des femmes victimes de violences. 06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations. 0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées 05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes. 05 53 28 54 02

#### Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule Comité Alexis-Danan de Bergerac-Sarlat 05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers. Composer le 18

Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31

Gendarmerie. 05 53 31 71 10 Croix-Rouge française.

Générale des eaux. 0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages électricité : 0 810 333 024 gaz : 0 810 433 431

#### Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

#### **DOMME**

Médecin. Appelez le 15.

#### Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE 05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT 05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60 CARSAC-GROLEJAC C. VANEL - B. DELPECH 06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

#### CARL UX

Médecin. Appelez le 15.

#### Cabinet infirmier

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL SAINT-JULIEN-DE-LAMPON 05 53 29 70 19

#### **SALIGNAC-EYVIGUES**

Médecin. Appelez le 15. Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95 FERBER - HAMELIN - MARIEL MOBILI - BESSE - BOUYGUE

#### 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52 **Taxis**

TAXIS SALIGNACOIS Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

#### **BELVÈS**

Médecin. Appelez le 15.

#### **Pharmacies**

LAURENT LE BUISSON - 05 53 22 00 14 PAGES VILLEFRANCHE-DU-PG - 05 53 29 48 18

#### Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH DAURIAC-LARIVIÈRE **BLOTTIN - PONZIO** BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE SIORAC - 05 53 29 60 99

C. TILLOS - BELVÈS - 06 81 47 46 15

#### SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15

#### Pharmacies.

LAURENT LE BUISSON - 05 53 22 00 14 **PAGES** VILLEFRANCHE-DU-PG - 05 53 29 48 18

#### Cabinets infirmiers.

**DULAC - TEILLET** 05 53 29 30 45 BAUMERT - JAUMARD - DELBOS 05 53 29 34 25

#### MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15

#### **Pharmacies**

D 10 - PHARMACIE DU CENTRE MONTIGNAC - 05 53 51 87 97 J 14 - PHARMACIE DE LA VÉZÈRE MONTIGNAC - 05 53 51 77 00



## Les béatitudes du Croquant

Que reste-t-il d'un homme après sa mort ? Je veux dire mâle ou femelle, poil partout ou peau douce et tendres courbes, subsiste-t-il quoi que ce soit de notre passage ici-bas ? Drôle de question ? Sans doute. En cette radieuse matinée de juin. Où, dans l'air encore frais, la pierre jaune de la bastide rit au soleil naissant. Sous un ciel sans nuages. On est jeudi, et le marché attend l'heure où les hordes de touristes, dégueulant de la Grand' Rue, vont surgir pour se répandre en vagues paresseuses submergeant les étals. Fraises, primeurs, foies gras, saucissons et bouquins place de la Halle, fripes, bimbeloterie et colifichets sur l'Esplanade. Sous l'œil sévère du Rédacteur. Comme tous les jours, sous la Barre, la vallée est là, dans toute sa splendeur offerte aux regards. Et la Dordogne coule toujours dans le même sens, bref le monde est en ordre. Mais justement! Quand nos yeux ne verront plus, quand sera venu pour nous le temps de manger les pissenlits par la racine, le monde... sera toujours en ordre! Il y aura encore du soleil plein les pierres de Domme, et des vacanciers en tenue d'été, petites robes diaphanes au bras de marcels à casquettes avec poussette et mioches dans les pattes, pour consacrer un moment de leur séjour en Périgord aux boniments des ambulants sur le marché. Tant mieux, tant mieux! Mais autant le savoir, le monde ne s'arrêtera pas avec nous.

Sombres pensées, direz-vous ! Quelle mouche a piqué le Croquant, qu'il ait les idées noires quand la vie éclabousse de lumière cette nouvelle journée ? Eh bien figurezvous que je suis attelé à la lecture d'un fort volume, offert par l'ami Jean : toute la kyrielle des témoignages divers et variés collectés sur l'homme Céline, dans le civil docteur Louis-Ferdinand Destouches, en chair et en os dans la bouche de ses contemporains. Et de toutes ces pages lève une interrogation. Qui nous intéresse tous. Imaginez un peu, si Céline sort " à trous "du tamis biographique, qu'en sera-t-il de nous, pauvres hères promis à un juste oubli ? Pourtant nous y tenons, à notre vie ! Toute cabossée qu'elle soit, insignifiante peut-être, mais nous l'aimons. La preuve, combien de nous en changeraient? On peut toujours avoir en tête une autre existence, il n'empêche, nous l'habitons, notre vie, comme la vieille paire de charentaises usée jusqu'à la corde que nous enfilons chaque soir, avec ses odeurs! Cette vie après tout, c'est notre vie, et s'il y a une angoisse qui caractérise l'être humain, c'est d'avoir vécu pour rien! Même les fortes têtes, j'en suis sûr, ont du mal à aller au bout de leurs convictions.

C'est vrai, mouvements de menton ou pas, qui a envie de croire que hasard et nécessité puissent être l'alpha et l'oméga de l'aventure humaine? La transcendance, voilà bien, au contraire, l'idée naturelle de l'homme!

Aussi sommes-nous dévorés d'un

étrange prurit. Laisser trace, au-delà

des limites de l'existence. Tout

indique pourtant la vanité d'une telle

entreprise. Reprises de tombes, caveaux éventrés, réductions de cercueils, à l'horizon de quelques générations tout a disparu! Pensez, dans nos joyeuses cités postmodernes, on en est à faire des concessions à cinq ans ! Ce n'est donc pas dans un mausolée qu'il faut investir son avenir de mort. Mais alors, pouvons-nous confier notre mémoire aux objets de notre vie, laissés à leur triste sort avec notre dernier souffle? Encore moins! Qui a vécu une ou deux successions sait quelles foires d'empoigne déclenche l'appât d'un meuble, d'un bibelot, chez ceux-là mêmes des héritiers qui n'ont jamais connu le défunt ! Quant aux livres, je parle de ceux qui, lus voire annotés, seraient les vrais témoins de votre bel esprit, eh bien ils végètent en tas, dans un coin, avant de finir en vrac chez le brocanteur assez fou pour les acheter au kilo. Les photos? Pour être honnête, c'est bien le diable si dans toute la bande il n'y a pas un neveu ou un petit-fils pour faire main basse sur le stock avant qu'on ne les jette au feu avec le reste des archives. Mais la génération suivante? D'abord elle s'en fout comme de sa première culotte, des ancêtres, ensuite comment pourrait-elle mettre un nom sur tous les visages du trombinoscope familial? Mais je lis déjà la question sur vos lèvres : et nos enfants ? Les êtres au monde qui nous connaissent le mieux. Tu parles! Un père c'est un papa, pas un homme, et une mère une maman, pas une femme! Autant dire que pour nos enfants nous n'existons qu'au travers du prisme de la famille. Mais je vous mets à l'aise, nos collègues de travail, même nos amis, ont de nous une vision pareillement tronquée. Allez, je vous sape définitivement le moral : confrontées au même événement, deux personnes ne vivront jamais la même chose, et la mémoire étant reconstruction, chacun a sa version, avec les années ça ne s'arrange pas! Pas moyen donc de laisser un petit quelqué chose de nous à la postérité ? Si ! Une œuvre d'art. De quoi redonner un semblant d'existence à ce qui, un temps, agitait votre vie entre vos deux oreilles. Seulement voilà, il faut y perdre son temps et sa jeunesse. En oubliant

Jean-Jacques Ferrière





## Les brèves de la semaine

#### **Otages**

Les deux journalistes de France 3, Hervé Ghesquière et Stéphane Taponier, retenus en otages en Afghanistan depuis décembre 2009, ont été libérés le 29 juin et rapatriés le 30 ; ils ont été accueillis à Villacoublay par Nicolas Sarkozy. Neuf autres Français sont encore retenus à travers le monde.

#### Gouvernement

Après la nomination de Christine Lagarde à la tête du FMI, l'ex-ministre de l'Economie et des Finances a été remplacée le 29 juin par François Baroin ; Valérie Pécresse quitte l'Enseignement supérieur pour le ministère du Budget ; plusieurs centristes entrent au gouvernement.

#### **Justice**

Les parents d'une adolescente tuée à coups de poing devant son collège par un camarade à Florensac (Hérault) ont porté plainte le 28 juin contre le collège pour négligence de surveillance.

#### **Baccalauréat**

Un employé d'une entreprise de maintenance pour les imprimeries, soupçonné d'être à la source de la fuite des sujets de math, ainsi que son fils ont été interpellés le 27 juin.

## Libre pensée **Groupe Eugène-Le Roy**

Comme tous les ans, le 17 juillet un hommage sera rendu au sculpteur Emile Mompart. Les cérémonies se dérouleront le jour anniversaire à 10 h à Lavercantière dans le Lot, à 11 h à Saint-Aubin-de-Nabirat et à 12 h à Nabirat.

Un repas fraternel est prévu au restaurant Le Diabolo, à côté de la mairie de Nabirat. Réservations avant le 14 juillet : André Mompart à Salviac, tél. 05 65 41 56 20 ; Pierre David à Vitrac, tél. 05 53 29 01 25 ; ou Patrick Combes à Vitrac, tél. 05 53 31 03 73.

Le tout est organisé en parfaite harmonie avec les municipalités

#### Retraites

La principale mesure de la réforme des retraites est entrée en vigueur le 1er juillet ; l'âge légal de départ est passé à 60 ans et 4 mois ; il atteindra 62 ans en 2018.

#### **Politique**

Lors d'une conférence de presse tenue le 27 juin à l'Élysée, le président a vanté les mérites du grand emprunt de 35 milliards annoncé deux ans plus tôt; certains observateurs assignent à cette intervention l'obiectif de donner l'image d'un gouvernement au travail à la veille de la déclaration de candidature de Martine Aubry à la primaire socia-

Jean-Louis Borloo a présenté le 26 juin à Epinay la nouvelle confédération des centres, l'Alliance républicaine, écologiste et sociale (ARES), force politique alternative entre le PS et l'UMP.

Le premier tour des primaires d'Europe-Écologie s'est soldé le 29 juin par une victoire significative d'Éva Joly sur Nicolas Hulot avec près de 50 % des voix.

Christine Boutin a lancé le 30 juin à Lyon son projet présidentiel de "droite sociale et humaine" sur le thème de la bioéthique.

Au Parti socialiste, après la déclaration de candidature de Martine Aubry le 28 juin, Harlem Désir a pris la direction du parti ; de son côté, Pierre Moscovici, ancien soutien de Dominique Strauss-Kahn, a annoncé le 29 son ralliement à François Hollande.

#### Santé

Selon le Baromètre Santé 2010, la consommation d'alcool continuerait de baisser en France, mais les alcoolisations occasionnelles seraient en hausse. Le nombre de fumeurs augmente légèrement tandis que la consommation de cannabis reste stable. Par ailleurs, l'Agence de sécurité de l'alimentation, de l'environnement et du travail a publié le 30 juin une importante enquête sur la présence de substances chimiques dans l'alimentation des Français ; elle recommande aux consommateurs de diversifier leur

#### Médecine

La nouvelle convention proposée par l'Assurance-maladie aux médecins libéraux et testée depuis deux ans avec une partie des généralistes vise à étendre le paiement à la performance ; la rémunération des médecins ne sera plus basée uniquement sur le nombre d'actes ; elle comportera des primes liées à l'atteinte de certains objectifs de santé publique. Le montant des honoraires remboursés par l'Assurance-maladie a atteint 17 milliards au cours des douze derniers mois.

#### **Distribution**

Selon un rapport de l'Observatoire des prix et des marges révélé le 27 juin, les marges des producteurs agricoles n'ont cessé de baisser depuis dix ans alors que celles des distributeurs ont augmenté ; ces derniers sont les principaux responsables du maintien des prix de vente aux consommateurs.

#### Le chiffre de la semaine

0,5 %

C'est le taux de la baisse des prix en France, selon les chiffres publiés par l'Insee. C'est le premier recul enregistré depuis vingt mois. En avril, les mêmes prix à la production avaient progressé de 0,8 % contre 1 % pour le mois de mars. L'Insee explique ce recul par " le net repli des produits pétroliers conjugué à la baisse saisonnière des tarifs du chauffage urbain ". En effet, outre le repli des prix du brut, le gazole a baissé de 5,3 % et le fioul domestique de 7 %.

Ce chiffre recouvre cependant une réalité contrastée : si certains prix enregistrent une baisse notable (- 2,4 % pour le gaz, la vapeur et l'air conditionné), les denrées alimentaires progressent de 0,4 %, soit une progression annuelle de

## **English corner**

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome: petergooch@orange.fr

#### News in brief

Leeds Mayor Alan Taylor has received a delegation from Bergerac airport as well as a leading local vintner. The meeting was in celebration of the opening of a twice-weekly air link between Leeds and Bergerac operated by Jet 2. The France 3 studios have opened their doors again in Sarlat for July and August, broadcasting twice daily. These local news bulletins are being supervised by the Editor of France 3 Aquitaine, Philippe Cholet. It is believed that the gendarmes have arrested a possible member of the Basque terror group Eta at Jumilhac-Le Grand. He and an accomplice were seen attempting to break into a car, and the owner and his son in law gave pursuit that finally ended by the other car smashing into a rock. One man ran off and is still being sought, but the other stated that he spoke no French, only Spanish and confessed to being a member of the terror gang.

#### Three

The Rex cinema is showing three films in their original versions this week: It's Never Too Late is a romantic comedy starring Tom Hanks and Julia Roberts; the Japanese film Departures that won the Oscar as best foreign film in 2009, and A Separation, an Iranian film that has won numerous international prizes. In addition this coming Saturday sees a direct television transmission from the Paris National Opera of the ballet Les Enfants du Paradis, directed by José Martinez and based on the play by Jacques Prévert and the Marcel Carné film. The Rex is also having a mini Harry Potter Festival by screening Harry Potter and the Deathly Hallows part one this coming Tuesday and 9 pm, to be followed at midnight of the projection in 3D of Harry Potter and The Deathly Hallows part two. Both films are being shown in their French versions. Tickets for both these events are on sale now.

#### De jeunes étudiants palestiniens en visite à Sarlat

Quarante jeunes Palestiniens vivant en Cisjordanie, Gaza, Jordanie, Liban, Algérie, Iran, Syrie, Chili, Canada, Etats-Unis, Suède, Italie, Grèce, Espagne, France se retrouvent en Dordogne pour leur université d'été annuelle.

Réunis pour approfondir leurs connaissances sur différents sujets comme l'économie, le droit, la culture, ils participeront grâce à l'association Dordogne Palestine, cheville ouvrière de cette belle initiative, à des moments de rencontres et d'échanges avec le Périgord et ses habitants.

Samedi 9 sera pour ces jeunes une journée de détente, de rencontre et de découverte du patrimoine départemental.

Après Lascaux, ils feront étape à Sarlat où ils seront accueillis par Jean-Jacques de Peretti, maire de la ville, dans la salle du conseil municipal où une petite collation leur sera offerte avant de participer à une visite guidée de la ville.

## Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT

4 salles climatisées 3 équipées son Dolby SRD et DTS

\*TRANSFORMERS 3 (2D) — Vendredi 8 juillet et mardi 12 à 19 h 30 ; samedi 9 à 14 h 30 et 21 h 30 ; dimanche 10 à 14 h 30 ; lundi 11 à 21 h 30.

**L'ÉLÈVE DUCOBU** – Vendredi 8 et dimanche 10 à 14 h 30.

**OMAR M'A TUER** – Vendredi 8 à 22 h dimanche 10 à 14 h 30 ; lundi 11 à 21 h 30 mardi 12 à 19 h 30.

\* UNE SÉPARATION (VO) — Vendredi 8 et dimanche 10 à 19 h 30 ; lundi 11 à 21 h 30.

**LE GAMIN AU VÉLO** – Vendredi 8 à 22 h ; samedi 9 à 19 h 30.

**KUNG FU PANDA 2 –** Vendredi 8 et dimanche 10 à 14 h 30; lundi 11 à 19 h 30. **CASE DÉPART –** Vendredi 8 et lundi 11 à

14 h 30 et 19 h 30 ; samedi 9 à 14 h 30

et 22 h; dimanche 10 à 19 h 30 et 21 h 30; mardi 12 à 14 h 30 et 21 h 30. **HOP (3D)** – Vendredi 8 et dimanche 10 à 19 h 30; samedi 9 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h; lundi 11 à 14 h 30 et 19 h 45;

mardi 12 à 14 h 30 et 19 h 15; mercredi 13 et jeudi 14 à 14 h 30. IL N'EST JAMAIS TROP TARD — Vendredi 8 à 22 h 15; samedi 9 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h; dimanche 10 à 21 h 30; lundi 11 à 19 h 30 et 21 h 30; mardi 12 à 14 h 30

et 21 h 30.

IL N'EST JAMAIS TROP TARD (VO) —

Vendredi 8 à 14 h 30 et 22 h; mardi 12 à 19 h 30.

\* Ballet: LES ENFANTS DU PARADIS -Samedi 9 à 19 h 30.

\***DEPARTURES** – Dimanche 10 à 21 h 45 ;

lundi 11 à 14 h 30.

\* TRANSFORMERS (3D) - Dimanche 10 à

19 h 30 ; lundi 11 et mardi 12 à 14 h 30.

\* HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA
MORT I – Mardi 12 à 21 h.

\* HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT II (3D) — En avant-première mardi 12 à 23 h 30 ; mercredi 13 et jeudi 14 à 14 h 30, 19 h 15 et 21 h 45.

**LE MOINE** — Mercredi 13 à 14 h 30 et 19 h 30 ; jeudi 14 à 14 h 30 et 21 h 30. **LE NOM DES GENS** — Jeudi 14 à 19 h 30.

#### PLEIN TARIF : 7,80 € SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €

- tous les jours à 14 h 30 sauf le dimanche tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

**4,50** € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte CINÉREX, tous les jours à toutes les séances, **5,20** € ou **5,40** € selon la carte.

Groupe (+ de 10 personnes), **5,50** €.

2 € de supplément pour les films en 3D.

\* Séances à heure précise.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24** 

www.cinerex.fr

## **Sarlat Magazine**

Le Sarlat Magazine n° 31, édité par la ville de Sarlat, vient de paraître. Il est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la commune depuis le 4 juillet. Il est également mis à disposition dans tous les lieux publics.

Dans cette édition vous trouverez notamment un dossier complet sur trente-six mois d'actions municipales, un point sur les travaux avenue de la Dordogne, une page sur les réalisations concrètes liées au développement durable, et, au chapitre des loisirs, l'actualité des clubs sportifs et la présentation de la grande exposition estivale consacrée au photographe Willy Ronis.

Si vous n'êtes pas destinataire du Sarlat Magazine, vous êtes invité à vous rapprocher de la mairie, service communication, téléphone 05 53 31 53 45.

Vous pouvez également le consulter sur *www.sarlat.fr* rubriques Publication ou Lien.

### Jacques Bouyssou n'est plus



Un 8-Mai chargé de beaucoup d'émotion et de fierté

Grande figure sarladaise, Jacques Bouyssou vient de nous quitter, enlevé par un mal implacable. Il avait eu 85 ans en janvier.

On se souvient que, lors de la cérémonie du 8-Mai, Bernard Musset, sous-préfet de Sarlat, l'avait décoré de la médaille au titre de reconnaissance de la Nation, guerre 1939-1945.

Pendant l'office religieux qui s'est tenu vendredi 1er juillet, un hommage a été rendu au résistant par Pierre Maceron, au nom de l'Anacr et des Amis de la Résistance.

Le patriotisme de celui qui prit les armes à l'âge de 18 ans fut mis en exergue, héritage des tranchées de 14-18, mais aussi inculqué dans nos écoles.

Associés à la grande douleur des siens, d'innombrables amis et connaissances l'ont accompagné en la cathédrale, et parmi eux les dévoués porte-drapeaux et des camarades résistants, témoignages de la grande estime qui lui était portée.

Il a été honoré d'un dernier adieu au cimetière de Sarlat, inhumé aux nobles accents du "Chant des partisans".

#### Fête nationale

Programme des manifestations qui se dérouleront jeudi 14 juillet à Sarlat.

A 18 h 30 sur la place du 14-Juillet, rassemblement des anciens combattants, des associations et de la population

A 18 h 45, montée des couleurs et départ du cortège par les rues de la République et Bonnel, la place de la Cathédrale, la rue et la place de la Liberté, avec arrêt en musique

A 19 h 05, départ pour les monuments aux Morts par les rues Victor-Hugo et de la République.

A 19 h 10, dépôt de gerbes aux monuments aux Morts 1914-1918 et 1939-1945, Indochine et Afrique du Nord. Sonnerie "Aux morts!", minute de silence, "la Marseillaise".

A 19 h 20 rue de la République, défilé de la fanfare et des véhicules et engins du Centre de secours.

A 21 h 30, défilé avec musique, départ de la place de la Petite-Rigaudie, puis rue de la République, place du 14-Juillet, boulevard Henri-Arlet, rues Jean-Joseph-Escande et Tourny, place du Peyrou, rue de la Liberté, place de la Mairie, rue Victor-Hugo, place de la Petite-Rigaudie, boulevard Eugène-Le Roy, avenue du Général-de-Gaulle et place du 19-Mars-1962 d'où sera tiré le feu d'artifice à 23 h. Puis bal populaire sur la place de la Liberté.



## Club de loisirs du Colombier



Jeudi 23 juin, pas une seule place n'était libre dans le car qui a conduit les cinquante personnes inscrites à Saint-Cirq-Lapopie, dans le Lot!

Le temps, incertain au départ, se montra clément et propice à la visite de ce lieu pittoresque à flanc de falaise. Les Sarladais ont découvert le belvédère surplombant la rivière Lot, et depuis les terrasses du château et l'église ont bénéficié d'un panorama sur la vallée et d'une belle vue d'ensemble sur les toits de ce village typique.

Après le repas, la croisière au fil de l'eau, éblouissante de soleil, longea le piton rocheux et le chemin de halage.

Janine Faureau, responsable des excursions, fut chaleureusement

félicitée pour la qualité des sorties qu'elle organise.

#### Calendrier des activités du jeudi.

Les 7 juillet et 8 septembre à 14 h 30 au restaurant du Colombier, concours de belote.

Le 15 septembre, journée à Martel et Collonges-La Rouge, déjeuner et balade en petit train vapeur à la découverte du haut Quercy. La participation est fixée à 35 € tout compris.

Le 29 septembre, journée des anniversaires, déjeuner au restaurant du Colombier et après-midi dansant.

Le 20 octobre, repas-spectacle au cabaret L'Ange bleu à Bordeaux. La participation est fixée à 50 € tout compris.

Inscriptions pour les excursions au 05 53 59 14 89.

## Le quartier du Breuil en fête



(Photo Pierre Maceron)

Dimanche 26 juin, sur l'ancienne voie de chemin de fer, se tenait le traditionnel repas de quartier du Breuil et de ses alentours auquel ont participé près d'une centaine de personnes. Et comme à l'accoutumée bien des souvenirs d'antan ont été évoqués.

Une rencontre particulièrement sympathique que stimulait l'excellence des mets, et dont le mérite revient aux dévoués organisateurs Annette Constant, Jacques Gaussinel et autres précieux bénévoles, sans oublier Frank Lalbat, à l'origine de ce rendez-vous incontournable, qui en a profité pour faire ses adieux au quartier, appelé à rejoindre Cénac pour poursuivre en famille une paisible retraite.

A l'occasion de cette assemblée ont été honorées deux habitantes du Breuil qui y sont installées depuis 1956. Il s'agissait d'une part d'Alice Lasserre, née le 12 mai 1925, épouse de René, entrepreneur chauffagiste bien connu, un couple qui a eu sept enfants, Daniel, Claude, Claudine, Bernard, Gérard, Françoise et Michèle, et d'autre part de Marie-Louise Varet, née le 18 février 1923, épouse de Baptiste, pilote dans l'aviation militaire puis chef de secteur à la Seita, parents de trois enfants, Jean-Pierre, Danièle et Alain.

Félicitations à ces mères de famille.

### **Exposition**

L'hôtel Maleville, place Luciende-Maleville à Sarlat, accueillera deux sociétaires des Beaux-Arts du Périgord du 11 au 25 juillet.

Célébrer la féminité, telle est la thématique présentée par **Sylvie Marcillaud**. Ancienne styliste chez Dior, elle aime à saisir l'atmosphère réinventée de ces moments. Le contraste des étoffes en mouvement suggère l'élégance d'une silhouette et transparaît sous l'évocation de la mousseline et de la dentelle. Un univers féerique peint à l'huile.

Amoureux des vieilles pierres et de l'architecture, Christian Reynaud revisite à travers ses dessins aquarellés le patrimoine bâti périgourdin dans une mise en scène sortie tout droit de son imaginaire.

### **Information logement**

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de juillet les lundis 18 et 25 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la CAF, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Contact au 05 53 09 89 89.

## **Annonces légales**

#### **CESSION DE FONDS ARTISANAL DE COMMERCE**

Suivant acte reçu par Maître Eric LACOM-BE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, le 27 juin 2011, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 30 juin 2011, bordereau n° 2011/457, case n° 1,

La société dénommée B&K CONCEPT, société à responsabilité limitée dont le siège social est à Beauregard-de-Terrasson (24120), 12, rue de la République, RCS Périgueux n° 438 346 272,

A cédé à Monsieur Jean dit Didier TALON et Madame Bernadette NADAU, son épouse, demeurant ensemble à Beauregard-de-Terrasson (24120), 12, rue de la République,

Le fonds artisanal et de commerce de boucherie charcuterie épicerie traiteur organisation de manifestations en tout genre vente de plats à emporter, restauration tradi-tionnelle, exploité à Beauregard-de-Terrasson, 24120, 12, rue de la République, connu sous le nom de CÔTE SUD, moyennant le prix de trente-cinq mille euros (35 000 euros), s'apoliquant aux éléments incorporels pour 24 064,43 euros, aux éléments corporels pour 10 425 euros et aux marchandises pour 510,57 euros.

L'entrée en jouissance a été fixée au 27 juin 2011

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales en l'étude de Maître Eric LACOMBE, notaire à Terrasson-Lavilledieu, où domicile a été élu à cet effet.

Signé: Maître Eric Lacombe,

#### AVIS DE CONSTITUTION

Avis est donné de la constitution d'une société présentant les caractéristiques suivantes :

Forme: société à responsabilité limitée. **Dénomination : ETABLISSEMENTS** 

Siège social : la Genèbre (24120) La

Objet : couverture, petits travaux de

Durée: 99 années. Capital: 5 000 euros.

Gérance: Monsieur Jean Claude FLOUR, demeurant la Genèbre, 24120 La Cassagne. Immatriculation au RCS de Périgueux.

> Pour avis. Signé : le gérant.

#### Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT

Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

#### RÉSILIATION **DE LOCATION-GÉRANCE**

Aux termes d'un acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 27 juin 2011, enregistré le 4 juillet 2011, bordereau n° 2011/463, case n° 3, la location-gérance consentie par Monsieur Daniel POINSON, retraité, demeurant à Sarlat-La Canéda (24200), 2, rue Gabriel-Tarde, à la SARL dénommée POINSON PÈRE ET FILS, dont le siège est à La Roque-Gageac (24250), les Garrigues, en vertu d'un acte sous signatures privées en date à Sarlat du 29 novembre 1988, enregistré à Sarlat le 2 décembre 1988, folio n° 98, n° 433/4, pour une durée de neuf années à compter du 1er octobre 1988, renouvelable par tacit reconduction, a été résiliée velable par tacite reconduction, a été résiliée purement et simplement à compter du 1er juillet 2011.

> Pour avis. Signé: Maître Philippe LAURENT,

#### **Maîtres Philippe MAGIS** et Jérôme COURTY **Notaires** 24220 Meyrals **CESSION**

Suivant acte reçu par Maître Jérôme COURTY, notaire, associé de la Société civile professionnelle dénommée Philippe MAGIS et Jérôme COURTY, notaires, titulaire d'un office notarial à Meyrals (Dordogne), le 4 juillet 2011, enregistré à Sarlat le 5 juillet 2011, bordereau n° 2011/472, case n° 1, a été cédé

**DE FONDS DE COMMERCE** 

La société dénommée SARLLE SALON, dont le siège est à Cénac-et-Saint-Julien (24250), le Bourg, identifiée au Siren sous le numéro 497 981 274,

A la société dénommée LOU-CA, dont le siège est à Sarlat-La Canéda (24200), Galerie Labronie, 30, avenue Thiers, identifiée au Siren sous le numéro 513 180 380,

Un fonds de commerce de coiffure, vente de produits de beauté et produits capillaires, exploité à Cénac-et-Saint-Julien (24250), le Moulin Rouge, lui appartenant, connu sous le nom commercial LE SALON, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 497 981 274.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de

L'entrée en jouissance a été fixée au jour de la signaturé.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de cinquante mille euros (50 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour trente-sept mille cinq cent quarante euros (37 540 euros); au matériel pour dix mille euros (10 000 euros); aux agencements pour deux mille quatre cent soixante euros (2 460 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège de l'office notarial où domicile a été élu à cet effet.

> Pour insertion. Signé : Maître Jérôme COURTY, notaire.

est habilité à publier

Etude de Maître Jean-Michel DEYMARIE **Notaire** 24370 Calviac-en-Périgord AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Jean Michel DEYMARIE, notaire à Calviac-en-Périgord (24370), le 27 juin 2011, enregistré à Sarlat le 29 juin 2011, bordereau n° 2011/452, case n° 1, il a été constitué la société suivante :

Dénomination: SCI JPHD

Forme : société civile immobilière

Objet: toutes opérations civiles mobilières ou immobilières, l'acquisition et la gestion de tous immeubles, en France ou à l'étranger, de quelque nature qu'ils soient.

Siège: Orliaguet (24370), Maison Haute,

Durée: 99 années.

Capital social: cent quatre-vingt-dix mille euros (190 000 euros).

Apports en numéraire : 190 000 euros.

Les parts sont librement cessibles au profit d'un ou plusieurs associés ou au profit du ou des conjoints d'eux, toutes les autres cessions sont soumises à l'agrément préalables à l'unanimité des associés.

Gérant: Monsieur Jean Philippe DEPRAT.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis. Signé: le notaire.

#### **AVIS DE CONSTITUTION**

Aux termes d'un acte sous seing privé établi à Cénac-et-Saint-Julien, en date du 29 juin 2011, il a été constitué une société à responsabilité limitée présentant les caractéristiques suivantes.

Dénomination: MAN HOLDING. Siège social: ZAE Pech Mercier, Cénac-

et-Saint-Julien (Dordogne).

Objet: acquisition, gestion de titres, prise de participation dans toute société, quel qu'en

Durée: 50 ans à compter de son immatriculation au registre du commerce et des sociétés.

Capital: 21 000 euros.

**Gérance :** Monsieur Daniel MANDART, demeurant la Trébandie, Campagnac-lès-Quercy (Dordogne).

**Immatriculation :** au registre du commerce et des sociétés de Bergerac.

Pour avis et mention. Signé : la gérance.

#### **RECTIFICATIF**

Rectificatif à l'annonce publiée le vendredi 22 avril 2011 concernant l'avis de cession de Monsieur Dan DONNER à la SARL DECID. Il fallait lire : date d'entrée en jouissance le 1er janvier 2011, comme indiqué dans l'acte de cession.

> Pour insertion. Signé: l'acquéreur.

#### DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-RABIER

#### **AVIS D'OUVERTURE** D'ENOUÊTE PUBLIQUE

sur le projet d'élaboration de la carte communale de la commune de Saint-Rabier

Le maire de la commune de Saint-Rabier a l'honneur d'informer les habitants que conformément à l'arrêté municipal en date du 1er juin 2011, une enquête est ouverte sur le projet d'élaboration de la carte communale

Monsieur Jacques ROUVIDANT, domicilié rue Albert-Camus, 24750 Boulazac, a été désigné comme commissaire-enquêteur par le président du tribunal administratif.

Le dossier justificatif sera déposé à la mairie pendant un mois minimum, du 1er juillet 2011 au 2 août 2011 inclusivement, pour que chacun puisse en prendre connaissance aux jours et heures habituels d'ouverture.

Les observations éventuelles pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé à cet effet en mairie, ou adressées par écrit au commissaire-enquêteur à la mairie, siège de l'enquête.

Le commissaire-enquêteur recevra à la mairie les vendredi  $1^{\rm er}$  juillet 2011 de 9 h à 12 h, samedi 9 juillet 2011 de 10 h à 12 h, jeudi 21 juillet 2011 de 14 h à 17 h, mardi 2 août 2011 de 14 h à 17 h, 0.

A l'issue de l'enquête, le rapport du commis-saire-enquêteur sera tenu à la disposition du public à la mairie de Saint-Rabier.

#### **RÉUNION PUBLIQUE**

#### Projet de plate-forme de formation des métiers du bâtiments et des travaux publics (BTP)

La ville de SARLAT-LA CANÉDA conforte son rôle de pôle de vie en poursuivant son développement pour répondre aux besoins de sa population ainsi que de ceux du Péri-gord Noir, liés à la formation dans le domaine du BTP exprimés par les professionnels.

Ainsi, la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir a décidé de porter le projet, actuellement à l'étude, de création d'une plate-forme de formation aux métiers du BTP, avec le soutien du conseil régiona d'Aquitaine, compétent en matière de forma-tion professionnelle, pour répondre aux besoins de formation des professionnels employeurs du bâtiment et des travaux publics, de leurs salariés, ainsi qu'aux jeunes intéressés par cette filière d'activité génératrice d'emplois. Elle sera destinée à tous les publics et aux organismes de formation.

La localisation de ce plateau technique à proximité du lycée Pré-de-Cordy, permettra une synergie entre les structures du lycée professionnel et cette plate-forme de formation ainsi qu'une optimisation des ressources et apportera une complémentarité mutuelle au service des utilisateurs (stages d'entre-prises, alternance, association de formation d'adultes (AFPA), centre de formation d'ap-prentis (CFA)... dans un total partenariat.

La réalisation de ce projet, qui présente un intérêt général pour les raisons évoquées ci-dessus, nécessite de faire évoluer le plan local d'urbanisme (PLU).

Une procédure de révision simplifiée es

Elle sera présentée en réunion publique le lundi 11 juillet 2011 à 18 h, salle du conseil municipal, et passera prochainement en enquête publique.

Jean-Jacques de Peretti.

#### **Nicolas LAPORTE** Isabelle MEULET-LAPORTE

Notaires associés Successeurs de Maître Paul MEULET 2, route du Mont-Saint-Jean 46300 Gourdon

#### **CESSION DE FONDS DE COMMERCE**

Suivant acte reçu par Maître Nicolas LAPORTE, notaire à Gourdon, 2, route du Mont-Saint-Jean, le 30 juin 2011, enregistré à Cahors le 4 juillet 2011, bordereau n° 807, case n° 1, a été cédé par :

Monsieur Christophe Pierre HERFROY, commerçant, demeurant à Le Bugue (24260). 41, rue de Paris, célibataire,

A la société dénommée SARL NYS, dont le siège est à Le Bugue (24260), 41, rue de Paris, identifiée au Siren sous le numéro 533 115 150 00013,

Un fonds de commerce de café, snack, bar, plats à emporter, exploité à Le Bugue, rue de Paris n° 41, connu sous le nom commercial LA RENAISSANCE, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 439 763 293 le numéro 439 763 293.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de

L'entrée en jouissance a été fixée au 1er juillet 2011

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de cinquante mille euros (50 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour quatorze mille euros (14 000 euros); au matériel pour trentesix mille euros (36 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, au siège de l'étude de Maître LAURENT, notaire à Sarlat, où domicile a été élu à cet

Pour insertion. Signé : le notaire.

#### **LOCATION-GÉRANCE**

Aux termes d'un acte en date, à La Cassagne, du 28 juin 2011, enregistré au service des impôts des entreprises de Sarlat le 28 juin 2011, suivant bordereau n° 2011/447, case n° 4, Monsieur Jean Claude FLOUR, né le 5 mai 1956 à Sarcelles (95), demeurant la Genèbre, 24120 La Cassagne, a donné en location-gérance à la SARL ETABLISSE-MENTS FLOUR, société à responsabilité limitée au capital de 5 000 euros, dont le siège social est à la Genèbre, 24120 La Cassagne, en cours d'immatriculation au registre du commerce et des sociétés de Périgueux, prise en la personne de Monsieur Cédric FLOUR, associé dûment habilité à cet effet, un fonds de commerce de travaux de couver-ture exploité au lieu-dit la Genèbre, 24120 La Cassagne, pour une durée d'une année renouvelable par tacite reconduction, à compter du 1er juillet 2011, et ce jusqu'au 30 juin 2012.

Pour insertion.

## Sortie de fin d'année à L'Étrier de Vitrac



Les trente-cinq enfants du Multiaccueil de la Maison de la petite enfance qui entreront à l'école en septembre ont clos leurs trois années passées chez les P'tits Croquants par une sortie à L'Étrier de Vitrac le mardi 28 juin. Pour encadrer tout ce petit monde, de nombreux parents ont eu la gentillesse de les accom-

Quelle aventure pour ces petits bouts de prendre le grand bus! En arrivant ils ont pu découvrir les écuries, des chevaux magnifiques, un cadre verdoyant, spacieux, ombragé, et six ponevs disponibles

pour les petits cavaliers en herbe! C'est à tour de rôle que la plupart d'entre eux ont fait leur première balade à poney. Certains ont été impressionnés mais ravis, d'autres se sont montrés plus réticents, mais quasiment tous se sont armés de courage pour chevaucher ces adorables montures. Après toutes ces émotions, le pique-nique était bien mérité, et quel bonheur de faire une petite sieste en plein air dans le sous-bois!

Les enfants sont revenus tout fiers de montrer leur diplôme " baptême poney " à leurs parents.

## **Relais assistantes maternelles** Fermeture pour déménagement

Le Relais assistantes maternelles (RAM) du Sarladais sera exceptionnellement fermé du 11 au 15 juillet inclus en raison du déménagement de son siège social.

En effet, dès le lundi 18, l'accueil du public pour les permanences d'information se fera sur rendezvous au 91, avenue de Selves.

En partenariat avec la CAF, le conseil général et huit communautés de communes, le RAM est un service public d'information et d'animation à destination des familles, des assistantes maternelles agréées libérales et de toute personne intéressée par l'agrément.

Vous pouvez contacter les animatrices par courrier : RAM du Sarladais, Centre communal d'action sociale de Sarlat, place de la Liberté, 24200 Sarlat ; par téléphone au 06 87 98 22 56, 06 30 70 09 81 par mail: ramdusarladais@sarlat.fr

## L'ESSOR SARLADAIS

les annonces judiciaires et légales pour l'ensemble du département de la Dordogne.

## Entre 24 et 50 licenciements à France Tabac

### La CFDT s'exprime

L'emploi en Sarladais n'avait vraiment pas besoin de ce mauvais coup!

En France, après des délocalisations de diverses activités, après la désindustrialisation massive depuis des années, maintenant ce sont des filières comme l'industrie du tabac, qui a rapporté à l'État 13 milliards d'euros en 2010, que le gouvernement, par l'intermédiaire du ministre de l'Agriculture, laisse volontairement mourir à petit feu.

Bruno Lemaire, ministre de l'Agriculture, avait pris l'engagement en novembre 2010 de verser à la filière 12 millions d'euros par an jusqu'en 2013. Mais où donc est passé cet argent ?

En tout cas, il n'a pas été utilisé pour sauver les tabaculteurs, ni les salariés de la filière tabacole (quelques milliers de personnes), et ce sans compter, par ricochet, tous les emplois colatéraux.

En Sarladais, l'usine France-Tabac a, pour des millions d'euros et pour divers travaux, fait appel aux entreprises du BTP, aux transporteurs

C'est à ne plus rien comprendre! L'UMP Dordogne a organisé une réunion-débat, à Sorges le 28 juin, pour mener une réflexion autour de la question : territoires ruraux, terre d'avenir. Cherchez l'erreur!

Les salariés licenciés de France-Tabac ne comprennent pas cette injustice et cette hypocrisie.

La CFDT déplore cette volonté politique d'une telle casse de l'emploi. Elle est solidaire avec les salariés de France-Tabac et s'étonne du grand silence de la mairie de Sarlat.

La CFDT tient une permanence sur les droits des salariés tous les mardis de 14 h à 18 h et sur rendezvous, tél. 05 53 28 21 99.

Le nouveau local se situe 31, rue Jean-Jaurès à Sarlat.

## De l'eau dans le gaz... et vice versa

Partout en France, les citoyens se mobilisent contre le projet d'exploitation de gaz de schiste. Comme beaucoup d'autres, nous prenons notre part dans ce combat contre le risque de destruction de notre environnement et de notre paysage.

Le pouvoir UMP avait confié en catimini à des multinationales ces fameux permis d'exploration et d'exploitation. La démocratie exige pourtant la transparence la plus totale quand il s'agit des questions d'environnement et de santé publique. Quel sens aurait l'utilisation de millions de mètres cubes d'eau alors polluée par 600 produits chimiques, au moment où la moitié du pays est frappée par la sécheresse ?

L'eau et le projet d'exploitation de gaz de schiste sont ainsi irrémédia-blement liés. Or, depuis plusieurs années, avec l'opposition municipale, le Parti socialiste sarladais défend l'idée de municipaliser la distribution et le traitement de l'eau. A 96 %, nos voisins italiens ont rejeté le projet de privatisation de l'eau proposé par Berlusconi. Quel aurait été le résultat d'un tel référendum sur notre commune ?

Contre absolument toutes les études nationales et internationales, le maire a évoqué le surcoût d'une régie, ainsi que la complexité des tâches. Mille exemples montrent le contraire. Ainsi, la ville voisine de Figeac possède une régie qui a toujours bien fonctionné... avec une eau moins chère (environ 100 € de moins par foyer et par an)!

Alors que, dans la continuité de cette question, Romain Bondonneau évoquait en conseil municipal le désir de reconquête citoyenne sur les choses essentielles de la vie (santé, environnement, qualité des paysages...), le maire de Sarlat a soudain manifesté tout son mépris pour le collectif contre le gaz de schiste. Tout le monde fut surpris, et la presse rapporta ses étonnants propos : "Il y a des problèmes plus importants sur la commune " (Sud-Ouest du 22 juin); " Quand on n'a pas de responsabilités, c'est facile de se mobiliser toutes les semaines" (L'Essor Sarladais du 24 juin).

Curieuse manière d'opposer les combats politiques qui ont pourtant tous leur légitimité. On peut (et on doit!) ainsi se battre à la fois pour les emplois – notre actualité locale nous le rappelle cruellement –, pour le développement économique, pour la solidarité, mais aussi pour la préservation de l'environnement. En réalité, le maire a finalement exprimé toute l'ambiguïté du pouvoir UMP sur cette affaire. On fait semblant d'enterrer le projet de gaz de schiste... tout en continuant à défendre les intérêts de ces mêmes multinationales prédatrices.

Notre député Germinal Peiro à l'Assemblée nationale, tout comme notre conseiller général Jean-Fred Droin, initiateur d'une motion contre le gaz de schiste votée par le conseil général, chacun agit dans son domaine pour relayer la mobilisation citovenne.

En toute clarté, le projet présidentiel socialiste annonce dès 2012 un grand débat national sur la mutation énergétique qui engagera l'avenir du pays pour des décennies. Nous souhaitons aussi redonner toute sa place à l'État pour investir dans d'ambitieux programmes de transition et de sobriété énergétique.

Hélène Coq-Lefrancq, pour la section socialiste de Sarlat Le Tour des livres

## **Vengeances**

Autrefois romancier maudit, Philippe Djian est en passe de devenir un auteur classique avec un style bien marqué et désormais familier. "Vengeances", publié chez Galli-mard, ne va pas décevoir les inconditionnels. Un matin, dans le métro, Marc ramasse une fille au bord du coma éthylique et la ramène chez lui. Elle disparaît en laissant la maison en pagaille puis réapparaît. Gloria ne peut être, pour Marc, qu'une source d'emmerdements maximum. Surtout quand il apprend qu'elle est l'ancienne petite amie de son fils qui s'est suicidé un an plus tôt. Artiste à la dérive depuis la mort d'Alex, Marc doit beaucoup à un couple d'amis, Michel et Anne, même si Anne, amoureuse depuis toujours, cherche à le séduire. Gloria va vamper Michel et manipuler tout le monde jusqu'à semer la zizanie dans ce petit groupe sympathique. Amitié, alcool, coke et petites pépées modèlent le fond du roman.

Dans " le Lys et les ombres ", paru chez Calmann-Lévy, Bernard Simonay revisite le mythe de Jeanne d'Arc. Est-ce bien la pucelle d'Orléans qui a été brûlée vive sur la place du Vieux-Marché de Rouen, ce 30 mai 1431 ? N'était-elle qu'une simple bergère visitée par l'esprit saint ? Disciple de Robert Merle et de René Barjavel, Bernard Simonay s'empare de l'histoire pour lui faire dire ce qu'il veut entendre. Amant de la reine de France Elisabeth de Bavière, épouse de Charles VI, Louis d'Orléans est assassiné. Elisabeth, qui vient de donner le jour à une petite fille, une bâtarde, confie l'enfant à une famille de Domrémy, les d'Arc.

Chez Albin Michel, Maud Tabachnik, experte en roman noir, publie "Désert barbare". Sam Goodman, officier de police à Boston, et Sandra Kahn, reporter à San Francisco, unissent leurs forces pour mener à bien deux enquêtes parallèles. Sandra recherche la fille de richissimes américains qui a rejoint une secte de junkies satanistes. Sam veut à tout prix coincer le parrain de la pègre haïtienne qui travaille avec la mafia mexicaine. Un roadmovie apocalyptique et brutal, plus sombre que la nuit noire, avec pour toile de fond le désert de Sonora.

Chez le même éditeur, Maxime Chattam publie " le Requiem des abysses ", suite de " Léviathan ". Dans le Vexin des années 1900, une famille entière est assassinée selon un rituel macabre. Au même moment, à Paris, les momies quittent leurs sarcophages, des mediums périssent de manière étrange et les cercles occultes sont en ébullition. Est-ce la fin du monde ? L'écrivain Guy de Timée et la jolie catin Faustine mènent l'enquête.

Le britannique Philippe Kerr publie au Masque un polar savant et époustouflant, "Une enquête philoso-phique". Tandis qu'à Londres un émule de Jack l'Éventreur attaque des femmes et badigeonne leurs corps de graffiti obscènes, des individus figurant sur une liste top secret du ministère de la Défense sont assassinés. Les criminels, qui semblent agir par perversion sexuelle, s'affublent eux-mêmes de noms de philosophes. L'inspectrice Jacowicz, qui déteste les hommes et tout ce qui y ressemble, s'engage dans un duel létal et implacable avec un serial-killer surnommé Wittgenstein.

"Solaire", le dernier roman de l'Anglais lan Mc Ewan, paru chez Gallimard, place son personnage au cœur de l'actualité. Prix Nobel, homme brillant, Michaël Beard est un séducteur compulsif, malgré son embonpoint et sa calvitie. Marié cinq fois, il vient de collectionner la bagatelle de onze maîtresses en onze ans. Ce Casanova est un boulimique du sexe, incapable de maîtriser ses pulsions. Mais la brillante comédie de mœurs à laquelle l'auteur nous convie se transforme vite en une cuisante et implacable tragédie.

Jean-Luc Aubarbier

#### Ecrivain public agréé

Tous travaux d'écriture

Devis personnalisé sur simple demande

Anne BÉCHEAU, 24220 Bézenac Tél. 06 03 04 38 97 - 05 53 30 40 39 E-mail : anne.becheau@orange.fr

## Le secteur sauvegardé en zone piétonne

Pendant la période estivale, la ville de Sarlat connaît un accroissement important du trafic routier, mettant en cause la sécurité, la tranquillité publique et les conditions d'exercice du commerce.

Une zone piétonne est donc créée jusqu'au 31 août dans l'ensemble du secteur sauvegardé, en semaine à partir de 11 h et jusqu'à 6 h le lendemain et le dimanche à partir de 13 h et jusqu'à 6 h le lundi.

Durant cette même période, les rues des Consuls, Victor-Hugo, Bonnel et Tourny seront fermées à la circulation du samedi 20 h au lundi 6 h.

Pour tous renseignements vous pouvez contacter la mairie de Sarlat au 05 53 31 53 31.

#### **Entr'aide mamans**

L'association Entr'aide mamans, 8, avenue Brossard (route de l'hôpital) à Sarlat, informe qu'elle maintient sa permanence en juillet tous les jeudis de 14 h 30 à 16 h; elle y accueille les mamans de bébés de 0 à 2 ans et aussi les futures mamans pour un soutien moral ou matériel (prêt gratuit de livres, d'objets et de vêtements sous caution).

Par contre, la permanence ne sera pas assurée au mois d'août.

Informations 7 jours/7 de 9 h à 22 h au 05 53 59 63 06.

## Trois hommes et un bouquin Ils sont trois, trois Sarladais, à que les auteurs nous révèlent

pour publier aux éditions Ouestfrance " Préhistoire en Périgord, Quercy, Charentes et Poitou ".

Thierry Félix, préhistorien, scénariste de BD, enseignant, et Jean-Luc Aubarbier, romancier, libraire, conférencier, se sont chargés du texte ; Jean-Pierre Bouchard, psy-

le reportage photos.

Agréable et pratique à utiliser, avec ses 21 itinéraires préhistoriques, ses 7 cartes et ses 255 photos, l'ouvrage a suscité l'intérêt du célèbre préhistorien Yves Coppens (le découvreur de Lucy) qui a accepté de le

chologue et criminologue, a réalisé

avoir mis leurs talents en commun

Les auteurs ont mis en valeur l'important patrimoine préhistorique (le premier au monde) à l'intérieur de ces quatre régions que l'homme fréquente depuis 450 000 ans. C'est en suivant les rivières, comme l'ont fait les hommes de Cro-Magnon,

que les auteurs nous révèlent ces richesses tout au long de la Dordogne, de la Vézère, du Lot, du Célé, de l'Isle, du Bandiat-Tardoire, de la Charente, de la Vienne et de la Gartempe.

Si le Périgord est bien connu pour l'exceptionnel héritage qu'il a reçu de nos ancêtres, les lecteurs découvriront, peut-être avec surprise, les nombreuses grottes ornées et les dolmens du Quercy, les sites charentais en bordure du Périgord et les étonnantes représentations humaines de la Vienne.

**Dédicace** – Thierry Félix, Jean-Luc Aubarbier et Jean-Pierre Bouchard dédicaceront leur ouvrage à la librairie Majuscule, à Sarlat, le samedi 9 juillet de 10 h à 12 h 30. Philippe Bigotto présentera également les BD réalisées avec Thierry Félix, et Jean-Luc Aubarbier signera ses deux romans récemment parus en poche, " les Démons de sœur Philomène" (de Borée) et "le Talisman cathare" (Pocket).

## Circulation avenue de la Gare

Depuis plusieurs semaines la ville de Sarlat procède à titre expérimental à des modifications du sens de circulation avenue de la Gare, principalement pour des raisons de sécurité et de confort pour les habitants du quartier.

Avec l'arrivée de la période estivale, chargée en trafic routier, la mairie a décidé de suspendre cette expérimentation et de rétablir les deux sens de circulation de cette rue à compter du 11 juillet.

La collectivité envisage de procéder à une nouvelle expérimentation sur cet axe dès lors que le barreau de la déviation entre l'avenue de la Dordogne et l'avenue du Lot sera réalisé.

Le maire remercie toutes celles et tous ceux qui ont bien voulu lui faire part de leurs avis respectifs, lesquels, en l'état actuel des choses, restent partagés.



## **Croix-Rouge**

Premiers secours

La formation PSC1 (prévention et secours civiques de niveau 1), d'une durée minimum de dix heures, ouverte à tout public, intègre les nouvelles techniques et l'utilisation du défibrillateur automatisé externe.

La prochaine session organisée par la délégation locale de la Croix-Rouge se déroulera dans ses locaux, boulevard Henri-Arlet à Sarlat, les lundi 18 juillet de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, et mardi 19 juillet de 9 h à 12 h.

Pour tout renseignement et pour les inscriptions, s'adresser au bureau de la Croix-Rouge française, téléphone : 05 53 59 12 41.

## **Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir**

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi, jeudi et vendredi ; à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le dimanche.

Messe samedi 9 juillet à 18 h 30 à Salignac ; dimanche 10 à 9 h 30 à Saint-Geniès, à 11 h à Carlux.

Prières — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre

Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

A partir du 14 juillet, le jeudi à 12 h à la cathédrale : 10 minutes pour Dieu.

## **Inner Wheel et Entr'aide mamans**



Habituellement, le jeudi le local de l'association Entr'aide mamans retrouve son calme vers 16 h 30, après la permanence hebdomadaire. Ce n'était pas le cas le 30 juin car les bénévoles accueillaient la présidente et plusieurs membres du club Inner Wheel Sarlat.

En effet, cette version féminine du Rotary collecte inlassablement des fonds destinés à soutenir diverses œuvres sociales grâce à de nombreuses manifestations, dont la plus connue est la grande brocante d'automne.

Ce n'est pas la première fois qu'Entr'aide mamans en est bénéficiaire, et très sensible à ce soutien l'association avait tenu à manifester sa gratitude autour d'un apéritif convivial bien agréable.

Ce fut l'occasion de découvrir le tout nouveau matériel ainsi acquis : une poussette pour deux enfants d'âge rapproché avec son siège auto et de nombreux accessoires, une poussette canne particulièrement confortable et une barrière de sécurité pour porte ou escalier.

C'est un souci constant de l'association de proposer au prêt un matériel en bon état, fiable et conforme aux normes de sécurité en vigueur.

Les bénévoles impliqués mais aussi les généreux donateurs, sans lesquels rien ne serait possible, sont bien évidemment à saluer.

## Les enfants du Centre de loisirs maternel à Préhistoparc



Mercredi 29 juin, les enfants du Centre de loisirs maternel et du Multiaccueil de la Maison de la petite enfance sont partis en visite à Préhistoparc à Tursac. Une sortie très agréable puisque les mammouths, les mégacéros, les lions des cavernes et les hommes de Neandertal les attendaient dans un lieu ombragé.

Le beau temps qui était au rendezvous a facilité l'organisation des ateliers: taille de silex, comment faire jaillir du feu, démonstration du tir au propulseur et surtout la confection de bijoux (colliers ou bracelets).

La disponibilité de Dalia et de Nicolas a permis le bon déroulement de cette sortie.

## Mission remplie à la caserne!



Agés de 3 ans et hauts comme trois pommes, les enfants de la crèche familiale ont été très courageux.

Accompagnés par les assistantes maternelles et les parents, ils étaient trente au total les 22 et 24 juin à suivre les explications "adaptées des soldats du feu.

Certains ont essayé le casque, tenu la lance à incendie, mais tous ont bien voulu monter dans le camion rouge pour faire le tour de la caserne au son de la sirène. Comme en vrai!

#### Laissez-vous conter le Festival des jeux du théâtre

Sarlat fête son soixantième Festival des jeux du théâtre. A cette occasion, et dans le cadre de la programmation Ville d'Art et d'Histoire, la municipalité, soutenue par l'association pour l'Animation et la Promotion du musée de Sarlat, propose une exposition retraçant les grandes lignes de l'histoire de cette manifestation culturelle emblématique de la cité. Vous y sentirez l'âme du Festival avec ses fondateurs, ses directeurs artistiques, ses petites mains, ses artistes, autant de protagonistes qui l'ont fait vivre jusqu'à aujourd'hui. Vous y découvrirez affiches et programmes des débuts, photographies anciennes ou récentes, témoins de ce que fut le Festival depuis sa création en 1952 jusqu'à un passé tout proche.

Une brochure, intitulée Laissezvous conter le Festival des jeux du théâtre, réalisée en collaboration par la mairie de Sarlat et le Comité du festival, sera proposée à la vente (5 € l'unité) sur le lieu de l'exposition ouverte du 14 juillet au 4 août tous les jours de 11 h à 19 h à la galerie du Peyrou, rez-de-chaussée de l'Ancien Evêché, rue Tourny à Sarlat.

Visite commentée les mardis à 11 h 30. Entrée libre.

Lors de la conférence du 18 juillet à 11 h à l'hôtel Plamon, seront accueillis Hélène Aligier, qui joua le rôle de sainte Jeanne lors du premier Festival en 1952, et Jacques Lassor, technicien. Venez nombreux à leur rencontre.

Le programme complet est disponible à l'Office de tourisme de Sarlat et sur le site Internet du Festival, www.festival-theatre-sarlat.com

#### Billetterie

Elle est ouverte à tous depuis le 27 juin à l'hôtel Plamon, rue des Consuls, du lundi au samedi de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h, et ce jusqu'au 17 juillet (à l'exception du 14 juillet). A partir du 18 elle ouvrira ses portes tous les jours de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Dépêchezvous de réserver vos places car certains spectacles sont très demandés l



## **Association Reliages**

Une nouvelle équipe est à la tête de l'association Reliages pour diriger le Centre local d'information et de coordination gérontologique (Clic), également relais local de la Maison départementale des personnes handicapées de la Dordogne.

A l'issue de l'assemblée générale extraordinaire qui s'est déroulée le 29 juin, un nouveau bureau composé de personnes et de professionnels représentatifs du territoire a été élu. Ainsi Joël Le Levier, directeur de l'Éhpad La Résidence du Plantier à Sarlat, en est le nouveau président. Il sera secondé dans sa tâche par Jean-Pierre Laval (vice-président), Daniel Bretel et Monique Chaumeil, respectivement trésorier et trésorière adjointe, le secrétariat étant assuré par Audrey Bossis avec l'aide de Anne-Carroll Verdier.

Les nouveaux dirigeants du Clic du Pays du Périgord Noir tiennent à remercier leurs prédécesseurs qui ont contribué à la création de ce service et à son existence au niveau du Périgord Noir. Ils s'inscrivent par ailleurs dans la perspective d'amplifier la connaissance de cette structure médico-sociale par les habitants et tous les professionnels du Périgord Noir. Cela passe notamment par un renforcement du partenariat avec tous les acteurs impliquées dans les champs de la gérontologie et du handicap afin d'apporter aux habitants du territoire et à leurs familles, confrontés parfois à des situations douloureuses, une réponse, des informations, un accès à des droits

## Trois nouveaux défibrillateurs



La section sarladaise des ACPG-CATM (anciens combattants) a offert au Football-club Sarlat/Marcillac un défibrillateur pour le complexe sportif de La Canéda. Quant à l'association Inner Wheel, représentée par Anne-Marie Chinouilh, présidente, Paulette Benz et Marlies Cabanel, elle en a remis un le 10 juin au directeur de la maison de retraite du Plantier à Sarlat. Enfin, l'association du 3° Age vient d'acheter un défibrillateur mobile qui pourra accompagner les déplacements de ses adhérents. Huit défibrillateurs sont désormais en service à Sarlat.

La Croix-Rouge française intervient régulièrement pour dispenser des formations sur l'usage du défibrillateur et profite des animations mises en place par la ville, comme par exemple le Parcours du cœur ou plus récemment la Fête du vélo, pour sensibiliser le public.

## Canton de Sarlat

## La Roque-Gageac

## " ... Et à la fin était le bang " une séance exceptionnelle



Samedi 9 juillet à 22 h (il faut attendre la nuit), la troupe de l'Amicale laïque finira en beauté sa saison théâtrale en jouant sous la halle

... Et à la fin était le bang ", de René de Obaldia. L'Art Roquois donnera en effet en extérieur ce spectacle enjoué et burlesque, cette comédie fantastique grouillante de folies dérisoires et de profondeur d'âme, ce morceau décalé du grand maître de l'absurde.

A Créteil-Le Harquin, un village de nulle part et de partout, Oscar, un jeune homme épris d'absolu, contestant le monde des appa-rences, est frappé par la grâce. Il décide de s'installer sur le faîte d'une colonne afin de converser avec le Ciel, dans l'attente de la fin des temps qu'il croit imminente. Seules deux femmes semblent comprendre ses desseins. Pour elles, c'est un saint. Pour les autres, habitants du village et touristes, c'est un illuminé, une attraction, à la satisfaction des mercanti qui exploitent à leur profit la situation.

Avec cette pièce, L'Art Roquois renoue avec ses proiets hors norme. mettant une quinzaine de comédiens en scène! Une véritable entreprise théâtrale pour ces mordus, ces

Canton de Terrasson

## **Condat** sur-Vézère

#### Marché nocturne

L'association Condat Animations organise un marché nocturne le samedi 9 juillet à partir de 18 h sur la place des Ecoles.

Producteurs, artisans, commerçants. Animation.

Restauration. Prévoir son couvert.

amateurs qui se réjouissent déjà de la rencontre avec un large public, mêlant, en cette soirée de début d'été, les habitants de La Roque-Gageac, des villages alentours, et les touristes de passage. Les spectateurs sont sûrs de passer un

Prix des places : 8 € et 5 €. Spectacle tout public.

moment fort et détonnant.

Renseignements et réservations (recommandées) auprès de Gisèle Guillemet, 05 53 29 54 14.

## **Sainte Nathalène**

#### **RESTAURANT L'ESCALE** SAINTE-NATHALÈNE

Samedi 9 juillet

**SOIREE** 

Adultes : 15 €

8 € pour les enfants (- de 10 ans)

#### Marche nordique nocturne

L'Amicale laïque de Sainte-Nathalène et Saint-Vincent-Le Paluel propose une marche nordique le samedi 9 juillet.

L'encadrement sera assuré par un moniteur diplômé d'État.

Rendez-vous à 21 h à la salle des fêtes.

Participation : 4 €. Inscriptions au 05 53 59 36 04 (Christelle).

Un tourin sera offert après la randonnée.

## Saint-André-Allas

#### ST-ANDRÉ-ALLAS **16 ET 17 JUILLET**

Une organisation de l'Amicale laïque

#### SAMEDI

- Sarlat Country Dance - Danses celtiques (Cerca) Le chanteur Outlaw
- **Repas** à partir de 19 h 30 Réservations : **05 53 31 98 46**

#### DIMANCHE

- Vide-greniers Réservations : **05 53 59 40 75**
- Promenades en calèche Baptême à poney
- Exposition de motos
- -Baptême en Harley - Grillades, frites
- Démonstration et initiation à la danse country

#### Une très belle soirée



La fête de l'école est forcément un moment privilégié. Cette année la manifestation était belle, l'impulsion commune des enseignants et des délégués de parents d'élèves a permis de donner à cette soirée un caractère particulier.

Un spectacle éclectique, plein de fraîcheur, durant lequel les bambins ont démontré, devant un public déjà acquis, combien ils avaient mis de volonté pour arriver à être les acteurs d'un soir. Sans aucun doute les enseignants avaient apporté en amont toute leur passion pour leur permettre d'être prêts, sans pression apparente le jour J.

Alors comment ne pas s'attendrir sur ce fameux haka... les All Blacks andrésiens ont fait preuve là de toute leur détermination. Et quel talent!

Ce caractère particulier était aussi accentué par le repas qui prolongeait agréablement cette soirée, mais aussi par la présence scénique de Nadège et de ses compagnons ; du charme, mais également un vrai talent qui ne demande qu'à

## **Marquay**

#### **DIMANCHE 10 JUILLET**

## **COURSE de CÔTE** de MARQUAY

Organisée par le Foyer laïque rural

Essais dès 9 h Première montée à 14 h

#### SAMEDI 9 JUILLET

#### **REPAS de la COURSE**

17 € (vin et café compris) - Moins de 12 ans. 10 € RÉSERVATIONS au bar **Lou Marquayou** ou au **05 53 29 65 25** 



#### Les enfants ont appris leur lecon en chanson

Le regroupement pédagogique intercommunal de Marquay/Tamniès, porté par l'ensemble du corps enseignant, a relevé le défi du tri lancé par le Sictom du Périgord

A l'occasion du spectacle de fin d'année qui s'est déroulé le 28 juin à la salle des fêtes de Tamniès, ils ont fêté les dix ans de la mise en blace du tri et interprete avec beau coup de talent une chanson de Pascal Bonnefon, intitulée "le Sac

La chorale était composée d'élèves âgés de 3 à 10 ans, sensibilisés aux problèmes liés à l'impact des déchets sur l'environnement par les animatrices du Sictom : visite du centre de tri, animations scolaires, spectacle...

Tous étaient porteurs des "bonnes paroles" et conscients que la protection du cadre de vie passe aussi par un tri de qualité.

Bravo aux enfants pour leur investissement et leur dynamisme dans la réalisation de ce projet, et aux institutrices Victoire, Sandy, Anne et Laure!

## **Vitrac**

## Un " super " voyage au Québec



Jeudi 30 juin, les enfants du cours moyen de l'école La Folle Avoine du regroupement pédagogique intercommunal Vitrac/La Roque-Gageac avaient encore la tête au Québec. Cette année c'est vingt-deux élèves aui se sont envolés le 31 mai pour le Canada grâce au Comité de jume-lage La Roque-Gageac/Saint-Thomas-de-Joliette.

Plus de deux semaines après leur retour, une soirée était organisée à la salle du Bastié pour présenter les nombreuses photos et le film de leur voyage aux parents et aux amis. Et l'idée maîtresse qui revenait dans la bouche des enfants, comme dans celle de leurs accompagnateurs, était la qualité de l'accueil qu'ils ont reçu, la générosité des Québécois. Certains enfants ont même fait leurs les familles qui les ont logés, expliquaient plusieurs parents. "De véritables liens d'amitié se sont tissés ", ajoutait Claude Diologent, le professeur des écoles qui a piloté le séjour.

Sur les carnets de voyage réalisés par les écoliers et exposés dans la salle, on pouvait lire à quel point ils ont apprécié: "Je dis un grand merci à ceux qui ont offert ce voyage", ou encore : "Aujourd'hui, c'était la journée la plus cool de ma vie ". Pour Jeanne, présidente des élèves de l'école, le voyage a été "super". "C'est une bonne expérience de la vie et c'est bien d'être un peu séparée de ses parents ", ajoutait-elle très sérieusement.

L'an prochain ce sera au tour des petits Canadiens d'être recus en Périgord et de repartir avec des souvenirs plein la tête.

## **Canton de Carlux**

## Carlux



tête de veau sauce ravigote, pommes vapeur cabécou, tarte. *Vin rouge et rosé* 

Organisé par l'Amicale des chasseurs

Réservations jusqu'au 13 juillet 05 53 29 78 89 - 05 53 29 70 46 05 53 30 37 90 - 06 73 06 14 53

### Canoë-kayak-club

A l'occasion de l'ouverture de la saison estivale, le club organise une journée portes ouvertes le dimanche 10 juillet sur la plage base, à Limejouls.

A 11 h, sangria offerte. A midi, repas (saucisses, merguez, frites, pâtisseries, boissons). De 14 h à 19 h, animations sur eau et sur terre, initiation gratuite, minidescente, propositions des activités et accueil des jeunes et des moins jeunes.

Informations: 05 53 29 83 17 ou 05 53 29 71 33 ou 05 53 31 06 56.

#### Fête

Le Comité des fêtes organise des festivités le mercredi 13 juillet sur la place de la Mairie.

De 19 h à minuit, grillades, frites,

A 20 h, remise des prix du Concours des maisons fleuries et potagers.

A 23 h, retraite aux flambeaux.

A minuit, grand feu d'artifice sur le château.

## **Carsac-Aillac**

#### REMERCIEMENTS

Gérard THIBAUDAT, son époux Jean-Michel, Philippe et Brigitte, Sébastien, ses enfants, très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du

#### **Christiane THIBAUDAT**

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

Leurs remerciements vont particulièrement aux docteurs Emery et Houessou, à Mme Pustelnick, aux infirmières et à la pharmacie de Carsac pour leurs bons soins.

> Fonclarin 24200 CARSAC-AILLAC

#### Chasse

La Société de chasse se réunira en assemblée générale le vendredi 15 juillet à 20 h 30 à la salle des associations.

La présence de tous, chasseurs et propriétaires, est vivement souhai-

Cet avis tient lieu de convocation.

## **Peyrillac** et-Millac

### **Heure d'orgue**

Sur l'initiative de l'Association des Amis de nos églises, Jean-Louis Veyan présentera un programme d'œuvres italiennes et françaises des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles le dimanche 10 juillet à 18 h en l'église de Souillac.

Entrée libre.

#### Randonnée en fête

Dans le cadre du programme de Randonnée en fête du conseil général de la Dordogne, la Maison du tourisme de la communauté de communes du Carluxais-Terre de Fénelon organise sa matinée le dimanche 17 juillet sur les communes de Cazoulès et de Peyrillac-et-

Rendez-vous à 9 h à Rouffillacde-Carlux à la Maison du tourisme (carrefour entre la RD 703 Sarlat/ Souillac et la RD 61 Carlux et Saint-Julien-de-Lampon) pour le café de

A 9 h 30, départ de la randonnée pédestre accompagnée. Parcours de 5 km facile, accessible à tous. Prévoir véhicule pour accès au point

Verre de l'amitié offert par les municipalités à l'arrivée prévue vers

Inscription souhaitée à la Maison du tourisme au 05 53 59 10 70.

D'autre part, des circuits découvertes sont prévus dans la saison (matinée, soirée).

Renseignements et inscriptions auprès de la Maison du tourisme.

La randonnée et les balades sont organisées gratuitement.

Les participants pourront y découvrir, en petits groupes, le patrimoine bâti des villages, riches en histoire et paysages, en toute convivialité avec notre animateur Patrick.

## **Sainte Mondane**

#### **AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS**

Madame Eliette BAYLE, son épouse ; Francine, Marie-Claire et Françoise, ses filles; ainsi que ses gendres, ses petits-enfants et son arrière-petitefille, ont la douleur de vous faire part du décès de

> **Monsieur André BAYLE** survenu à l'âge de 81 ans

Les obsèques religieuses ont eu lieu le 28 juin à Sainte-Mondane où le défunt repose.

La famille remercie toutes les personnes qui se sont associées à sa

## **Saint-Julien** de-Lampon

### **Bibliothèque**

L'année scolaire est terminée... la bibliothèque a pris ses horaires d'été. Jusqu'au 14 août, elle n'est ouverte que le jeudi de 10 h à 12 h. Fermeture du 15 août au 15 septem-

L'accès est gratuit pour les adhérents locaux ou non.

La bibliothèque propose différents services gratuits : Internet (n'hésitez pas à venir l'utiliser !) ; un atelier travaux manuels le mercredi pour les amoureux de tricot, broderie, patchwork, etc. qui viennent chercher conseil, partager ou apprendre; le livre voyageur chez les commerçants (livres à prendre, à reposer, ailleurs ou pas); un club lecture mis en place depuis maintenant quatre mois, propose une discussion animée autour d'un livre le dernier mardi du mois à 20 h 30 (sauf en juillet et en août), la prochaine aura lieu le 27 septembre.

## **Canton de Domme**

## **Domme**

## Journée pêche pour l'Éhpad



C'est par une belle journée de début d'été qu'une équipe de pêcheurs confirmés ou débutants de l'Éhpad est partie taquiner la truite dans un plan d'eau de Carsac.

Quel bonheur à midi de déguster tranquillement à l'ombre des grands arbres les poissons pris le matin!

Les pêcheurs ont laissé quelques beaux spécimens qu'ils se sont promis de prendre l'année pro-

## Le village en fête

Une fête foraine se tiendra du 14 au 17 juillet.

Jeudi à 21 h 30, bal populaire avec William Murat. Samedi à 22 h, bal variétés rock avec l'orchestre Mad. Dimanche à 10 h, exposition de véhicules anciens. A 18 h, apéritif dansant et à 21 h 30 bal variétés et musette avec Christian Luc.

Buvette. Sandwiches.

## **Spectacle de danse**



Dimanche 26 juin s'est déroulé un spectacle de danse organisé par l'association Macao. Son atelier chorégraphique Extravadanse présentait ses créations en collaboration avec l'atelier de danse africaine. les percussions et les percussions corporelles de Carlux.

Sur scène ont alterné des danses endiablées et des percussions ad hoc qui ont ensorcelé le public et des chorégraphies mélange de modern jazz et de contemporain.

Une surprise était réservée avec la participation d'une jeune Mexicaine en séjour linguistique et culturel, résidant chez plusieurs familles de la Bouriane. Elle a interprété des chorégraphies très " djeunes " et dynamiques. La danseuse s'est également parfaitement intégrée à la dernière création de l'atelier intitulée "Boléro Fusion", sur une musique hybride du "Boléro" de Ravel mélangé à la version d'Angélique Kidjo intitulée "Lonlon".

L'association Macao, dont le nom signifie Mouvement associatif cultu-

rel et artistique d'Orléanais (auparavant "d'Orléans"), s'articule sur deux pôles artistiques, la danse et la musique, et sur un pôle culturel, la\_vidéo, avec la sortie du film "Retraites RAS, concert pour se souvenir" du mouvement des retraites à Sarlat et des actions du Crics (Collectif de résistance intersyndical et citoyen du Sarladais' lors des mouvements sociaux, et au-delà par son soutien au facteur de Siorac-en-Périgord.

Quant à la Big Dan Company, groupe de rock'n blues aux sonorités authentiques, présent à la Fête de la musique, son guitariste chanteur est le président de l'association

L'occasion est donnée de lancer un appel aux danseuses de la région qui voudraient participer à cet atelier de création chorégraphique. Elles sont les bienvenues, mais attention. il ne s'agit pas d'un cours de danse et les participantes doivent déjà être en possession d'une aptitude personnelle pour la danse.

#### **AVIS DE DÉCÈS** REMERCIEMENTS

Le dimanche 26 juin à Domme,

Danièle MONTASTIER-CHAUVET

nous a quittés.

Ses obsèques ont été célébrées le vendredi 1er juillet en l'église d'Eymet (Dordogne).

Jean-Claude CHAUVET, son mari; Gilles CHAUVET, son fils; Isabelle MAZET, sa belle-fille, adressent leurs émus remerciements à ses nombreux et généreux amis dommois qui ont participé au fleurissement de sa sépulture et se sont ainsi associés à leur

Merci aussi aux sapeurs-pompiers

Grand'Rue - 24250 DOMME

#### **Conférence**

Dans le cadre des conférences de l'association Acadine, Bruno Barjou, compagnon ébéniste originaire de Sarlat, donnera une confé-rence sur "Le compagnonnage, réseau de transmission des savoirs et des identités par le métier " le vendredi 15 juillet à 20 h 30 à la salle de la Rode.

Il parlera de l'organisation de cette fraternité corporative initiée depuis le XIIIe siècle, de la construction des cathédrales à son inscription au patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'Unesco en 2010.

Entrée : 5 €. Gratuit pour les adhérents Acadine.

Cette conférence s'accompagnera d'une exposition de chefs-d'œuvre venant de la Cité des métiers et des arts de Limoges et de l'Union compagnonnique de Fumel, dans la salle des Consuls de l'hôtel de

Entrée : 3 €.

Bruno Barjou fera une visite guidée de l'exposition le vendredi 15 juillet à 19 h.

## Canton de Domme

### **Domme**

## **Via Sahel Quercy Périgord** et le pays Dogon



Chaque été, à la mi-juillet, Domme se pare aux couleurs de l'Afrique. Pour la sixième année, du dimanche 10 au samedi 16 juillet, la municipalité accueillera, salle de la Halle, les bénévoles de Via Sahel Quercy Périgord. Malgré un contexte géopolitique délicat, les missions prévues fin 2010/début 2011 par toutes associations Via Sahel ont été maintenues au pays Dogon, auprès de ce peuple particulièrement attachant qui, au-delà d'un dénuement matériel évident, est exceptionnellement riche par sa culture, son droit coutumier et sa cosmogonie.

Depuis 1982, sept associations autonomes, réunies sous la bannière de Via Sahel Fédération, œuvrent dans les domaines les plus divers : construction d'écoles, de puits, de retenues d'eau, microcrédits, plantation d'arbres, etc. Via Sahel Quercy Périgord se consacre essentiellement à la santé des populations et, plus spécialement, depuis de nombreuses années, à la prévention sanitaire sous toutes ses formes. Actuellement, un effort particulier est fait pour former et perfectionner des animateurs sanitaires Dogons rémunérés qui interviennent dorénavant toute l'année dans les écoles, les villages, les familles, en élargissant le cercle de leurs interven-

tions. En outre, avec la collaboration d'un médecin Dogon, les bénévoles de Via Sahel assurent une formation des professeurs des collèges du Cercle de Bandiagara, sur le VIH Sida, les grossesses non désirées et la bilharziose.

Dans les pas de Via Sahel Quercy Périgord, vous pourrez suivre les actions qui sont menées là-bas, au pays des masques, sur la falaise de Bandiagara, si majestueuse qu'elle est classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

Une exposition-vente d'objets issus de l'artisanat africain (Dogon, Bambara, Touareg, Burkinabé...) complétera une présentation des actions et des projets de Via Sahel: photos, diaporamas, projections vidéo, musique, sculptures et vêtements africains.

Vous êtes curieux de découvrir le peuple Dogon qui, au pays de la parole, passionne les plus avertis par son mode de vie original dans un décor d'une rare beauté. Venez vous informer, échanger et soutenir les actions humanitaires qui y sont

Exposition visible de 10 h à 19 h. Entrée gratuite.

#### Concert

A l'invitation de l'Office de la culture, le chœur grégorien Jubilate de Toulon, créé à partir de la chorale de la cathédrale, donnera un concert le dimanche 17 juillet à 18 h en

Au programme, chant grégorien. polyphonies anciennes et solos baroques. Le concert se terminera par "Nisi Dominus" de Vivaldi.

Entrée : 10 €.

#### Fête du 14 juillet

Elle se déroulera comme suit.

A 11 h 45, dépôt de gerbe au monument aux Morts. A 12 h, vin

Sur la place de la Rode, paella géante dès 18 h (possibilité de consommer sur place). A 21 h, grand bal gratuit avec la disco-mobile Souvenirs de fête. A 22 h 30, retraite aux lampions. Départ du cortège place de la Rode, petit jardin audessus du lavoir. Les lampions seront distribués gratuitement.

A 23 h, feu d'artifice tiré au jardin

A 23 h 30, reprise du bal.

## Bouzic

#### MARCHE **DE PRODUCTEURS**

Tous les mardis dès 19 h du 5 JUILLET au 30 AOÛT

**BOUZIC** sous la halle

Une douzaine de producteurs proposent des produits du terroir : légumes, pain pâtisseries, confitures, miel, fromages viande, pâtés, sorbets, vin que vous pouvez consommer sur place

Tables, bancs et barbecue à disposition

#### BOUZIC **SOUS la halle** Entrée dès 13 h 30 SUPERLOTO de la **Fête nationale** 15 h précise organisé par le Club des amis de Bouzic 10 quines et 2 cartons pleins

Bons d'achat (200 € et 150 €) corbeilles de fruits et de légumes, jambon iniers gastronomiques, rosbif, Vin de Domm plantes fleuries, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de 6, 15 € les 2 TOMBOLA. 2 € les 5 billets

Tirage des tickets
d'entrée et de bar

Pâtisseries - Buvette Silence assuré

## Soirée brésilienne dans la bastide



Lundi 18 juillet, la cité dommoise connaîtra une animation inhabituelle. Dans le cadre d'une grande soirée brésilienne gratuite organisée par la commune, le Comité des fêtes, l'Association des commerçants et l'Office de la culture, l'ensemble Raizes de Rio Grande do sul, présent en France pour participer au Festival international de danses et musiques du Monde de Montignac, se produira à Domme.

C'est la diversité du Brésil qui sera représentée à travers la samba, issue d'un mélange des traditions des Noirs africains, des indigènes et des colons européens, et la capoeira, art martial afro-brésilien résultant des méthodes de combat et des danses des peuples afri-

Il devrait faire très, très chaud à Domme! Rendez-vous dès 20 h 30 place de la Rode.

## **Castelnaud** La Chapelle

#### **Vide-greniers** vide garage

L'association Les Vieilles Mécaniques du Céou organise un grand déballage le jeudi 14 juillet de 8 h à 18 h au bord de l'eau. Emplacement : 2 € le ml. Réservations au 05 53 29 45 62.

Exposition de voitures anciennes.

## Cénac-et **Saint-Julien**

## **Ordures ménagères**

Calendrier du ramassage au second semestre 2011.

Ordures ménagères, le jeudi sur l'ensemble de la commune. Tous les jours durant l'été pour les commerces et les campings.

Tri, les jeudis sur l'ensemble de la commune : les 14, 21 et 28 juillet, les 4, 11, 18 et 25 août, les 8 et 22 septembre, les 6 et 20 octobre, les 3 et 17 novembre, les 1er, 15 et 29 décembre.

Les containers du tri doivent être sortis la veille au soir.

#### Une soirée théâtre réussie

Plus de cent personnes sont venues découvrir "les Yeux jaunes des crocodiles", une adaptation du livre de Katherine Pancol par le Sarladais Jean-Louis Felipe.

C'est l'histoire de deux sœurs et de leur entourage. Iris est belle, riche, élégante mais s'ennuie avec son mari. Sa sœur, Joséphine, est fauchée, un peu "empotée", souvent dans ses casseroles, mais très intelligente n'est-elle pas chercheuse sur le XIIe siècle! Dommage pour elle car son mari vient de la quitter pour aller en Afrique avec sa maîtresse pour élever des crocodiles! Iris annonce qu'elle va écrire un roman et va convaincre sa sœur Joséphine de l'écrire à sa place... La pièce est donc basée sur le mensonge qui va faire basculer la vie de ces deux sœurs. Les acteurs sont excellents et certains personnages sont savoureux, comme notamment la mère et son mari.

Les élèves de Fleur Moulin se sont prêtés à une expérience théâ-trale peu commune : les groupes du mercredi et du jeudi ont travaillé la même pièce, produisant ainsi deux interprétations différentes du texte. Chaque personnage a donc cette année son alter ego, ni tout à fait le même, ni tout à fait un autre.

Voilà une belle façon d'apprendre à apprécier la différence, sans compétition.

Les spectateurs de la salle socioculturelle de la Borie ont eu une version, c'était à eux d'aller à Proissans, à Saint-Geniès, aux Enfeus à Sarlat, à Carsac, à Saint-Crépin-Carlucet ou à Saint-Vincent-de-Cosse pour avoir l'autre version.

#### Pétanque

La Pétanque cénacoise organise un concours de pétanque tous les vendredis du 8 juillet au 26 août.

Ouvert à tous. Jet du but à 21 h.



## **Florimont Gaumier**

## **FLORIMONT** FETE JUILLET

**SAMEDI** 

20 h : **REPAS CHAMPÊTRE** Rés. **05 53 59 63 84 - 05 53 30 38 97** 23 h : grand orchestre variété rock
TNT - Entrée gratuite

**DIMANCHE** 

14 h 30 : concours de pétanque Grillades et frites 22 h 30 : **grand bal gratuit** avec Patrice PERRY

## Daglan

#### **Bodega**

En 2010, plus de 3 000 personnes sont venues passer un bon moment avec le Bodega Tour. Cette année encore il commencera sa tournée du Sud-Ouest à Daglan le 13 juillet, avant de poursuivre sur le Pays basque, la côte Atlantique, la Charente et la Vendée.

Les six associations daglanaises proposeront une bodega unique et populaire avec la participation de L'Essor daglanais, du Rugby-club daglanais (RCD), de l'US Campa-gnac/Daglan/Saint-Laurent foot, des Vieux Briscards, de la société de chasse et du Club de l'amitié de chasse et du Club de l'amitié.

Dès 19 h, les bandas La Bandazik et Les Cabécous ouvriront les festivités et assureront l'ambiance. En parallèle, des jeux de force périgourdine gratuits et ouverts à tous seront mis en place : lever de la botte de paille, lancer de rondins, transport de bidons de lait, tir à la

Vous pourrez vous restaurer aux stands des différentes associations : grillades variées (saucisses, merquez, entrecôtes, magrets...), frites, salade de gésiers, crêpes, glaces, fraises... Ces produits vous seront proposés pour un prix variant de 2 à 5 €.

A partir de 22 h, le grand Duduche commentera la tentative de record du Sud-Ouest de tir à la corde géant.

A partir de 22 h 15, François D, qui fut le DJ des lieux mythiques de grandes fêtes des années 80 (Ferias de Dax, de Bayonne), prendra les platines pour vous faire danser jusqu'au bout de la nuit sur les grands tubes. De plus, deux gogos danseuses mettront le feu avec une distribution de cadeaux

A minuit, un grand feu d'artifice sera tiré depuis les berges du Céou

A l'entrée, un verre éco dessiné par Charlie vous sera proposé, vous ferez ainsi un geste pour la planète durant cette soirée.

#### **14-Juillet**

Le maire Ginette Laudy et le conseil municipal convient la population à assister à la cérémonie le jour de la fête nationale.

Rassemblement à la mairie, départ du cortège à 11 h 45 pour le dépôt d'une gerbe au monument aux Morts.

Un apéritif sera offert par la municipalité à la Maison des associations après la manifestation.

## **Canton de Domme**

## Grolejac

### Un vide-greniers très réussi



Le temps d'une journée, dimanche 3 juillet au lieu-dit la Mouline, l'ancienne place du Foirail a retrouvé vie comme autrefois.

C'est en effet près d'une centaine d'exposants qui se sont retrouvés pour ce troisième vide-greniers organisé par le Comité des fêtes. Sous

les allées de platanes il y avait foule pour chiner, marchander, plaisanter... Ambiance agréable, bonne humeur, soleil, tous les ingrédients étaient réunis pour faire de cette foire à tout une réussite!

A renouveler pour le plus grand plaisir de tous

## Saint-Martial-de-Nabirat

## **Un grand cru!**



La traditionnelle fête votive, comme chaque année, s'est déroulée sur trois jours animés de sons et lumières, de danses et spectacles. La version 2011, sous la houlette de Michel Grinfan et de sa jeune équipe, s'est révélée être un grand

Le repas organisé par le Comité des fêtes a réuni plus de cent dix personnes avec la présence musicale de Patrice Perry pour une soirée particulièrement appréciée.

La journée de samedi s'est prolongée tard dans la soirée avec l'orchestre TNT qui a attiré nombre de jeunes et de Saint-Martialais, surpris par un tel déchaînement de puissance musicale.

Quant au dimanche, ce sont les aubades matinales qui ont enchanté les habitants au son de l'accordéon et de la cornemuse, puis la population a rejoint le maire au monument aux Morts où le Comité des fêtes s'est fait un honneur de déposer une gerbe à la mémoire des disparus.

Danses country et bandas ont amusé le public l'après-midi sous une chaleur de plomb, avant que la commune ne soit illuminée d'une gerbe de feu d'artifice dans la nuit et où, pour la première fois, on a pu voir le bel effet produit par l'éclairage intérieur du sommet du clocher

## **Veyrines** de-Domme

#### **Vide-greniers**

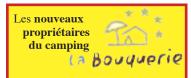
Le Comité des fêtes organise un vide-greniers le dimanche 31 juillet de 9 h à 19 h.

Emplacement libre.

Réservations au 05 53 30 34 24 ou au 05 53 30 21 95.

## Canton de Salignac

## **Salignac-Eyvigues**



à Saint-Geniès et leur équipe vous accueillent tout l'été au **BAR-RESTAURANT** 

Concerts, soirées et repas à thème spectacle de magie, karaokés se succèdent pour animer votre été.

Mercredi 13 juillet Concert : ESTEBAN im. 17 : SOIRÉE MAGIE Lundi 18 : CONCERT : TTC

Le bar et le restaurant sont ouverts tous les jours de 8 h à 2 h du matin Nombreux repas et soirées à thème au programme...

Informations et réservations : 05 53 28 98 22 www.labouquerie.com

#### **Sortie dans le Lot** pour les Aînés ruraux

Il reste des places pour la sortie à Cahors prévue le mercredi 31 août.

Inscriptions jusqu'au 28 juillet auprès de Josette, téléphone : 05 53 29 77 82, ou de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71.

Les adhérents qui sont déjà inscrits doivent se mettre en relation avec les personnes citées pour finaliser leurs réservations.

NABIRAT

Fête votive du Comité

**Samedi:** 20 h 30, **DÎNER** (18 €) animé par le chanteur Sébastien LAUSSIER et son DJ Rés. (HR): **05 53 30 48 55 - 05 53 31 69 61** Dimanche: 15 h, concours de pétanque en doublettes 22 h, **SOIRÉE variétés musette gratuite** avec l'orchestre **Nelly Music** Manages et attractions foraines

**Nabirat** 

9 et 10 juillet

**Pompor** 

**Repas dansant** 

de la Mairie.

### Les scieurs de long immortalisés



Les élèves ont installé leurs statues au pied de l'Arbre de vie (Photo Michèle Jourdain)

Mardi 28 juin, sur le site du Case, qui par ailleurs prépare activement ses Fêtes de l'oie, les élèves de 4e de la MFR (Maison familiale rurale), avec l'aide de Daniel Pujola, ont installé les deux sculptures qu'ils ont réalisées.

C'est dans le cadre du partenariat entre la MFR et l'atelier patrimoine

et avec le soutien de la Fondation Agir du Crédit Agricole que ces statues modernes représentant les scieurs de long ont pu être conçues.

Les animateurs de la fête communément appelée "Vieux Métiers étaient heureux de voir les ieunes s'intéresser à ces pratiques qui ne nous sont plus habituelles.

#### **Vide-greniers**

L'association Zoodo-Nango-Sali-gnac organise un grand vide-greniers réservé aux particuliers le dimanche 17 juillet de 8 h à 21 h sur la place du Champ-de-Mars.

Accueil des exposants dès 7 h. Buvette et grillades.

#### Rugby

Le Rugby-club cantonal saligna-cois tiendra son assemblée générale le samedi 9 juillet à 20 h 30 au clubhouse à Borrèze.

Les personnes intéressées par ce sport et le fonctionnement du club sont cordialement invitées.

## **Opération lavande**



Sylvie et Pascal à la confection

Les Aînés ruraux Génération Péri-gord (club des anciens de Saint-Pompon, Campagnac-lès-Quercy et Doissat) organisent une soirée L'opération lavande en sachets, ouverte à tous animée par Jeanbouquets ou banettes, reprend pour la saison estivale. Tous les bénéfices Olivier Imberty avec son accordéon, le jeudi 14 juillet à 20 h sur la place iront au Comité Dordogne de la Ligue contre le cancer Périgueux et à Aides (sida et hépatites). Au menu: melon/jambon, grillades

Sylvie et Pascal seront présents sur les marchés de Saint-Geniès et de Salignac. Ils sont preneurs de la lavande que les amis pourraient récolter et leur offrir pour cette belle initiative, ainsi que du ruban (6 mm (Photo Michèle Jourdain)

maximum de largeur) pour les sachets ou les banettes. Cette matière est chère et le but est de limiter les frais pour récolter le plus

Merci aux donateurs et à tous ceux qui, en achetant un sachet, apporteront leur aide à ces associations et la recherche contre le cancer

Vendredi 8 juillet 2011 - Page 13

(chipolatas et merguez ou magret

de canard ou ventrèche), salade

niçoise, fromage, salade de fruits.

Le prix est fixé à 13 € pour les

adultes (vin rouge et rosé compris)

et à 8 € pour les enfants.

## Canton de Salignac

## Salignac-Eyvigues

### **Kermesse paroissiale**



Une fête qui s'est déroulée dans une bonne ambiance

Journée festive dans les jardins du presbytère et de la salle paroissiale ce dimanche 3 juillet. La messe était célébrée à 10 h 30, pour commencer une belle fête en communauté paroissiale.

"Du pain et des jeux!", réclamaient les Romains, l'équipe paroissiale de bénévoles, avec l'aide de l'abbé Philippe Demoures, ont organisé les jeux ; le pain était agréablement accompagné d'une excellente choucroute et de tartes aux pommes généreusement préparées par les pâtissières, également bénévoles.

Les crêpes et les gaufres étaient cuites sur place pour régaler tout

**Restaurant Bar** 

l'après-midi petits et grands, pendant que chacun s'amusait dans le parc ombragé en participant à des jeux d'enfants et d'adresse

Une belote très disputée et un très beau film étaient également au programme dans une salle bien

Le tirage de la tombola a mis fin à une journée chaleureuse.

Les organisateurs déplorent le manque de participation des plus jeunes, au profit desquels pourtant cette manifestation est organisée.

#### **Association** d'aide à domicile Florent COMBROUX

Le conseil d'administration de l'Association s'est réuni à la mairie en présence des membres et des maires ou de leurs délégués. Etaient à l'ordre du jour le rapport de gestion 2011 et le projet d'activité nouvelle.

La situation au 31 mai fait apparaître une activité en légère progression qui se traduit par un solde moyen de - 2 806 €, globalement en diminution depuis le début de

L'agrément qualité délivré en 2006 pour cing ans comprend les activités suivantes : entretien de la maison et travaux ménagers ; préparation des repas à domicile, y compris les commissions ; soins et promenade d'animaux pour les personnes dépendantes ; gardiennage ou surveillance temporaire de la résidence principale ou secondaire ; garde d'enfants de plus de 3 ans; assistance administrative; assistance aux personnes âgées ou autres personnes qui ont besoin d'une aide personnelle a leur domicile (accompagnement et aide dans les actes essentiels de la vie); garde-malade, à l'exclusion des soins ; aide à la mobilité et transport de personnes avant des difficultés à se déplacer ; assistance aux personnes âgées ou handicapées et autres personnes (accompagnement et aide dans les activités de la vie sociale et relationnelle).

A l'occasion du renouvellement en 2011, il est envisagé de compléter l'offre de services en direction des familles par une aide à la petite enfance consistant à garder, à leur domicile, des enfants de moins de 3 ans.

Une étude est en cours pour la mise en place de ce service et tous les éléments d'information seront communiqués dès que possible.

## Saint-Crépin-et-Carlucet

## CONCOURS

Organisé par L'AMICALE DES CHASSEURS Dimanche **10** juillet

#### SAINT-CRÉPIN-CARLUCET aux étangs communaux d'Eyrissou

8 h : inscriptions. 8 h 30 : début du concours. 11 h 30 : pesée Pêche libre. Tous les appâts sont autorisés **Engagement : 10**  $\in$ . Lots pour tous Sandwiches, buvette - Apéritif offert

Vente d'appâts

12 h 30 : REPAS CHAMPÊTRE ouvert à tous 12 h/18 h : RAMPEAU 1 jambon à gagner

LA CHTI FRITE, spécialités du Nord frites, boissons, glaces sera sur la place de la mairie les samedis de 18 h 30 à 22 h. Tél. 06 80 32 04 14.

ST-CREPIN-CARLUCET

19 h 30, REPAS TYPIQUE

22 h 30, BAL avec l'orchestre

**OS ACTUAIS CONQUISTADORES** 

Adultes: 20 € (bal compris) - Enfants: 8 €

Réservations jusqu'au 13 juillet

05 53 29 46 30 - 06 71 60 81 16 ou épicerie Saudades de Portugal, Sarlat

Bal seul:5€

SAMEDI

16 JUILLET

### **Escapade à Cuzals**



Le groupe de touristes s'est reposé le temps d'une photo

C'est en fin de soirée que les trente participants à la sortie au musée de plein air de Cuzals, dans le Lot, géré actuellement par le conseil général, sont revenus fatigués mais ravis.

Cette escapade organisée par l'Amicale laïque le dimanche 3 juillet a été l'occasion de découvrir ou de rappeler l'histoire de nos campagnes (chaumières du Moyen Age à 1750, ferme quercynoise des années 20 avec sa grange et son four à pain, imprimerie à l'ancienne, cazelles en pierre sèche...), mais aussi les spécificités du Quercy (relief, climat, agriculture).

Le car du regroupement pédagogique intercommunal Proissans/ Saint-Crépin-Carlucet affichait complet, et le savoir-faire du chauffeur Jean-Pierre est à souligner car les routes du Lot sont étroites et sinueuses...

Jeunes et moins jeunes ont été très heureux de leur journée. Preuve qu'il n'est pas nécessaire d'aller très loin pour apprendre des choses, partager des connaissances ou des souvenirs et passer un peu de bon temps à un prix très raisonnable.

## **Archignac**

#### ARCHIGNAC EMBÈS Terrain de motocross

Soirée animée par l'orchestre

05 53 28 87 77 - 05 53 28 85 36 06 08 54 78 04 - 06 08 70 13 77

Samedi 16 juillet dès 19 h

de SANGLIER

**WEEK-END** 

## **Borrèze**

#### **REMERCIEMENTS**

Mme Annie DELMAS-GUITTARD, son épouse; M. et Mme Robert GUIT-TARD, *ses parents* ; Mme Angèle DELMAS, sa belle-mère; oncles, tantes, cousins, cousines; parents et amis, très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès brutal de

**Monsieur Patrick GUITTARD** survenu à l'âge de 50 ans

vous remercient très chaleureuse-

Leurs remerciements vont également aux pompes funèbres Michel André pour leur grande compréhension et leur extrême gentillesse.

Le Carlat - 24590 BORRÈZE Castang - 24370 ORLIAGUET

## Saint-Geniès

## Les institutrices de la maternelle jeunes retraitées



Cathy, Monique et le maire Michel Lajugie

Cette fin d'année scolaire fut particulière car c'était la dernière pour Cathy Leyze et Monique Labrot,

institutrices de la maternelle qui, depuis plusieurs années, formaient un duo très apprécié.

## **Paulin**

#### Marché fermier

Il se tiendra tous les jeudis à partir de 18 h du 14 juillet au 18 août.

Un apéritif sera offert par la

Mardi 28 juin, un pot de départ avec spectacle, décors spéciaux et costumes fut organisé par les parents d'élèves, l'Amicale laïque et les enseignants pour marquer l'événement qui a rassemblé de nombreux anciens élèves et collègues dans la salle des fêtes.

Ce fut comme à l'accoutumée une soirée riche en rires mais aussi en émotions car quelques larmes coulèrent ca et là pendant le discours de Jean-Louis, le directeur.

Cathy, Monique, nous vous souhaitons de bonnes vacances. puis une bonne et heureuse retraite.

#### Samedi 9 juillet **BAL DE L'ÉTÉ SOIRÉE MUSETTE** animée par CHRISTOPHE COINEAU Ambiance assurée Repas + bal : 20 € Bal ouvert à tous : 8 € eprise des bals en septembre **46350 MASCLAT** Renseignements et réservations 05 65 37 61 01

### **Classe 61/62**

Comme chaque année les amis de la classe 61/62 se réunissent au restaurant La Terrasse. Rendezvous le dimanche 17 juillet.

Amis et famille sont également acceptés. Inscriptions au plus tard le lundi 11 juillet auprès de Janine, tél. 05 53 28 92 91, de Lucette, tél. 05 53 28 80 80, ou de Jean-Jacques, tél. 05 53 28 80 52.

#### **Conseil municipal**

La prochaine séance se tiendra le mardi 12 juillet à 21 h à la mairie.

Ordre du jour : avis sur le schéma départemental de coopération intercommunale; modification de temps de travail, personnel communal; virements de crédits ; questions diverses.

Repas sur place.

## **Canton de Saint-Cyprien**

## **Saint-Cyprien**

#### **SAINT-CYPRIEN**

SALLE DES FÊTES

Samedi 16 juillet - 20 h 30

Soirée dansante

avec l'orchestre
Nathalie LEGAY

Organisée par l'UPMRAC

#### **Pétanque**

La Boule cypriote organise un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous le samedi 9 juillet sur la place de la salle des fêtes.

Jet du but à 14 h 30.

Le Vélo-club Saint-Cyprien propose également un concours de pétanque en doublettes ouvert à tous le jeudi 14 juillet, à côté du collège.

Inscriptions sur place de 13 h à 14 h. Jet du but à 14 h 30.

#### **14-Juillet**

L'association Les Marchés gourmands, en partenariat avec le SCAC, organise un marché gourmand sur le parking près de l'école primaire à partir de 19 h, suivi d'un bal gratuit avec l'orchestre Patrice Perry à la salle des fêtes.

Le traditionnel feu d'artifice offert par la municipalité sera tiré vers 23 h.

## Canton de Salignac

## Saint-Geniès

#### A la paroisse

Dimanche 10 juillet, la messe sera célébrée à 9 h 30.

## Au Comité de jumelage

Mercredi 13 juillet à 20 h, le Comité de jumelage Saint-Geniès/Le Juch organise son traditionnel repas dansant dans la cour des écoles. En cas de temps incertain, un repli stratégique est prévu à la salle des fêtes Abbé-Robert-Delprat.

Au menu: Kir, foie gras, grillades, haricots aux couennes, fromage, glace, café. Le prix est fixé à 17 € pour les adultes (un quart de vin compris) et à 8 € pour les enfants âgés de 5 à 12 ans. Réservations souhaitées à la supérette ou au 05 53 28 85 40.

Un orchestre assurera l'anima-

Feu d'artifice à la chapelle du Cheylard.

#### **Vide-greniers**

Vous êtes un particulier, nonprofessionnel, vous avez un grenier, une cave, un garage et des armoires trop encombrés, alors profitez de la journée vide-greniers organisée le jeudi 21 juillet de 9 h à 17 h à l'intérieur et autour des foyers municipaux pour faire de la place chez vous ou pour venir chiner et trouver la bonne affaire.

A l'intérieur, tables fournies (1,80 m):6 €. A l'extérieur, prévoir tables et parasols. 3 € le mètre linéaire. Réservations obligatoires auprès de l'Office de tourisme intercommunal de la Vallée Dordogne, place Charles-de-Gaulle, téléphone: 05 53 30 36 09, télécopie: 05 53 28 55 05.

## Meyrals

#### Marché de producteurs

Comme tous les ans, avec la belle saison, Meyrals retrouve son marché de producteurs de pays. Il se tient tous les jeudis matin à partir de 9 h sur la place de l'Église, et ce jusqu'au 1er septembre.

Animations.

## Music-hall et chansons françaises

Plus de vingt artistes professionnels de la danse, de la chanson et comiques vous invitent à revivre les plus grands succès du monde dans un show music-hall cabaret le samedi 23 juillet à partir de 21 h dans un décor typique périgourdin.

Ce spectacle féerique et pétillant se déroulera sur la place de l'Église après un concours de la chanson française qui aura débuté à 20 h.

Restauration rapide et buvette toute la soirée.

Réservez vos places auprès de Sylvie à la mairie de Meyrals, tél. 05 53 31 35 20, ou auprès de Sylvie à l'Office de tourisme de Saint-Cyprien, tél. 05 53 30 36 09.

Entrée : 10  $\in$ . Enfant de moins de 15 ans, 5  $\in$ .

## Canton de Sainte-Alvère

## Limeuil

#### C'est la fête au village

Le Comité des fêtes animera Limeuil les 9, 10 et 14 juillet.

Samedi à 19 h, entrecôte/frites. A 21 h, concert pop-rock avec Les Paryzyanes. Fête foraine.

Dimanche à 20 h, buffet gourmand animé par le groupe Gilles Music. A 23 h, feu d'artifice.

Jeudi à 20 h, moules/frites et bal

## **Canton de Montignac**

## Montignac-sur-Vézère

## L'école de musique déménage



(Photo Pierre Fock

(Photo Anne Bécheau)

Les nouveaux locaux de l'école de musique de l'antenne Vallée Vézère du conservatoire départemental de musique de la Dordogne ont été inaugurés le samedi 25 juin à Montignac.

Les cours et les répétitions ne pouvaient plus se dérouler dans les locaux exigus du Bleufond, même au prix de rénovations faites par les participants eux-mêmes. Marie-France Gauthier, en charge de la culture, a donc initié cette délocalisation dans les salles au-dessus de l'Office de tourisme. Le maire, Laurent Mathieu, et la présidente de la communauté de communes de la Vallée de la Vézère, Nathalie Manet-Carbonnière, ont donc signé la convention pour l'utilisation de ces nouveaux locaux.

La synergie avec Ciné-Toile et le cinéma et la future médiathèque à la maison Duchêne vont permettre de créer un pôle culturel autour de l'Office de tourisme.

Tous se sont réjouis de la progression du nombre d'élèves inscrits qui est passé de 25 en 2001 à 135 en 2011. La reprise des activités est fixée au 19 septembre.

## Tursac



## Collecte des biodéchets

En raison de la fête nationale, la collecte des biodéchets (bac marron) n'aura pas lieu le jeudi 14 juillet.

#### Marché nocturne

Les producteurs locaux accueilleront et conseilleront le public lors du marché de pays qui se tiendra tous les lundis de 19 h à minuit en juillet et août, place du 18-Juin, sur les bords de la Vézère.

Ils proposeront leurs produits et les visiteurs composeront leur menu qu'ils pourront consommer sur place dans une ambiance festive.

## Saint-Vincent-de-Cosse

## Une randonnée pour découvrir le patrimoine local



Les petits Cypriotes au pied de Redon-Espic

Jeudi 30 juin, quarante élèves de l'école de Saint-Cyprien ont fait une randonnée de dix kilomètres en guise de sortie de fin d'année. Partis le matin de l'eglise de Redon-Espic où ils ont eu tout le loisir de tester l'acoustique du bâtiment médiéval, ils ont rejoint par les bois et les chemins la vieille église de Saint-Vincent-de-Cosse. Là, ils ont découvert ce qu'étaient un chrisme, des modillons et des cadrans solaires, avant de s'arrêter avec grand intérêt, à l'intérieur de l'église, devant la tombe d'un prêtre mort en 1773 et enseveli au pied de l'autel. Le plus intriquant pour eux fut de déchiffrer sur la pierre tombale une tête de mort bien symbolique indiquant que le religieux avait été enterré avec son trésor, tout aussi emblématique. Pendant la visite, les questions ont fusé, signe de l'intérêt qu'ils ont porté à la découverte du patrimoine local, tout comme leur souhait de voir ce bâtiment restauré.

## Canton de Montignac

## Montignac-sur-Vézère

#### **Mariage**



(Photo Pierre Fock)

La salle de réception de la mairie semblait trop petite, samedi 2 juillet. Jacques Carbonnière, l'officier d'état civil du jour, avait le grand privilège de prononcer l'union de sa fille Sabine et de Jorys.

Félicitations et meilleurs vœux de bonheur au jeune couple.

#### **Communauté de communes**

Le prochain conseil communautaire se tiendra le lundi 11 juillet à 20 h 30 à la salle des fêtes de Peyzac-Le Moustier.

## **Rouffignac-Saint-Cernin-de-Reilhac**

## **Brocante vide-greniers**

Rendez-vous le jeudi 14 juillet de 8 h à 18 h dans le bourg.

Emplacement : 2  $\in$  le mètre. Infos et réservations : 05 53 04 52 83 ou au 05 53 05 46 46.

#### Football-club



Lors de la réunion de préparation du rallye touristique du 10 juillet

ique du 10 juillet (Photo DR)

Les membres du bureau de l'ASRP (Association sportive Rouffignac/Plazac) se sont réunis lundi 27 juin afin de définir les différents groupes de travail pour la saison à venir.

Commission sportive et discipline : Fernando Pedro de Souza. Commission partenaires : Sébastien Vidal. Commission animation et communication : Viviane Donzeau. Responsables : équipe A, Sébastien Bomptemps ; équipe B, Olivier Leriche ; école de football, Henry Brett et Fabrice Guine.

Le bureau a mis au point l'organisation du rallye touristique prévu le 10 juillet. Une journée conviviale pour toute la famille avec jeux pour les enfants, qui se terminera par un repas à la salle des fêtes.

## Auriac du-Périgord

#### Marché nocturne

Les producteurs locaux participeront au marché de producteurs qui se tiendra tous les jeudis de 18 h à 22 h en juillet et août.

Ils proposeront leurs produits et les visiteurs composeront leur menu qu'ils pourront consommer sur place.

## **Fanlac**

#### **Bal musette**

Le Club de loisirs organise un bal musette animé par l'orchestre Serge Tinelli le samedi 9 juillet à 21 h à la salle des fêtes de Plazac.

Réservations : 05 53 51 85 23 ou 05 53 51 85 27.

## Sergeac

#### **Exposition**

La commune organise le P'tit dimanche des savoir-faire le 10 juillet à partir de 10 h.

Histoire, art, artisanat et terroir seront au programme.

## Saint-Léon sur-Vézère

## Vide-greniers brocante

Le Comité des fêtes organise, dimanche 10 juillet de 6 h à 19 h, un vide-greniers brocante.

Emplacement : 2,50 € le mètre.

Réservations obligatoires au 06 81 21 12 61, 05 53 51 26 24 ou 06 24 10 89 00.

## Valojoulx

#### Marché de producteurs

Rendez-vous tous les vendredis de 18 h à 22 h en juillet et août.

Les producteurs proposeront leurs produits et les visiteurs composeront leur menu qu'ils pourront consommer sur place.



## **Canton de Belvès**

## **Belvès**

### Vernissage au groupe scolaire



Les enfants réunis devant une des fresques

(Photo Bernard Malhache)

Les élèves du CP et du CE1 de Michelle Maison et Jacqueline Arnouil avaient invité leurs amis pour le dernier après-midi de classe. Il s'agissait de lever très officiellement le voile sur deux fresques qu'ils ont réalisées pendant l'année scolaire: "Nuit de couleurs" et "Fenêtres magiques". "Nous sommes allés au collège voir une exposition, un tableau a retenu toute notre atten-

tion: "Quatre fois sept carreaux de couleur " d'Isidore Krapo, qui nous a donné envie de réaliser une fresque sur les murs de l'école", ont-ils déclaré. Ils ont également expliqué les différentes phases de la conception. Le résultat est remarquable et très agréable à l'œil. Ainsi auront-ils plaisir à revenir en classe dans deux mois après des vacances méritées

#### Soirée musicale

L'Ensemble vocal de Belvès-Siorac donnera un concert le vendredi 8 juillet à 20 h 30 à la mairie. Avec Andrée Westeel-Bellynck, chef de chœur et violon, et Clare Monceret au piano.

Au programme, des œuvres de Stradella, Haendel, Mozart, dont le premier mouvement de " la Sonate K 301 " pour violon et piano, ainsi qu'un répertoire varié de musiques traditionnelles qui vous fera voyager de l'Italie à l'Amérique en passant par la Grèce et la Russie. La participation de Jocelyn, slameur, ajoutera une touche personnelle à cette soirée divortissante.

Entrée : 6 €. Gratuite pour les moins de 16 ans.

## **Exposition estivale**



Les visites sont commentées par des hôtesses qui savent de quoi elles parlent

Actuellement et jusqu'au 7 août dans la salle de l'Auditeur, l'association Les Musées de Belvès présente "la Femme et ses atours", une exposition remarquable de costumes, parfums et autres accessoires féminins, dont certains sont très rares.

Des causeries sont organisées les mercredis à 18 h : le 13 juillet, le parfumeur Guerlain et la cristallerie Lalique : le 20, costumes périgourdins et dentelles aux fuseaux ; le 27, les cannes d'élégance.

Visible tous les jours de 14 h 30 à 18 h 30.

Entrée : 2 €.

L'exposition a connu un énorme succès pendant les trois jours de la Félibrée où le costume périgourdin a été mis à l'honneur.

## Canton de Belvès

## **Belvès**

### Les champions du tri



Explosion de joie à l'annonce des résultats

(Photo Bernard Malhache)

On connaissait ses capacités à entraîner une équipe de rugby puisqu'il a été éducateur durant de longues années au sein de l'école de rugby du Stade belvésois, mais on ne savait pas qu'il pouvait en faire autant avec une classe de 6° afin de la préparer à l'événement de l'année, à savoir les Olympiades du tri. Jean-Michel Mouillac, anima-teur au Smirton de Belvès, a donc coaché les élèves de 6° E afin qu'ils affrontent dans les meilleures conditions les autres classes du dépar-

Mercredi 29 juin, Camille Pouzargue et Arthur Cajan, les deux élèves sélectionnés, accompagnés de tous leurs camarades, ont donc répondu

avec brio à toutes les questions posées par les organisateurs et ont su se montrer aptes à des défis et même à résoudre les énigmes du Père Trifurax qui les attendait dans son antre, entouré de ses petites bêtes domestiques...

Ils sont montés sur la plus haute marche du podium et se sont vu remettre la médaille d'or de ces Olympiades 2011, devançant les collèges de Vergt, de Montignac-sur-Vézère, de Périgueux ou de Bergerac. Ils ont également gagné des cadeaux pour toute la classe ainsi qu'une sortie dans un parc Accrobranche à laquelle ils avaient bien sûr invité leur "entraîneur

#### Art dans la rue

Dimanche 10 juilllet, Belvès s'ouvrira aux artistes. Pierre Chevassu, maître d'œuvre de cette manifestation, a sélectionné une trentaine d'artistes : des peintres, des sculpteurs sur pierre, bois ou fer, des écrivains, deux groupes de peinture sur bois et porcelaine.

Des galeries locales resteront

L'Art dans la rue est une manifestation gratuite qui se tiendra sur la place d'Armes de 9 h à 19 h.

Le docteur Gilles LABORIE médecin généraliste a le plaisir de vous informer de

son INSTALLATION en succession du

docteur Hervé LE BARBIER à la Maison de santé

les Plaines à Belvès à compter du 1er juillet 2011.

Horaires et numéro de téléphone inchangés (05 53 29 00 05) Fermé le jeudi.

A la Fon du loup

**Carves** 

Digne héritier du Candide de Voltaire, le Johan Padan de Dario Fo court le feu au derrière à la découverte de l'Amérique. Une comédie burlesque sur les cruautés et absurdités de la colonisation espagnole. Johan Padan est un homme lambda du XVe siècle, Vénitien ou presque... Amant d'une sorcière qui lui apprit à lire les signes de la Lune, Johan Padan, simple artificier, se retrouve condamné par l'Inquisition locale qui avait décidé que le meilleur moyen d'élever l'âme était encore de réduire en poussière le corps qui la contient. Chaud derrière donc! Notre héros saute dans le premier bateau en partance et débarque abasourdi à Séville, en Espagne, mais ce n'est que pour mieux se rendre compte que la ville sent également le roussi... Tout comme Venezia la Serenissima, ici aussi, au royaume des rois catholiques, on enchaîne les autodafés pour les hérétiques, les païens, les juifs qui refusent de se convertir, et les juifs qui acceptent de se convertir (y a pas de raison). C'est donc une deuxième fois, le feu aux fesses, qu'il saute dans un bateau pour débarquer cette fois-ci aux Améri-

Mêlant avec un talent inouï le burlesque à la satire politique, Dario Fo, Prix Nobel de littérature, se révèle une fois de plus un génie des chroniques alertes. Mais le moment d'anthologie de cette critique acerbe reste la leçon d'évangélisation des 40 000 indigènes devenus disciples de Johan Padan. Fou rire assuré quand ces derniers décident de faire une véritable ovation à la fille de joie la plus célèbre de l'histoire, Marie-Madeleine, sans oublier le petit exercice de chant des cantiques chrétiens en dandelinant les hanches à la façon flamenco. Et clou de l'histoire quand ces mêmes sauvages se demandent, à la fois méfiants et perplexes, ce que peut bien être ce fruit qu'est la "pomme" qui a envoyé à la perdition l'humanité tout entière.

Frédéric Larroussarie, adaptateur, metteur en scène, comédien, interprétera ce spectacle, créé par la communauté de communes de Champagnac en Périgord, les 7 et 8 juillet à 21 h.

Entrée : 12 € et 8 €. Réservations au 05 53 29 10 20.

Petite restauration.

## Fête des battages

Carves fêtera les moissons les 9 et 10 juillet.

Samedi à 10 h 30, moisson à l'ancienne (lieuse). A 11 h, rampeau (boulet). A 12 h 30, restauration sur place (tourin, grillades, vin). A 15 h, groupe folklorique Les Boutarels. A 16 h, battage à l'ancienne (batteuse et presse). A 20 h, repas des battages. Au menu : bouillon de poule, melon au porto, poule au pot farcie, légumes, salade, fromage, dessert. Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (vin compris) et à 12 € pour les enfants. Réservations au 05 53 29 12 81. Bal gratuit avec Patrice Perry.

Dimanche à partir de 10 h, videgreniers (bourse aux jouets) réservé aux amateurs. Les emplacements sont gratuits. Infos: 05 53 59 00 52. Exposition de vieux matériel (tracteurs, batteuses, etc.) et de voitures anciennes avec le club Vieilles Roues du Périgord Noir. A 14 h 30, concours de pétanque en doublettes ouvert à tous. A 21 h, bal gratuit avec Mado Musette.

Manège durant les deux jours.

## Siorac-en-Périgord

### Le sujet sensible de la Nauze

A peine opérante, la pertinence de la devise de Siorac "Aquí s'acam-pan las aigas e los òmes " (Ici se rencontrent les eaux et les hommes) s'avéra démontrée

Serge Orhand, président de la communauté de communes Entre Nauze et Bessède, porteuse d'un diagnostic sur la vie de la Nauze et de son bassin, Vallée, Neufond, Fonboune, Mamarel, Beuze, Gaugeard, ruisseau Trompette et Raunel, a organisé une réunion mercredi 29 juin à Siorac. Il souhaiterait qu'un chantier de sauvegarde de ce bassin soit entrepris.

En remarque préliminaire, le président fit la comparaison entre les prestations abandonnées des chemins ruraux – elles étaient effectuées imparfaitement et très irréaulièrement – et l'obligation pour les riverains d'entretenir les berges.

Cette réunion n'a pas amené les Sioracois, les Monplaisanais et les Sagelacois en grand nombre, mais ceux qui sont venus s'intéressent manifestement au thème.

Le cas "particulier" de Siorac. Siorac est la seule commune du canton - et du bassin de la Nauze à ne point faire partie de l'intercommunalité Entre Nauze et Bessède. Siorac a choisi - référence fluviale oblige, les Sioracois se sentent plus "Dordognais" que "Nauzéens" – d'être dans celle de la Vallée de la Dordogne. Cette différence ne facilite pas l'approche d'un chantier commun mais cependant ne le rend pas impossible. Serge Orhand ne manqua pas de préciser que la souveraineté décisionnelle, pour Siorac, reviendra naturellement aux instances municipales sioracoises.

Peut-on mener un chantier de renaissance d'une rivière sans s'intéresser au segment de sa confluence ? Tout ce que la rivière charrie (souches, troncs d'arbres et pollutions diverses) aboutit à

Un exposé-débat difficile. Serge Orhand a donné la parole à Michel Hec, chargé de mission de la Socama, pour dresser le bilan de l'observation du bassin de la Nauze. Celui-ci eut bien du mal à présenter ses diapositives tant l'auditoire, à tout propos, s'autorisa des interruptions et des commentaires.

La Nauze, une rivière malade. La Nauze n'a plus la qualité qu'elle avait du temps de nos aïeux, même si ceux-ci s'autorisaient parfois quelques licences. Si aujourd'hui elle reçoit beaucoup moins de tuyaux déversant des sanitaires douteux, elle subit de plein fouet des pollutions bien plus dévastatrices. Un intervenant fit remarquer qu'il faudrait contrôler sa qualité pendant la saison touristique plutôt qu'au printemps. Il lui a été répondu que les deux permettraient d'obtenir un bon bilan.

Le pacage et les animaux indésirables, les ragondins par exemple, altèrent les berges. Les herbes ont tendance à pousser au cœur du lit, l'envasement de certains secteurs devient préoccupant.

La sècheresse s'invite dans le débat. L'intention de Serge Orhand de restaurer la Nauze ne date pas de ce printemps très sec. Cette réunion s'est tenue alors que la Beuze vient juste de tarir et que la Vallée ressemble à un oued du Maghreb. Tout le monde se plaint du manque d'eau. Une réhabilitation des berges peut certes favoriser l'écoulement, mais on voit mal comment elle pourrait influer sur le niveau des précipitations.

L'intérêt général et les intérêts particuliers. Depuis que le monde est monde, l'intérêt général et les intérêts particuliers s'affrontent. L'addition des seconds ne peut, en aucun cas, concourir à l'aboutissement du premier. Ce 29 juin à Siorac, mis à part quelques remarques des pêcheurs qui, elles, allaient dans l'intérêt de la collectivité, on n'entendait que des propos étayant l'intérêt particulier.

Nos paysans et nos meuniers d'antan éclairaient par leur civisme. Cette sociabilité a bien du mal à perdurer aujourd'hui. Les moulins ont perdu leur opérabilité et deviennent des résidences privées ou des pôles touristiques. Certains propriétaires de moulins ont même réussi, en val de Nauze, à faire aliéner de bien innocents chemins ruraux, véritables vecteurs pédagogiques de notre rivière!

Le coût. Tous les chantiers, mêmes modestes, même assumés par des bénévoles, ont un coût. L'aménagement des berges de la Nauze, en 2009, a été estimé à 630 000 € HT, dont 180 000 € seraient à la charge des contribuables du val de Nauze.

Un intervenant fit remarquer avec humour que le différentiel de 450 000 € sera néanmoins supporté par les contribuables de l'Hexagone. Le président Orhand l'admit mais répliqua que si les contribuables locaux préféraient laisser cette somme aller vers d'autres horizons, eux, les contribuables locaux, continueraient d'alimenter la trésorerie d'autres chantiers extérieurs.

Et maintenant. D'ici quelques semaines ou quelques mois, un commissaire-enquêteur va être nommé. Serge Orhand n'a cessé de rappeler qu'à ce moment-là toutes celles et tous ceux qui souhaitent s'exprimer, que ce soit pour des remarques, des objections ou des réserves, pourront le faire.

Pierre Fabre

#### Concert

Entrée des Artistes présente le groupe Alam (roots reggae) en concert à la salle polyvalente le mardi 12 juillet à 20 h 15.

Alam, qui signifie " nature " en indonésien et " le monde " en arabe, est composé de six musiciens venant de Bordeaux.

Il vous propose un reggae original fait de groove, d'énergie et de douceur, avec au chant une jeune femme rayonnante et pleine de vie.

Alam, c'est cinq ans d'existence et plus de deux cents concerts

faisant les premières parties de SOJA, Pablo Moses, U Roy, Danakil Broussaî, Alborosie, le Peuple de

Les textes conscients et spirituels parlent de respect, de solidarité, d'amour, et tout simplement de la vie et de ses différents chemins.

Avec Marie à la voix douce et touchante, sur un bon groove reggae comme on l'aime, Alam vous ira droit au cœur.

#### L'incontournable Bernard Grenier



Bernard Grenier a même réalisé des autoportraits (Photo Bernard Malhache)

On n'a pas le nombre exact des bénévoles qui, dans le canton, se sont mobilisés des mois durant pour que la Félibrée connaisse le succès qui a été le sien.

Faire travailler autant de personnes pour la même cause est sans doute là la plus grande réussite.

Parmi tous ces bénévoles, il faut malgré tout décerner une palme à Bernard Grenier. Il est le créateur des portes aux entrées de la ville, des bories situées près des caisses, du lavoir et des accessoires pour les lavandières, du cantou place Malbec, de la façade de la boulangerie. Il a caché la misère de quelques vitrines commerciales abandonnées en les marouflant avec des peintures sur toile ; la croix occitane, il peut la décliner et la peindre dans toutes les dimensions les yeux fermés...

Des compétences que personne ne soupçonnait mais qui ne manque-ront pas aujourd'hui d'être sollicitées.

## Canton de Villefranche

## Villefranche-du-Périgord

#### Marché aux livres

La 25e édition de cette manifestation organisée par l'association Loisirs et culture se déroulera le dimanche 17 juillet de 9 h à 18 h. Elle rassemblera sous la halle et devant les arcades de cette bastide du XIIIe siècle une quinzaine de libraires et de bouquinistes spécialisés dans les livres anciens et d'occasion; une relieuse et deux artistes peintres, tous venant de divers horizons: Gignac, Cahors, Carnac-Rouffiac, Figeac et Gourdon pour le Lot ; Bergerac, Belvès, Besse, Monpazier, Sarlat et Florimont-Gaumier pour la Dordogne ; Lafrançaise pour le Tarn-et-Garonne ; et quelques libraires bordelais.

La présence d'un expert permettra à ceux qui le désirent de faire une estimation de leurs ouvrages.

Animations gratuites pour les enfants de tous âges.

#### Soirée magrets

L'USV rugby organise un repas le mercredi 13 juillet. Au menu : apéritif, salade de gésiers, magret grillé, pommes de terre sautées, fromage, glace. Le prix est fixé à  $15 \in$  pour les adultes (vin et café compris) et à  $5 \in$  pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservations : 05 53 29 90 13 ou 05 53 29 91 43.

Bal gratuit avec Cristal Disco. A23 h, embrasement de l'église.

Canton

de Belvès

## Saint-Germain de-Belvès



## Sainte-Foy de-Belvès

#### **Vide-greniers**

Le Comité des fêtes organise un vide-greniers le dimanche 10 juillet toute la journée au cœur du village.

## **Brocante** vide-greniers

L'USV rugby organise un grand déballage le dimanche 10 juillet de 8 h à 18 h. Repli à l'intérieur en cas de pluie.

Emplacement (4 m x 2 m): extérieur,  $10 \in$ ; intérieur,  $20 \in$ . Informations: 05 53 28 88 97 (à partir de 20 b)

Buvette. Restauration.

## Campagnac lès-Quercy

### Repas champêtre

L'Amicale de chasse organise une soirée avec animation le vendredi 15 juillet à 20 h au stade municipal (couvert en cas de pluie). Au menu : tourin, melon au porto, jambon de pays, agneau grillé, flageolets, salade, fromage, glace. Le prix est fixé à 18 € pour les adultes (vin de pays et café compris) et à 8 € pour les enfants. Inscriptions obligatoires avant le mercredi 13 au 05 53 28 42 69, 05 53 28 45 45 ou 05 53 28 42 34 (HR).

#### **Spectacle de contes**

L'association Campagnac Loisir et Culture propose, vendredi 22 juillet à 21 h près de l'église, en plein air, un spectacle avec le conteur Daniel Chavaroche, intitulé "Racontades".

Entrée :  $8 \in$ . Gratuit pour les moins de 12 ans.

## Canton du Bugue

## Le Bugue

## Championnat de France d'orpaillage

Cet événement qui se déroulera du 8 au 10 juillet a l'ambition de rassembler les chercheurs d'or de toute la France et de pays étrangers (Suisse, Hollande, Belgique, Italie) pour une compétition conviviale sur les berges de la Vézère au Buque.

Si les épreuves proposées permettent de désigner les championnes et champions de France dans différentes catégories, les championnats de France d'orpaillage se veulent avant tout un moment de rencontre agréable entre les passionnés de recherche d'or de France et d'ailleurs.

Illustration de cet esprit, une course à la pépite, épreuve très spectaculaire, sera offerte à tous les participants le dimanche 10 à 17 h 30, avant le traditionnel repas des orpailleurs (réserver aux concurrents).

Pendant la manifestation, des ateliers sont organisés pour initier le grand public à la recherche d'or.

## **Canton de Monpazier**

## Monpazier

## La Médiévale de Monpazier

Les 16 et 17 juillet, la bastide, avec son patrimoine exceptionnel, deviendra comme chaque année le théâtre d'une grande fête médiévale. Les organisateurs, l'Acam et le Clem, vous plongeront au cœur du Moyen Age et vous feront vivre une ambiance festive grâce aux nombreux musiciens, danseurs, jongleurs, échassiers, conteurs et saltimbanques qui animeront les rues de la cité.

Les grands moments de la fête seront un bal le samedi puis un banquet médiéval qui vous permettra de festoyer et de découvrir les mets de l'époque, suivi de spectacles de feu et de farandoles musicales. Le dimanche se déroulera le défilé costumé avec chevaux, ouvert à toutes les personnes en tenue médiévale. Des costumes seront disponibles à la location à l'Atelier des Bastides.

#### Programme.

Samedi à 14 h, ouverture de la manifestation. A 14 h 30, remise des clés au premier échevin de la ville et festivités. A 18 h, bal médiéval sur la place des Cornières.

A 19 h 30 au théâtre de verdure, banquet médiéval animé par des jongleurs, des musiciens et des combats (25 € pour les adultes, 14 € pour les enfants de moins de 10 ans). Réservations à l'Office de tourisme, tél. 05 53 22 68 59.

A 22 h 30, spectacles musicaux.

Dimanche à 10 h, ouverture de la fête. A 17 h, défilé costumé avec chevaux.

Durant les deux jours : Facia Fusta et sa Fol Farandole (musiques et danses médiévales) ; compagnie Trencavel (camp guerrier et de chevaliers, démonstrations de travail du cuir, de la maille, frappe de

monnaie); Les Compagnons d'Aléa (jeux médiévaux et ateliers de vêtements avec participation du public); compagnie Tryzna (musiciens, création et exposition d'instruments de musique); association Berserkrs (camp viking, escrime, théâtre, artisanat, tourneur, travail du bois, cire, forge); Sire Arthaud (archerie médiévale, expositions, démonstration et initiation du public); association Compass (réalisation d'une pièce originale en pierre taillée); La Bride du Cazal (défilé de rue avec cavaliers); compagnie Kells (peinture, découverte et démonstration des techniques du Moyen Age, participation du public) ; Le Sriptorium de Haienges (reliuré et broderie médiévale, calligraphie); Pierron le Hobbit (initiation au dessin pour les enfants èt cours de dessins pour les adultes) : démonstrations d'artisans (vannerie, forgeron, bouilleur de cru...); marché médiéval (boissons, nourritures, bijoux...); taverne médiévale avec restauration sur la place des Cornières.

Les billets, qui donnent accès à toutes les animations, sont en vente sur place, aux différents points d'entrée de la manifestation.

Participation :  $4 \in la$  journée,  $6 \in les$  deux. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans et les personnes en costume médiéval.

#### Bal du 14 juillet

Organisé par l'Amicale des pompiers, il aura lieu sur la place centrale.

Restauration possible.

Feu d'artifice à 23 h 30.

## **Expositions**

Actuellement et jusqu'au 13 juillet, l'Atelier des Bastides accueille **Christian Ravaine** dans la salle de l'ancienne bibliothèque (1er étage par l'escalier en bois).

"Instants de vie" est une exposition de peintures qui racontent l'humain: en couple, en vacances, dans l'ambiance conviviale des cafés. Christian Ravaine observe la société, son histoire et les images qu'elle offre aujourd'hui. Il en peint des extraits où l'on retrouve l'énergie vitale et les questionnements du quotidien. La marque d'originalité de ces toiles vient également du regard bienveillant et moqueur de l'artiste.

Et du 9 au 22 juillet, l'Atelier recevra l'association Le Pont des Arts et Colette Pisanelli.

Pour cette exposition du collectif d'artistes du **Pont des arts** il y a à voir et... à manger, s'il est vrai que la peinture peut aussi se dévorer... des yeux!

Sérénité, devant les intérieurs d'Isabelle Cartier-Michaud, couleurs chaudes tirées au couteau, vision de paix dans une intimité de lumière intérieure. Gourmandise, avec les paysages de Chantal Dufayet, une Provence moins imaginaire que pâtissière ! Jozy Cluseau, elle, nous emmène en balade dans une campagne de terre et de sève. Le mouvement, c'est Philippe Bouvet qui le pose, touche par touche et dans chacun de ses tableaux. 1 030 °C, c'est la température nécessaire pour que Vanessa Bachellon passe par le feu ses poteries et autres aiguières. "J'exprime ce que ie ressens dans l'instant ", c'est ce que confesse Jean-Pierre Tauzia et que l'on peut constater devant des pièces à la fois primitives et d'une grande modernite. Philippe Bertholet, quant à lui, met en représentation, dans ses sculptures, la femme dans des poses maniérées et inconfortables.

Colette Pisanelli parle de sa passion : " J'aborde des thèmes très variés suivant l'inspiration du moment ! Je trouve les sources d'inspiration dans la nature – la mer, la montagne, le ciel, les astres –, le chaos des éléments – orages, pluies, volcans – ; toutes ces atmosphères à la fois romantiques et tragiques me fascinent. La couleur c'est la vie, c'est une écriture destinée à toucher les yeux."

Entrée libre tous les jours de 11 h à 13 h et de 15 h à 19 h. Dimanches et jours fériés de 15 h à 19 h.

## Canton du Buisson

## Le Buisson de-Cadouin

#### **Dîner-spectacle**

L'association Amarmyul (maladie rare épileptique d'Inverricht-Lundborg) organise un dîner-spectacle au profit de la recherche médicale le samedi 16 juillet à 20 h à la salle polyvalente Albert-Castanet.

Jean Bonnefon et Daniel Chavaroche se produiront dans leur spectacle intitulé "On n'est pas venu là pour en prendre!", le rugby, petites histoires et bonnes nouvelles.

Participation : 25 € pour les adultes, 10 € pour les enfants de moins de 12 ans.

Réservations avant le 14 juillet : 05 53 22 03 62 ou 06 84 49 03 28, ou au tabac-cadeaux Karine Vucko, 2, rue de la République au Buisson.

## Alles sur-Dordogne

### Après-midi artistique

Mémoire et traditions en Périgord, l'association de Josette et Gérard Marty, propose la cinquième édition des rencontres artistiques des Salveyries le samedi 16 juillet.

De 15 h à 18 h, peintres, sculpteurs, écrivains et illustrateurs seront sur place pour dédicacer, expliquer, conter des anecdotes...

Un atelier de langue occitane animé par Jean-Claude Dugros, majoral du félibrige, et des projections vidéo en occitan compléteront cette manifestation.

Cette année, le thème imposé aux artistes est la terre en Périgord.

Abonnez-vous

à votre hebdomadaire
L'ESSOR SARLADAIS
Coupon à retourner accompagné de votre règlement à
L'ESSOR SARLADASS
BP 57 - 29, avenue Thiers 24202 SARLAT cedex
1 AN : <b>50</b> €
Nom :
Prénom :
Adresse:

## Département du Lot

## Gourdon

#### **Festival Léo Ferré**

L'association Les Amis de la Butte ouvrira la 3º édition du 13 au 17 juillet sur le tour de ville pour cinq jours de concerts de chanson française gratuits!

#### Programme.

Tous les soirs : à 18 h, apéritifconcert ; à 20 h, repas ; à 21 h 30, concert. Loreleï Tochet en lever de rideau tous les jours.

Mercredi : Thibaud Couturier, Jean-Michel Piton, Michel Arbatz.

Jeudi : Marie Octobre, Jehan, Francesca Solleville.

Vendredi : Cataix, Pauvre Martin, Julie Darnal.

Samedi : François Fernandez, Jacki Feydi, From et Ziel.

Dimanche : Olivier Gil, Philippe Guillard, Flow, Richard Martin.

Renseignements et réservations au 05 65 27 52 50 (Office de tourisme).

Du 9 au 30 juillet, expositions d'artistes, d'archives et conférences.

## Mémento gourdonnais

## Dimanche 10 et jeudi 14 juillet

<u>Médecin de garde</u>
Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

 EDF Service
 Tél. 05 65 41 30 59

 Mairie
 Tél. 05 65 27 01 10

 Sous-préfecture
 Tél. 05 65 41 00 08

 Hôpital
 Tél. 05 65 27 65 27

 Gendarmerie
 Tél. 05 65 41 00 17

 SNCF
 Tél. 05 65 41 02 19

## **Lamothe Fénelon**

#### Marché nocturne

Depuis plusieurs années la municipalité organise un marché.

Cette animation, forte de treize exposants, se déroulera tous les vendredis pendant la période estivale

L'ouverture aura lieu le 8 juillet à

Un marché rural, ce sont des produits du terroir de qualité, l'occasion de rencontrer ses amis et d'accueillir des visiteurs et des connaissances.

## **Saint-Caprais**

#### Fête

Organisée par le Comité des fêtes avec le soutien de Skratch & Cie, elle aura lieu les 9 et 10 juillet.

Samedi dès 19 h, bal avec Nelly Music. Variétés et musette. Plancher pour la piste de danse.

Dimanche à 15 h, concours amical de pétanque en doublettes.

A 16 h, dépôt de gerbe au monument aux Morts. A 16 h 30, remise de médailles.

A 17 h, remise des prix aux artistes peintres en herbe, suivie d'un vin d'honneur offert par la municipalité.

Dès 19 h, soirée pop rock avec Kover, musiciens du groupe TNT.

Durant les deux jours : buvette et restauration en soirée (soupe à l'oignon, salade, quiches, pizzas, grillades, pâtisseries).

## Souillac

#### Festival de jazz Sim Copans

A Souillac, on se plaît à croire que les coupoles de la majestueuse abbaye romane inspirent aux musiciens des moments d'une rare beauté. Du 19 au 24 juillet, pour la 36° édition, le jazz sera également présent dans toute la ville et ira à la rencontre d'un public très varié avec une soixantaine d'heures de concerts gratuits à travers les rues et les places. Souillac en jazz, c'est aussi du gospel songs dans les grottes de Lacave avec Vocal Colors, un concert avec Ton Ton Salut Jazz Unit à Pinsac, des expositions, un atelier artistique pour les enfants, une randonnée et un pique-nique jazz à Lachapelle-Auzac, une soirée

Cette année, l'association propose une autre action : "Le jazz dans la vallée " dans le cadre du Projet culturel de territoire du 17 au 21 juillet.

#### Programme.

Mardi à 20 h 30 dans les grottes de Lacave, **Vocal Colors** (gospels songs). Réservations obligatoires.

Mercredi à 21 h au cinéma Le Paris, projection de " **Michel Petrucciani** " de Mickaël Radford.

A 21 h 15 sur la place Pierre-Betz à Souillac :

Jeudi, **Francesco Bearzatti Tinissima quartet,** X Suite for Malcolm.

Vendredi, **Ibrahim Maalouf**. Trompette jazz, rock, orientale.

Samedi, **Avishai Cohen**, Seven Seas.

Dimanche à 21 h 15 sur la place de l'Église de Pinsac, **Ton Ton Salut Jazz Unit**.

Souillac en jazz, c'est aussi l'animation des places et des rues avec Cornegidouille, Amad 4tet, Locoson 3, Blacks 5tet, Gloups et Dr Phonkk; une visite guidée de la ville à 10 h 30 le mercredi avec le Pays d'art et d'histoire et La Lanterne sourde; des expositions de dessins de Didier Locicéro; une conférence par Céleste Day Moore autour de "Sim Copans et l'Afrique"; des ateliers d'arts plastiques et de Sound Painting.

#### Tarifs.

Mardi, 20 €. Jeudi, 22 € (tarif réduit, 11 €). Vendredi, 28 € (tarif réduit, 14 €). Samedi, 30 € (tarif réduit, 15 €).

Abonnements: jeudi et vendredi,  $40 \in$ ; vendredi et samedi,  $48 \in$ ; jeudi, vendredi et samedi,  $65 \in$ .

Tarif réduit accordé aux bénéficiaires des minima sociaux (RSA, ASS, AAH), de la carte étudiant, aux jeunes de 12 à 21 ans inclus.

Gratuité pour les moins de 12 ans, sauf le mardi.

Concerts au Palais des congrès si intempéries.

Renseignements et réservations (obligatoires pour le mardi) : Office de tourisme Souillac, Rocamadour, Padirac, tél. 05 65 37 81 56.



#### Les sports - Les sports - Les sports

Eden Park
La Martina
Ruckfield by Chabal
Marlboro Classics
Paseo
Arthur

36, rue de la République

05 53 59 15 45

## Equitation

## Club hippique la Vallée des Châteaux



Corinne Terral sur Salt, 2e en amateurs

Quelques chevaux représentaient le club au Concours modèle et allures à Nérac, dans le Lot-et-Garonne.

Zeila, jument de 3 ans appartenant à Jérôme Garrigou, de race arabe shagya/pur-sang arabe polonais, a pris la première place dans sa catégorie et a été sélectionnée pour le Concours interrégional qui aura lieu à Florac le 7 septembre.

A Villefranche-du-Périgord se déroulait samedi l'épreuve d'endurance jeunes chevaux. En catégorie 5 ans, Salt, robe pie rouge, monté par Kayna Delbary de Sarlat, se classe premier. En catégorie 6 ans, Osmir, monté par Marjoleine Lombard finit deuxième.

Dimanche, trois cavaliers du club y ont remporté trois podiums.

30 km : 1er, Maxime Bruyat sur Maya des Milandes ; 2e, Mélanie Lombard sur Plume de Fontbarre.

En amateurs, Corinne Terral, sur Salt, termine 2° sur 250 participants.

## Sport automobile

## **Circuit automobile de Bonnet**

Samedi 2 et dimanche 3 juillet à Lombia, dans le Béarn, les pilotes de l'Acab, en position favorable pour le France, ont fait le déplacement afin de confirmer leur classement.

Sous une chaleur estivale, ils n'ont rien lâché et ont montré qu'il faudra compter avec eux aux épreuves nationales.

#### Classement.

Kart 500 : Daniel Lachenèvrerie arrive 7° au général et sera présent au national Kart les 6 et 7 août à Saint-Bres, dans l'Hérault. Il devra changer son moteur et le roder afin de rivaliser avec les élites de cette catégorie.

**Tourisme 1400 :** Stéphanie Royère se bat et finit 7°. Elle démontre qu'une féminine a sa place dans cette discipline.

**Proto 1500 :** Romain Royère confirme sa 1<sup>re</sup> place au championnat d'Aquitaine et a les yeux rivés vers un nouveau titre de champion de France lors de l'épreuve qui se déroulera les 20 et 21 août à Vernd'Anjou, dans le Maine-et-Loire.

Proto 2000 : Rémi Royère assure sa place de leader en Aquitaine, il termine 2º de la journée et sera également présent à Vern-d'Anjou afin de disputer son dixième titre de champion de France. Bernard Mispoulet avait emmené sa Murena pour sa dernière sortie. Il a rivalisé avec les meilleurs. Ses départs étaient sans appel, mais en finale tous les pilotes de la catégorie étaient déchaînés et il a été très vite enfermé. Il se classe 11º.

**Agenda.** Samedi 30 juillet, course interclubs en nocturne au circuit automobile de Bonnet.

## Souillac

## **Natation-club Espadon Souillac**



Quentin Delpech

Les 2 et 3 juillet à Pons, en Charente-Maritime, Quentin Delpech, de Salignac-Eyvigues, licencié dans la catégorie benjamins, a participé à la coupe de France des départements. Il a nagé le 100 m dos.

(Photo Sylvie Branty)

Félicitations à ce jeune garçon. Les nombreuses heures d'entraînement et son ambition ont porté leurs fruits.

Le Lot termine quatorzième de la compétition.

## Football

## **Effervescence à l'Entente Saint-Crépin/Salignac**

L'ESCSB a tenu son assemblée générale le vendredi 3 juin à la salle des fêtes de Saint-Crépin-Carlucet devant près d'une quarantaine de personnes.

Face aux joueurs, aux dirigeants, aux représentants du district, dont Patrick Mattenet et Claude Gaillard, aux élus locaux représentés par Alain Vilatte, et quelques sponsors, C. Cardinaël dressa un bilan général positif de la saison écoulée. Le président a tout d'abord remercié toutes les personnes qui n'hésitent pas à donner de leur temps et de leur énergie pour que perdure la vie du club. Il a également remercié les maires des deux communes et le Sivu pour leur soutien dans le fonctionnement de l'Entente, ainsi que tous les sponsors sollicités au cours de l'année et qui accompagnent le club lors des différents événements.

Sur le plan sportif, l'accession de l'équipe fanion en promotion de ligue pour la première fois de l'histoire du club est une grande satisfaction. Après un début de championnat tonitruant, en restant invaincu durant toute la phase des matches aller, ce groupe a concrétisé un projet sportif lancé il y a trois saisons. L'ESCSB repart donc sur un nouveau cycle qu'elle espère aussi qualitatif que le premier.

A noter le parcours difficile de l'équipe B, avec un championnat relevé et un sprint final à couper le souffle qui a tenu en haleine tout le club.

La formation féminine, entraînée par S. Galidie, a réalisé un bon championnat départemental en terminant à la deuxième place.

La section gymnastique, fortement féminisée, a également été mise à l'honneur.

Les bons résultats sportifs et financier de l'Élan salignacois ont été également soulignés. Les responsables des commissions ont ensuite, tour à tour, commenté leur bilan annuel. Côté finances, le trésorier présenta le détail des dépenses et des recettes. Le bilan est satisfaisant avec un solde positif, confirmant une nouvelle fois la bonne santé de la trésorerie. La bonne organisation des événements festifs a permis de rassembler joueurs et dirigeants tout au long de l'année et d'apporter de précieuses recettes.

La séance s'est ensuite terminée par un buffet offert à toutes les personnes présentes.

Bureau. Le conseil d'administration s'est réuni le mardi 7 juin afin d'élire le nouveau bureau et définir la composition des commissions pour la saison 2011/2012 : président, C. Cardinaël ; délégués équipements, J. Latour et O. Caballero ; délégués relations internes et externes, C. Cardinaël et P. Leroux ; délégués relations sponsors, F. Lacombe et S. Bretennet ; délégués animations, M. Coy et M. Terré ; délégués relations presse/Internet, S. Cantelaube, J.-M. Bodet et S. Galidie ; délégués club-house, J. Soares et C. Minard ; délégués gestion sportive, P. Gonod et C. Cardinaël ; secrétaires, C. Coy, S. Cantelaube et D. Leblatier ; trésoriers, A. Ferreira et L. Girou.

Le club remercie les personnes qui se retirent du bureau pour l'aide apportée pendant ces dernières saisons.

Sur le plan sportif. Une réunion, qui s'est déroulée le vendredi 1er juillet, a permis de présenter le nouvel encadrement sportif des trois équipes seniors, et ainsi de mettre fin aux nombreuses interrogations autour de cette future organisation.

L'équipe A évoluera sous la responsabilité de C. Trémoulet. Après avoir étudié plusieurs pistes externes, le club a finalement choisi une solution interne. Cyril, qui a tout le potentiel pour mener à bien ce championnat de promotion de ligue, pourra s'appuyer sur son dynamisme et ses compétences pour faire prospérer le nouveau projet de jeu du club. Son objectif est clair : accrocher le plus vite possible le milieu du classement afin d'assurer le maintien dans sa poule.

L'équipe B est confiée à Thierry Grimbert. En provenance de Saint-Julien, ce nouvel acteur va pouvoir mettre au service de cette réserve son esprit de compétiteur afin de jouer les premiers rôles dans le championnat de deuxième division.

L'équipe C sera encadrée par J. Mariel et B. Madieu qui tenteront de mobiliser les effectifs afin d'aligner tous les dimanches un groupe compétitif animé d'un esprit de convivialité.

En ce qui concerne les mouvements au sein de l'Entente, à ce jour, quatre joueurs quittent le club : M. Haddou (Beauregard) ; R. Aït Bella (Meyrals); N. Delmont (Les Eyzies-de-Tayac); N. Guillou, dit Laliche (Saint-Pleyber en Bretagne pour raisons professionnelles). Mais comme chaque année, la cellule de recrutement a encore une fois œuvré pour étoffer les effectifs. Huit éléments font leur entrée : V. Duarte (FC Sarlat/Marcillac); M. Coste et F. Mayno (Saint-Julien); D. Lopès et M. Lhaumond (AS Portugais de Sarlat); R. Dupperret (AS Proissans/Sainte-Nathalène); J. Bourel et S. Colin (sans club). D'autres joueurs devraient donner leur accord pour rejoindre l'Entente dans les prochains jours.

Le club souhaite également étoffer son corps arbitral, avec le désir de former, pourquoi pas, un jeune arbitre qui voudrait faire ses premiers pas dans ce rôle pas toujours évident mais hautement important. Pour tout renseignement, vous pouvez contacter P. Gonod, téléphone : 06 85 11 10 62.

## L'Entente Marquay/Tamniès n'est pas en vacances...

Le club a tenu son assemblée générale le dimanche 19 juin à la salle des fêtes de Tamniès devant une bonne assistance.

Le coprésident Patrick Lahaie débuta la séance en remerciant les élus des deux communes pour leurs investissements, les bénévoles très actifs, les sponsors et Jean-Jacques Albié, arbitre de l'EMT.

Le bilan sportif fut ensuite évoqué pour retracer cette belle saison 2010/2011

L'équipe fanion termine première de sa poule. Elle monte en promotion de première division. Rapidement éliminée des Coupes, elle a su allier sport et plaisir pour proposer un jeu agréable à regarder.

La saison 2011/2012 reprendra dès le 25 juillet avec les premiers entraînements au stade du Mascolet en attendant la réfection de la pelouse du stade du Poujol.

La préparation physique sera assurée par C. Trémoulet avec un programme en alternance entre les séances foncières et techniques, un stage collectif " en altitude " et des matches amicaux. Un planning de tous ces événements sera envoyé prochainement à l'ensemble des joueurs.

Dancefloor. L'Entente Saint-Crépin/Salignac se mobilise dès maintenant pour l'événement festif le plus important de l'année qui n'est autre que le Dancefloor géant, baptisé Saint-Crépin Dancefloor, le 6 août dans le bourg de Saint-Crépin.

Toutes les personnes qui désirent s'investir dans cette manifestation exceptionnelle peuvent contacter P. Leroux, tél. 06 14 68 58 88, ou M. Terré, tél. 06 89 93 88 21. La réserve finit quatrième de sa poule supérieure de promotion de deuxième division. La saison a débuté avec une formation très jeune, mais l'envie et l'expérience acquise au cours de cette dernière prochaine qui sera abordée avec des objectifs plus élevés.

Puis les membres du bureau ont procédé à l'élection d'un comité directeur.

Pour 2011/2012, l'Entente Marquay/Tamniès a des ambitions raisonnables : maintien de l'équipe fanion et montée en division supérieure de la réserve.

Puis, comme souvent le bonheur, les rires sont accompagnés de moments douloureux, des pensées particulières ont été réservées à Fabrice Arpontet, Joël De Sousa, Sophie Gaillard et à leurs familles, frappés par un deuil.

L'EMT a ensuite désigné son staff sportif. Les seniors A seront coachés par Joël De Sousa, Rémi Rabastain et Philippe Gaillard, et les B par Gérard Malardier et Fabrice Arpontet.

Puis il a été question de l'investissement dans la mise en place d'un panneau d'affichage au Stadium de la Beune et de la réfection des vestiaires de Marquay et de Tamniès.

Daniel Tabanelli qui a longtemps œuvré au sein du club avant de décider de prendre sa retraite de dirigeant a été remercié.

20 ans (1991/2011). Enfin un point important a été évoqué : l'anniversaire de l'EMT qui se déroulera le samedi 23 juillet au Stadium de la Beune. Une belle journée sera organisée avec diverses manifestations et un marché gourmand en soirée.

## Sports mécaniques

## **Championnat de France enduro**



Le podium

A Saint-Cirgues-en-Montagne, dans l'Ardèche, pour la troisième épreuve du championnat de France d'enduro qui en compte cinq au total, le jeune pilote du Moto-club du Périgord Noir, Guillaume Chaumeil, s'est hissé sur la troisième marche du podium en catégorie national E3 le samedi et le dimanche.

Grâce à ce très beau résultat, Guillaume est 4° avec 76 points au général et se rapproche donc du podium final.

Prochaine épreuve les 23 et 24 juillet à Remiremont, dans les Vosges.

## Succès du motocross sur prairie de Fanlac

Dimanche 3 juillet, plus de deux cent vingt pilotes, soit cent quatrevingts motos et quarante quads, se sont affrontés sur les prés du plateau du lieu-dit Lac choisi à Fanlac.

Chaleur caniculaire, poussière et chronos étaient au menu des concurrents venus en découdre sur ce très beau circuit sinueux, tracé par les bénévoles du Moto-club de l'AMB de Brive. Le passage des motards sur le sol asséché soulevait une telle poussière, envahissant le terrain, que les organisateurs ont dû faire appel à trois agriculteurs locaux qui, durant toute la journée, à l'aide de citernes ont arrosé le circuit. Malgré cela, les pilotes n'ont pu s'exprimer à leur guise, gênés par cette poussière intense.

A regret, les organisateurs ont dû annuler les finales en raison de la mauvaise visibilité.

La remise des prix a terminé cette journée de sport mécanique, l'occasion pour le président de l'AMB, Didier Crouzel, de saluer la présence d'Anne Roger, maire de Fanlac, de tous les bénévoles, du nombreux public, ainsi que les pilotes pour leurs prestations.

Résultats.

Moto 125/250 cm<sup>3</sup>: Fred Teixeira, hors challenge.



Anne Roger et Didier Crouzel (cinquième en partant de la gauche) lors de la remise des prix de l'Open 1 (Photo Alain Marchier)

Moto 250/450 cm<sup>3</sup>: David Beausoleil de Villamblard.

**Quad challenge :** Florent Sheid de Villamblard.

**Quad Open :** Fabien Samson de Mange-talus.

Moto Open 1 : Philippe Ardiller de Ride on.

Moto Open 2 : Gabriel Foucart d'AMB

85 cm<sup>3</sup>: Tino Basso de Mangetalus.

Pas de classement pour les éducatifs mais tous ont été récompensés.

## Cyclisme

## Paris/Limoges/Audax sans dormir



Parcourir 415 km sans nuité était le nouveau défi que s'étaient lancé Jean-Paul Alard, Christian François, Pierre Jourdan et Jacques Larénie, auxquels aurait dû se joindre René Lescure, hélas obligé de renoncer, pas encore totalement remis de sa fracture de la clavicule.

Jeudi 19 mai, le groupe et ses accompagnateurs ont rejoint Montgeron, dans l'Essonne, à 17 km au sud-est de Paris, lieu du départ réel de la randonnée. Ils ont passé la nuit à l'Auberge du Réveil matin, lieu mythique qui fut le témoin privilégié du coup d'envoi du premier Tour de France le 1er juillet 1903.

Le lendemain, le départ fut donné à 12 h 30 devant l'auberge par Raymond Poulidor, président d'honneur de la Fédération de l'Union des Audax de France, à un peloton de quatre-vingt-quatre cyclotou-

Ils ont traversé le sud de l'Île-de-France sur des routes familières à Jean-Paul qui a roulé et vécu durant vingt-cinq ans à Montgeron avant de revenir dans son Périgord natal au moment de la retraite.

Le premier tronçon de 50 km arrivait à Milly-La Forêt avec une pause d'un quart d'heure.

A 15 h, le deuxième parcours de 47,5 km permit aux participants d'atteindre Bouzonville-aux-Bois avec un nouvel arrêt d'un quart d'heure, pour repartir à 17 h 30 pour un troisième circuit de 54 km jusqu'à La Ferté-Saint-Aubin avec un arrêt repas de 1 h 30.

A 21 h 15, les cyclistes se lancèrent sur un tronçon de 34,5 km après

La commune de Vitrac renoue

avec les courses cyclistes, la

dernière ayant été organisée en

1987 par l'Amicale laïque sur un

circuit où François Boyer était monté

sur la plus haute marche, suivi de

Dimanche 10 juillet, l'Union cy-

cliste sarladaise organisera le Grand

Prix de Vitrac, ouvert à toutes les

catégories FSGT, Ufolep et non-

licenciés, sur un parcours de 2,8 km

à effectuer plusieurs fois suivant

Les minimes FSGT et Ufolep

devront parcourir neuf tours, les

cadets FSGT et Ufolep dix-sept,

les 5° FSGT, grands sportifs et fémi-

nines vingt, les 4e FSGT et 3e Ufolep

vingt-trois, les 3° FSGT et 2° Ufolep

Jean-Claude Ulbert.

les catégories.

**Grand Prix de Vitrac** 

avoir enfilé quelques vêtements supplémentaires pour affronter la

A Millançay, nouvel arrêt de 15 min. A 23 h, les coureurs ont repris la route pour un cinquième tronçon. La nuit allait être agréable avec une température assez douce et la pleine lune.

Arrivée à Valençay après 39,5 km avec un arrêt de 15 min, puis le sixième départ pour 47 km à 1 h.

Pause repas de 1 h 30 à l'auberge de Claise, puis les participants sont repartis à 4 h 45 pour le septième parcours de 24 km, après avoir enfilé une seconde couche de vêtements, la fraîcheur se faisant sérieusement sentir.

Arrivée à Argenton-sur-Creuse avec un arrêt de 15 min. 296,5 km parcourus depuis Montgeron !

A 6 h, départ du huitième circuit de 41,5 km et là, terminé les routes plates de la Beauce et ses grandes lignes droites. Pour les cent derniers kilomètres, le peloton est rentré dans le dur avec les routes escarpées et pentues du Limousin. Arrivée à La Souterraine pour un arrêt petit déieuner de 45 min mis à profit pour emmagasiner des forces et se délester des vêtements de nuit.

Départ à 8 h 30 pour le neuvième tronçon de 40,5 km (le plus difficile du parcours avec, entre autres, le col de Laroche). Arrivée proche de Silort pour un dérnier arrêt de 12 min, puis à 11 h ils s'élancèrent pour le dixième et dernier tronçon initialement de 16 km mais qui s'est transformé en 27 km suite aux déviations pour travaux, et enfin arrivée à

Beaunes-Les Mines, dans la ban-

lieue nord de Limoges, à 12 h après avoir parcouru 415 km. Malgré la chute de trois cyclotouristes en début de circuit et quelques crevaisons, aucun abandon ne fut à déplorer, les quatre-vingt-quatre concurrents arrivant ensemble suivant l'adage cher à Henri Desgrange, créateur des brevets Audax : "On part ensemble et on arrive ensemble ".

Mis à part le fessier un peu endolori par un peu plus de dix-neuf heures de selle et quelques courbatures, les quatre Sarladais étaient ravis d'être arrivés à bon port dans une ambiance chaleureuse où les costauds roulent à la même allure que les moins forts.

Certains pas encore rassasiés se mettent déjà à rêver au brevet des 600 km mais avec nuitée. Il faut bien quand même ménager son arrière-train!

## **Course de Tamniès**



Les vainaueurs

Dimanche 3 juillet, la course cycliste de Tamniès, organisée par le Comité des fêtes et le Vélo-club de Domme, s'est déroulée dans de bonnes conditions grâce à une belle organisation et dans une ambiance de kermesse. Les absents regretteront de ne pas être venus participer à cette épreuve très richement dotée. Les coureurs ont en effet été récompensés à la hauteur des efforts fournis sur un circuit très sélectif de 5,4 km. Les vainqueurs dans chaque catégorie sont parmi les meilleurs coureurs Ufolep de la région.

Le club dommois était représenté par six éléments, dont trois se sont classés dans les cinq premiers. Tous sont repartis comblés et ravis d'avoir pu terminer cette compéti-

Les nombreux signaleurs et bénévoles ont parfaitement assuré leur tâche et contribué au bon déroulement de l'épreuve.

#### Classement.

**1re catégorie :** 1er, Samuel Daubisse de Ribérac ; 2e, Xavier Granet de Château-L'Évêque ;

3e, Patrice Chanteau d'Évasion pourpre ; 4°, Sébastien Delpech de Souillac ; 5°, Cyril Fontayne de Mussidan.

2º catégorie: 1ºr, Philippe Benard de Saint-Cyprien; 2º, Vincent Vahé de Sablis 78; 3º, Thierry Belugue d'Évasion pourpre; 4º, Eric Chau-mette de Souillac; 5º, Sébastien Lescure de Gourdon.

3º catégorie: 1er, Killian Griaud d'Évasion pourpre ; 2e, Frédéric Borderie d'Évasion pourpre ; 3e, Frédéric Prévot de Saint-Cyprien ; 4e, Emerson Duncan du VC Domme; 5°, Jean Florenty de Gourdon.

Grands sportifs: 1er, Michel Lalot de Château-L'Évêque ; 2°, Alain Raffier de Souillac ; 3°, Patrice Bonato du VC Domme ; 4e, Serge Aznar de Saint-Cyprien ; 5°, Daniel Bonis du VC Domme.

## Athlétisme

## **Championnats** d'Aquitaine

Les athlètes du Périgord Noir athlétisme Sarlat, de benjamins à cadets, se sont très bien comportés lors des championnats d'Aquitaine sur piste qui se déroulaient sur quatre journées, du 11 au 25 juin, sur les stades de Pau, dans les Pyrénées-Atlantiques, de Talence, en Gironde, de Villeneuve-sur-Lot, dans le Lot-et-Garonne, et de Périgueux.

**Benjamins :** Pierre Alaux est 2° au 100 m et 3° au triple saut ; Yassine Latigui-Devienne 6° au 100 m et 7e au triple saut.

Minimes: Matthieu Lotteau se classe 1er au lancer de poids (champion d'Aquitaine).

Cadettes: Morgane Bichon prend la 3º place au 800 m et la 6º au 400 m ; Margot Cornet la 5e au

Cadets: Victor Brusquand finit 1er au 400 m (champion d'Aquitaine) et 1er au 4 x 100 m (champion d'Aguitaine) avec l'équipe Entente Périgueux/Sarlat/Trélissac athlétisme; Antoine Delbos termine 3<sup>e</sup> au 800 m. 4e au 400 m et 1er au 4 x 100 m (champion d'Aquitaine) avec l'équipe Entente Périgueux/Sarlat/Trélissac athlétisme ; Mathieu Bru est 6e au

En attendant des qualifications pour les niveaux supérieurs, félicitations aux athlètes et à leur entraî-

## Caisses à savon

## L'exploit des Barjos



Frédéric Bouyssou et Franck Thibart

Les inscriptions se feront devant le podium à partir de 12 h 30. Le départ sera donné à 13 h 30 pour les 5° FSGT, grands sportifs, cadets, minimes et féminines, et à 15 h 30 pour toutes les autres caté-

vingt-huit et les 1<sup>re</sup> FSGT et 1<sup>re</sup> Ufolep

Dans chaque catégorie, les cinq premiers seront récompensés et un sixième sera tiré au sort. Pour l'instant l'UC Sarlat devance Gignac et Gourdon.

De nombreuses primes seront attribuées tout au long de la course.

Remise des récompenses dans la salle des mariages de la mairie, suivie du pot de l'amitié.

Après les remarquables résultats obtenus l'an dernier lors du championnat de France de caisses à savon dans le Puy-de-Dôme avec trois pilotes sur le podium, les Barjos de Saint-André-Allas n'ont pas fait de la figuration les 25 et 26 juin à Gaschney, en Alsace, où se déroulait la 28<sup>e</sup> édition du championnat de France.

Plus de cent cinquante véhicules ont défilé dans la descente de Gaschney, la vitesse de pointe a atteint les 90 km/h sur les 1 700 m d'une piste affichant un dénivelé de

Félicitations à Franck Thibart qui remporte la coupe de champion de France 2011 dans la catégorie C4 Loisir, devançant de quelques dixièmes de secondes un autre membre du club, Frédéric Bouyssou qui termine troisième, juste derrière l'ancien champion Robert Bous-

Encore un grand bravo à ces deux pilotes qui, après d'excellentes performances obtenues tout au long de la saison, sont parvenus à se hisser au plus haut niveau natio-

## **Divers**

☐ Pascal CHALARD, RAMONEUR agréé tous conduits à bois (insert, poêle, cheminée de campagne), dépla-cement possible sur Gourdon. RÉNO-VATION cheminée. DÉMOUSSAGE de toitures. — Tél. 06 30 60 75 25.

🛘 J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

☐ URGENT, RECHERCHE STUDIO à LOUER de septembre à juin pour étudiante de 20 ans, de préférence à Sarlat ou très proche. — Téléphone : 06 07 82 58 19.

#### **ENTREPRISE** P. CHAUSSE & Fils

Travaux publics et carrières **AU SERVICE DES PARTICULIERS** 

pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage

Tél. 05 53 29 70 16

☐ A votre SERVICE pour tous TRA-VAUX de JARDINAGE : tonte de pelouses, taille de haies, etc. — Tél. 06 72 82 32 50.

■ Nouveau! Le TOILETTAGE à DO-MICILE. Plus besoin de vous dépla-cer, pour chiens de petite taille et de taille moyenne. — Toilet'chic, tél. 06 82 39 82 31.

☐ Pour l'ENTRETIEN de vos ESPA-CES VERTS, je suis à votre disposition avec tout le matériel nécessaire, cesu acceptés, n° 292 82 29. — Téléphone : 06 08 37 56 57 ou 05 53 31 95 77.

Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

☐ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

☐ MENUISERIE, Jean-Baptiste DONIER, agencement interieur/ extérieur, interventions à domicile. Tél. 06 80 01 65 88.

☐ Entreprise du bâtiment ferait TRAVAUX de MAÇONNERIE, CAR-RELAGE, POSE de PLACO. — Tél. 05 53 59 02 39 ou 06 78 18 87 71.



Nº 1 de la fourniture de bureau en France

## RECHERCHE

**COMMERCIAL H/F** 

Pour vente fournitures de bureau et mobilier, agencement de bureau à une clientèle de professionnels sur les secteurs de Sarlat et Le Bugue (Dordogne) et environs.

Dynamique et autonome, vous justifiez d'une expérience réussie de 3 à 5 ans dans une fonction commerciale et vous avez une bonne connaissance du tissu économique local.

Fixe : 1 680 € + primes motivantes sur objectifs.

Voituré de fonction et téléphone.

Merci d'envoyer lettre de motivation CV et photo à

#### **BUREAU SYSTEME SA** Regourd Sud. BP 80015 46001 CAHORS cedex 9

ou par mail à : buroplus.bureausysteme@wanadoo.fr

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHER-CHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

🔲 Guillaume MAZÈRE, diplômé d'État, 24220 Vézac, JARDINS, ESPACES VERTS, entretien, création, semis de gazon, aménagement paysager avec maconnerie, devis gratuits. — Tél. 06 87 30 31 29 ou 05 53 59 69 55.

☐ RECHERCHE COIFFEUSE, niveau CAP, du 7 juillet au 27 août. — Tél. 05 53 29 46 30 ou 06 32 52 23 90.

pour prélycéens, lycéens

et étudiants

JUILLET PAR IMMERSION

par professeur bilingue et agrégé

Sans aller en Angleterre!

5 jours de stage intensif 9 h/16 h

35 h de cours : 250 €

Groupes de 6 personnes maximum

Révisions - Remise à niveau

Préparation à la rentrée 2011

Renseignements et inscriptions

Mme KENDALL, tél. 05 53 31 12 20

□ Céline L. NETTOYAGE AUTO. inté-

rieur/extérieur, avec véhicule de prêt,

petit prix, maxi service, visitez mon

site: celinelnettoyageauto24.spaces. live.com — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

A Daglan

**STAGES** 

INTENSIFS D'ANGLAIS **CARRÉ Roger** 05 53 29 26 41 ou 06 07 90 61 70

> ☐ Etudiante, 18 ans, sérieuse, GARDE-RAIT ENFANT(S) en juillet et août sur Sarlat, cesu acceptés. — Téléphone :

06 86 80 36 91.

**24220 MEYRALS** 

SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et posé d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

☐ Restaurant à proximité de Vitrac RECHERCHE COMMIS et SECOND de CUISINE en CDD, possibilité CDI. Tél. 06 47 83 43 43

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

☐ Région Le Bugue, RECHERCHE PERSONNE polyvalente pour petits travaux sur propriété (notion de maçonnerie, peinture..., jardinage), bonne condition physique, 30 h hebdomadaires, Smic, CDD de 2 mois pouvant déboucher sur CDI. — Tél. 06 86 97 66 33.

□ Auberge RECHERCHE 1 CUISINIER PÂTISSIER, 1 PLONGEUR (H/F), postes à l'année, disponibles immédiatement, et 1 FEMME de ménage. Tél. 05 53 31 58 00

☐ JOUHAUD MULTISERVICES espaces verts, service nettoyage informatique, aide déménagement aide à la personne, devis gratuit remise de 15 %, TVA non applicable. — Sarlat, tél. 06 48 64 54 30.

☐ Restaurant L'Éole à Saint-Cybranet RECHERCHE (H/F) pour la saison : AIDE CUISINIER/PIZZAIOLO, débutant accepté, et SERVEURS. — Téléphone: 06 37 74 24 47.

☐ Homme sérieux PROPOSE SER-VICES à DOMICILE, entretien extérieur et petits travaux intérieur, aide aux courses, secteurs de Belves et Saint-Cyprien, cesu acceptés. — Téléphone : 06 86 66 90 92.

☐ Professeur de français expérimenté, des résultats, PROPOSE STAGE de vacances, REMISE à niveau, APPRO-FONDISSEMENT collège et lycée, en français, anglais et espagnol, sur Sarlat et environs. — Téléphone : 06 99 20 78 64.

Artisan plaquiste

Pose tout genre

**ISOLATION** 

PEINTURE

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne: droit, 790 €; quart tournant, 890 €; sur mesure sans supplément. Téléphone : 06 23 26 00 94 ou www.escakit-france.fr

☐ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDU-RE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

☐ Sarlat, jeune femme sérieuse FERAIT MÉNAGE, cesu acceptés. - Tél. 06 30 11 68 44.

☐ Martine Coutoula, 5, rue Montaigne à Sarlat, ACHÈTE PETITS MEUBLES, tableaux, poupées et faïences. Palement comptant. Déplacement gratuit. — Téléphone 06 07 37 62 90 ou 05 53 28 84 65.

☐ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOLETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

#### HORLOGERIE ANCIENNE

**RÉPARATION - RESTAURATION PENDULES - MONTRES ANCIENNES** Simples, compliquées. Fabrication de pièces Déplacement à domicile

Bernard POUILLON Maître horloger Le bourg - 46200 PINSAC

Tél. 05 65 27 09 01

☐ Jeune homme sérieux FERAIT TRAVAUX de PEINTURE intérieur/ extérieur (murs, plafonds, volets, portails, boiseries...), POSE de TAPIS-SERIE, devis possible. — Téléphone : 06 33 75 90 54.

☐ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOUS-SAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

☐ RECHERCHE GARDE de NUIT auprès de personnes âgées sur Vitrac et ses alentours. — Téléphone : 06 87 86 14 93.

#### DÉMÉNAGEMENTS

toutes destinations

Paris <del>← ►</del> Périgord toutes les semaines

**GARDE-MEUBLES SOULHIOL-NOYER** 

25 bis, rue de Cahors - SARLAT **05 53 30 42 23** 

□ RECHERCHE MAISON à LOUER, 2 chambres, jardin clos de préférence, aux environs de Sarlat, loyer maximum 450 €. — Tél. 07 86 01 88 69 ou 05 53 28 24 69.

SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC: insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 €; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuelle-ment. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser nessage si répondeur).

RECHERCHE VENDEUR (H/F) pour boutique de produits régionaux et PERSONNEL de FABRICATION de produits régionaux. — Envoyer CV à Diamant Noir du Périgord, Pech Pialat, 24250 Nabirat, ou téléphoner au 05 65 37 60 52 ou 06 08 70 06 91 (les mardi et vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h).

☐ Ingénieur aéronautique PROPOSE pendant l'été REMISE à NIVEAU SCOLAIRE, de la 3º à la terminale, sur les cantons de Saint-Cyprien, Sarlat et Les Eyzies. — Téléphone : 06 62 43 25 06 ou 05 53 28 25 43.

☐ Restaurant-brasserie entre Sarlat et Beynac RECHERCHE SERVEURS (H/F) pour juillet et août (job d'été). Tél. 05 53 30 49 90.

## **Locations**

Salignac-Eyvigues, APPARTE-MENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proches tous commerces, libres. - Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

☐ Centre-ville Montignac, LOCAL BUREAU MAGASIN de 60 m² en rezde-chaussée, 10, rue Lafitte, 450 €. - Tél. 06 98 96 19 45.

☐ Sarlat, rue Fontaine-de-l'Amour, GARAGE individuel, libre, 58 €. Tél. 05 53 50 26 61.

☐ Saint-Cyprien, MAISON, salle de bain, séjour/cuisine de 40 m², 2 chambres, salle de douche, suite parentale avec salle de bain, classe énergie E, 530 €. — Tél. 06 10 36 60 30.

□ Sarlat, proche boulevard Voltaire, LOCAL COMMERCIAL ou bureau de 20 m² + W.-C., libre, 450 €. — Tél. 06 29 70 00 51 ou 06 88 07 91 66.

☐ Salignac centre-ville, APPARTE-MENT, en rez-de-chaussée : cuisine américaine et séjour bien éclairés, W.-C.; à l'étage : 2 chambres, salle de bain avec douche et W.-C., chauffage électrique, 380 €. — Téléphone : 06 70 57 73 34.

Appartements. T1: à Sarlat, rue du Siège. T2: à Sarlat, rue du Siège ; résidence Ronsard ; rue de La Calpre-nède ; allée des Primevères ; rue Pierre-et-Marie-Curie (classe énergie D). T3: à Sarlat, rue de la République; rue Magnanat : à Vézac, les Magnanas. T3 bis: à Sarlat, résidence Sarlovèze. Maisons. F2: à Sarlat, impasse Gaubert. F3: à La Roque-Gageac, Saint-Donat ; à Castelnaud-La Chapelle (classe énergie E).



**AGENCE J.-L. PHILIP** SARLAT

34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc

Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61

Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95 Site Internet :

http://agencephilip.fnaim.fr

☐ URGENT. Sarlat, STUDIO mezzanine de 43 m<sup>2</sup>, entièrement rénové, double vitrage PVC, cave, cuisine équipée, chauffage électrique. — Téléphone : 06 29 70 00 51 ou 06 88 07 91 66.

☐ Centre Sarlat, APPARTEMENT de 55 m², état neuf, 380 €. — Téléphone : 06 71 74 35 51.

□ Les Eyzies centre, à l'année, AP-PARTEMENT. — Tél. 06 86 71 94 10.

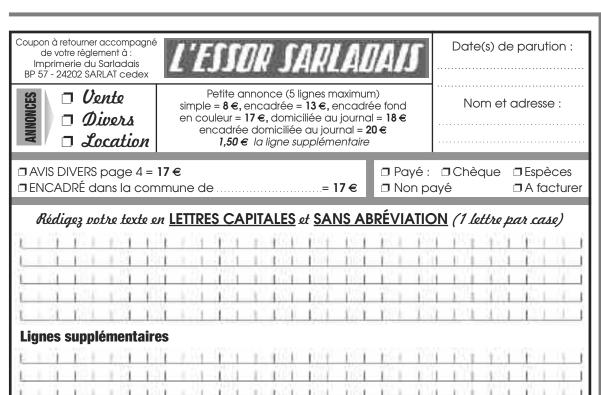
La Chapelle-Péchaud, à l'année, MAISON individuelle de 60 m<sup>2</sup>, cuisine, séjour, salon, salle d'eau, W.-C. en rez-de-chaussée, 2 chambres à l'étage, chauffage insert et convecteurs électriques, remise, garage de 50 m², jardin, ensemble de 1 000 m² clôturé. — Téléphone : 05 53 30 48 99 (de 12 h à 15 h et de 20 h à 22 h).

☐ Siorac-en-Périgord, APPARTEMENT F3, libre. — Tél. 05 53 28 92 31 (HR).

☐ Saint-Cyprien; Siorac-en-Périgord; Le Bugue. A Saint-Cyprien, APPAR-TEMENT T3, sans jardin, tout confort, 420 €. A Siorac-en-Périgord, MAISON T3, avec jardin, tout confort, 480 €. Au Bugue, APPARTEMENT T3, sans jardin, tout confort, label Promotelec, 420 €. Au Bugue, APPARTEMENT T3, avec jardin, tout confort, 490€. — Tél. 06 82 53 48 94.

☐ Sarlat centre-ville. APPARTEMENT T3 avec balcon, très bien situé, très bon état, 2 chambres, cuisine équipée, séjour, salle de bain, rangement, libre le 31 juillet. — Tél. 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

☐ Montignac centre, proximité tous commerces, 3 APPARTEMENTS neufs avec ascenseur et climatisation. libres : T2 de 45 m², 430 € ; T2 de 55 m², 440 € ; T3 de 60 m², 460 €. — Téléphone : 05 53 50 48 53 ou 06 73 67 54 10.



□ Sarlat, 3, rue Gallière, MAISON de standing en pierre, 4 chambres, appartement indépendant au rez-de-chaussée, garage, parc clôturé et arboré, gaz de ville, libre, 950 € hors charges. — Tél. 06 82 32 40 48.

□ Plein centre-ville, proche cathédrale et mairie, APPARTEMENT T2 au 2º étage, belle chambre, salle d'eau, cuisine équipée, séjour avec cheminée en pierre, chauffage individuel au gaz, 410 € + 20 € de charges.

— Pour visiter, tél. 05 53 29 44 26 ou 06 80 72 89 17, agence Côté Ouest.

□ Sarlat, APPARTEMENT T2, très bon état, double vitrage PVC, salon, cuisine, douche, W.-C. séparés, calme, parking, 400 €. — Téléphone: 06 88 31 25 15.

☐ Sarlat centre, GARDE-MEUBLES ou stockage 33 m³, PARKINGS dans garage, accès facile, portes automatiques. — Tél. 06 80 65 82 40.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT vide au 2º étage, état neuf, clair et ensoleillé, 1 chambre, séjour, cuisine, salle d'eau, W.-C., chauffage central au gaz, 320 € + charges. — Tél. 05 53 59 21 41 ou 06 80 89 78 90.

□PAS-DE-PORTE magasin de 175 m², à l'année, route de Souillac. — Tél. 06 07 46 46 26.

□ 4 km au nord de Sarlat, Plaine de la Roussie, MAISON F4 avec garage, terrain, libre le 1er septembre, 690 €, ordures ménagères comprises.

— Tél. 05 53 59 15 68.

□ Sarlat centre-ville, STUDIO meublé, libre, 270 € charges partielles comprises + 1 mois de caution. — Tél. 06 83 59 67 25.

#### L'IMMOBILIER DU FUTUR

Consultez l'ensemble de nos offres sur www.immobilierdufutur.com ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

- MAISON T3 à Saint-André-Allas, poêle à bois, jardin, 585 €, classe énergie E.
- •T2 en duplex à Sarlat, cave, place de parking, 370 €, classe énergie D.
- gie D.
  •T3 à Salignac, jardin commun, garage, double vitrage, 370 €, classe énergie D.
- •T2 en duplex à Sarlat centre, immeuble neuf, 405 €, classe énergie
- T3 en duplex à Sarlat, double vitrage, lumineux, gaz de ville, 500 €, classe énergie D.
- T2 neuf en duplex à Sarlat, immeuble refait, beaucoup de charme, 500 €, classe énergie D.
- •T3 à Sarlat centre, beaucoup de cachet, gaz de ville, 510 €, classe énergie E.

□ Sarlat, secteur Madrazès, quartier calme, proximité commerces, au 1er étage d'une résidence privée, bel APPARTEMENT T2 de 40 m² refait à neuf, cuisine indépendante avec cellier attenant, pièce à vivre, chambre avec rangements, salle de bain, W.-C., cave, garage, double vitrage, chauffage au gaz de ville, espaces verts communs, classe énergie D, 440 €, charges communes comprises. — Tél. 06 37 37 78 67.

□ Couple sérieux, bons revenus, RECHERCHE à LOUER à l'année grande MAISON isolée et vide, de 170 m², + dépendance extérieure habitable de 30 m², calme et proche nature, secteur Sarlat exclusivement, loyer d'environ 1 200 €. — Téléphone : 05 53 50 20 43.

☐ Sarlat centre-ville, T3 et T4, très lumineux, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, placards, cave, Digicode, double vitrage, libres. — Téléphone: 06 08 64 25 04.

□ SAINT-CYPRIEN centre, dans bel immeuble sécurisé, entièrement restauré, 2 PIÈCES de qualité, lumineux, avec balcon, 398 €. — Tél. 05 53 28 54 24.

□ Portugal, Viana (mer à 30 min), MAl-SON de 100 m² pour 6 personnes, garage, jardin clos de 500 m², jolie vue, rivière aménagée proche, 350 € la semaine, photos. — Téléphone : 06 59 86 27 16.

## **Ventes**

□PROPRIÉTÉ à Beynac-et-Cazenac: ancienne exploitation agricole, gros potentiel; terrain de 3 560 m², point culminant versant sud; maison principale de 110 m² à rénover, combles aménageables de 30 m²; nombreuses annexes en pierre, bon état. 380 000 € à débattre, 2 lots envisageables. — Tél. 05 53 59 20 49.



☐ SCOOTER Yamaha BW'S, 2003, 21 000 km, révision moteur complète, 450 € à débattre. — Téléphone : 06 43 29 39 72 ou 06 70 71 68 50.

Réf. B/821. Proche Calviac, MAI-SON moderne de plain-pied, bon état, belle pièce à vivre, cheminée possible, cuisine équipée, 3 chambres, garage, 2 200 m² de terrain clos en partie boisé (chênes). Proche tous commerces et écoles. Accès autoroute A20 rapide, rivière Dordogne à proximité, 210 000 €

Réf. B/792. Carlux, ancien CORPS de FERME à restaurer comprenant une maison, une vaste grange indépendante avec appentis, terrain d'environ 1 600 m². Proche du village avec commerces et écoles. 130 000 € FAI.

Réf. B/798. La Canéda, commerces accessibles à pied pour cette jolie MAISON en pierre, belles pièces de vie ouvrant sur terrasse et jardin, 3 grandes chambres, cc, sous-sol, 2 entrées indépendantes, terrain en partie constructible et arboré de 2 400 m². 299 000 € FAI.

AGENCE TRANSIMMO RÉSEAU IN SARLAT 16, rue Fénelon à Sarlat Tél. 05 53 29 44 90 Fax 05 53 29 76 89

□CITROËN C5 2.0 l 16 V Dynamique, 2009, 22 300 km, état impeccable, rouge métallisé, intérieur tissu noir, révision des 20 000 km faite, 15 900 €. — Tél. 06 82 40 89 33.

□VÊTEMENTS de garçons du 1 mois au 2 ans, 2 € pièce, possibilité de lots; BAIGNOIRE bébé; LIT à barreaux; CHAISE haute, etc. — Tél. 06 82 64 45 02 ou 05 53 28 60 25.



1 000 m² à 1 665 m²
(eau, électricité, téléphone, tout-à-l'égout, gaz de ville)
A partir de 35 000 € TTC net vendeur

Francis CLAUZEL 05 53 31 97 62

□ Souillac (46) centre-ville, à 1,5 km de l'A20, MAISON, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, grenier aménageable, idéal pour premier investissement, 80 000 €. — Téléphone :

□ RENAULT Kangoo Express Confort, 70 ch, juillet 2008, 56 000 km, 7 500 €. — Tél. 05 53 31 08 48.

05 53 30 25 66 ou 06 82 79 61 22.

□ Sarlat, proche de la ville, MAISON de construction récente de 90 m² environ, sous-sol, terrain 14 a 6 ca.

— Tél. 05 53 28 25 08 (après 18 h).

□ ARMOIRE ancienne, bon état, hauteur 1,80 m,  $100 \in$ ; LIT 2 personnes, état neuf,  $150 \in$ ; TABLE en chêne, 1,10 m, avec rallonge,  $45 \in$ ; TABLE bureau,  $40 \in$ ; MEUBLE bas en chêne,  $50 \in$ ; TABLE de nuit,  $45 \in$ . — Tél. 0553281024.

□Belvès, MAISON F4 de 70 m², entrée, cuisine, séjour, 3 chambres, 2 salles d'eau, 2 W.-C., 2 caves, petit terrain, balcon avec très belle vue panoramique, 110 000 €. — Téléphone: 06 31 97 31 61.

□PIGEONNIER en pierre à restaurer, à Roumegouse, commune de Saint-Pompon, sur terrain d'environ 3 000 m² avec c.u., 30 000 €. — Tél. 05 65 22 76 03 ou 06 89 52 62 47 ou 06 26 29 89 31.

□ Prats-de-Carlux, TERRAIN d'environ 2 000 à 2 500 m² avec c.u., viabilisé, bien situé, calme. — Téléphone : 06 79 92 64 35 (HR).

□ Lot de TABLES et CHAISES: 44 chaises paillées en bois; 17 tables, 60 x 60 cm, 1 200 € à débattre. — Tél. 06 03 08 35 17.

☐ MOTOCULTEUR Robin EY 20 avec 4 fraises, très bon état. — Téléphone : 05 53 59 37 55 ou 06 71 13 61 96.



□ RENAULT 19 Chamade TDX, blanche, contrôle technique OK, très bon état, 2 500 €. — Tél. 05 53 28 80 73 (HR) ou 06 85 17 75 89.

□LADA 4X4, 1987, 68 000 km, crochet d'attelage, contrôle technique OK, 2 000 €. — Tél. 05 53 30 31 67 (après 20 h)



□ PIANO Gaveau en noyer, cadre fer, très propre, bon état, 500 €. — Tél. 06 70 96 00 95.

□ PAS-DE-PORTE, rue Tourny à Sarlat. — Tél. 06 07 19 82 15.

Tôles couverture et bardage déclassées.



□ Cause décès, vend mobiliers : LAVE-LINGE, état neuf, 250 €; 2 CHAMBRES complètes, 200 € l'une; SALLE à MANGER en massif style basque, buffet, table à rallonges, 6 chaises, 450 €; COMTOISE, 400 €; MACHINE à TRICOTER électrique avec meuble, 250 €; SALON en tissu, fleurs, brun, canapé convertible et 2 fauteuils, 250 €; bibelots, cuivre, marmites en fonte, chenet, gaufrier, etc. MATÉRIEL AGRICOLE: tracteur Renault D30, 1959, bon état, 3 000 € avec matériels; ancienne lieuse, coupe-racine... pour collectionneur. — Tél. 05 53 59 20 49 pour visite.

□ Vitrac, Combelongue, MAISON F4 de 170 m², abri voiture, terrain de 6 000 m² avec bois, forage, eau, jardin potager et fruitiers. — Téléphone : 05 53 29 69 17.

☐ La Ferme Hervé PEUCH et Fils PROPOSE POULETS fermiers, vivants ou prêts à cuire, livraison possible. — Tél. 05 53 29 46 40 (HR) ou 06 08 43 39 19.

□ TABLE pliante ou bureau plié, version console, + petits meubles assortis ; 2 TAPIS ; TABLE de salon en fer forgé, dessus verre ; LAMPA-DAIRE moderne, arrondi, socle marbre. — Tél. 05 53 29 52 30.

☐ RENAULT Kangoo Utilitaire 1.5 I dCi, 6 cv, octobre 2008, 131 500 km, climatisation, ABS, autoradio CD, régulateur de vitesse; MERCEDES Classe A CDI 170 Pack Clim, 6 cv, août 2001, 170 731 km, ABS, autoradio CD, jantes alu; VOLKSWAGEN Transporteur Multivan Allstar 7 places 2.4 I Diesel, 10 cv, mars 1995, 216 107 km, pneu neuf, courroie de distribution OK, révision complète. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

☐ MAGASIN à vendre, entrée zone piétonne, rénové, 60 m², climatisé, avec arrière-boutique et chambre froide, possibilité de déballage et de se garer, à l'année, 10 ml de vitrine, droit au bail tous commerces sauf métiers de bouche, petit loyer. — Tél. 06 81 94 33 09.



□ PEUGEOT 207 CC 1.6116 V Griffe, 2007, 44 000 km, intérieur cuir, radar de recul, chargeur CD, excellent état, 13 400 €. — Tél. 05 53 31 12 39 ou 05 53 29 51 50 (HB).

□ Beynac-et-Cazenac, TERRAIN constructible de 2 300 m², 29 000 €.

— Tél. 06 77 48 94 26.



□ TABLE de FERME hongroise en chêne massif, début 1900, 200 x 79, épaisseur plateau 5 cm, entièrement démontable. — Tél. 06 77 80 94 46.

□ PORTE double vitrée en chêne massif, petits carreaux, 1,45 x 2,10 m, dimensions hors tout 1,60 x 2,20 m. — Téléphone: 05 53 30 40 74 ou 06 16 92 97 39.



Tous produits métallurgiques : profilés, poutrelles, tubes, tôles planes. Clôtures et grillages divers.

Cuves en plastique et métal.

Gros arrivage: lots de caillebotis galva. Godets de minipelles.

Moteurs électriques 220 V et 380 V à bas prix.

☐ Proissans, BOIS de CHAUFFAGE, coupé à 0,50 m et fendu, à récupérer sur place, possibilité aide. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ Sarlat, proximité bourg de La Canéda et écoles, 1,5 km d'un centre commercial, 500 m de la piste cyclable, MAISON individuelle T4 de 100 m² de plain-pied, 2001, chauffage électrique Label Vivrelec, cellier, garage attenant de 25 m², 1 700 m² de terrain entièrement clos, libre le 1er septembre, 260 000 €. — Tél. 06 76 52 80 31.



☐ Région Carlux, particulier vend MAISON de 100 m² avec piscine, 2003, sur 3 000 m², vue sur la Dordogne, 220 000 €. — Tél. 06 76 81 22 30.

MCA

06 78 46 45 71

d.ernie@maisonsmca.fr

□ 5 km au nord de Sarlat, MAISON périgourdine de 156 m², salon, séjour, cuisine équipée, 4 chambres, 2 salles de bain, cellier, garage indépendant de 25 m², terrain de 1 450 m². — Tél. 05 53 29 35 85.

FAURE

**24590 JAYAC** 

Tél. 05 53 28 84 53 06 07 40 21 59 Fax 05 53 29 83 09

☐ Saint-Cyprien, 700 m du centreville, 2 TERRAINS de 1 100 m² et 1 400 m² avec c.u., eau, électricité et téléphone, assainissement au réseau collectif. — Tél. 06 88 57 83 66.

□Sarlat: centre historique, MAISON ancienne avec jardin et terrasse, conviendrait idéalement à une activité commerciale restauration; rue de la République, emplacement de 1e ordre, murs et fonds, MAGASIN et APPARTEMENT, dossier sur demande.

—J. de La Fontaine - Sotheby's International Realty, 19, rue Tourny à Sarlat, tél. 05 53 30 44 04.

☐ BMW 324 TDS, 6 cylindres, 1988, 327 000 km, grise, 4 pneus neufs, en l'état, 800 €. — Téléphone : 07 86 83 53 19.

□ Salignac, proximité bourg, beaux TERRAINS avec c.u. : 2 de 2 500 m² et 1 de 3 300 m², 23 € le m². — Tél. 06 66 56 24 96 ou 05 45 61 74 16.



Siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT **CPPAP** n° 1013 C 83767

Propriétaire : Madame Marie-Louise ARMAGNAC Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Edité par : IMPRIMERIE DU SARLADAIS 29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par ROTOGARONNE 47310 ESTILLAC

Tirage:
8 800 exemplaires
Dépôt légal
2009 à parution

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

## Fils de personne en live



Le groupe musical Fils de personne se produira à Sarlat le vendredi 8 juillet à 21 h 30 sur la scène des Enfeus, derrière la cathédrale. Un concert exceptionnel car les cinq musiciens auront l'honneur d'avoir à leurs côtés l'excellent Michel Herblin à l'harmonica ainsi qu'une section cuivre composée de deux jeunes talents, Jérémy Reyx et Raphaël Gentils, respectivement à la trompette et au trombone.

Deux heures de musique live durant lesquelles le groupe Fils de personne vous proposera ses compositions blues/rock pleines d'énergie, ses coups de gueule et ses coups de cœur. La première partie de la soirée sera assurée par l'envoûtante Mariana Galarza qui interprétera, accompagnée de sa guitare, des chansons couleur Amérique latine.

Une véritable régie vidéo composée de quatre caméras vous permettra de suivre en direct le concert sur grand écran.

Entrée gratuite. Buvette.

Prochaines dates : le 30 juillet à la bodega de Belvès et le 5 août à la fête à Marquay.

## **Un nouveau préfet en Dordogne**

Jacques Billant est le nouveau préfet de Dordogne. Il remplace Béatrice Abollivier, partie exercer la même fonction dans le département de la Charente-Maritime.

Né en 1960 à Auch, il a commencé sa carrière comme officier de l'armée active. Il est entré dans le corps préfectoral en 1998. Il est notamment passé par les ministères de l'Intérieur et de la Justice, les préfectures des Bouches-du-Rhône, des Alpes-Maritimes (directeur de cabinet) et, depuis juillet 2009, de l'Ariège, où il exerçait la fonction de préfet



## **Trompette et orgue à la cathédrale de Sarlat**

Le trompettiste Bernard Soustrot et l'organiste Jean Dekyndt seront à la cathédrale de Sarlat ce dimanche 10 juillet à 21 h 30 pour un concert exceptionnel.

Elève de Maurice André qui a dit de lui : "Il possède un tempérament d'exception, une technique parfaite, une sonorité éclatante ", Bernard Soustrot assure avec succès une magnifique carrière de concertiste. La veille de la Fête de la musique il participait au grand concert donné au théâtre antique d'Orange et retransmis sur France 3.

Il se produit en soliste, invité par les plus grands orchestres et chefs du monde. Il est l'ambassadeur et le promoteur de l'École française de cuivre par son enseignement au Conservatoire de Boulogne-Billancourt par ses master class, et les concours dont il est le directeur artistique, comme le Concours mondial de trompette Prestige de la trompette à Guebwiller.

Ce musicien de talent s'est associé à l'orgue, comme l'avait fait Maurice André. Pour ce concert à Sarlat, il sera accompagné par Jean Dekyndt, organiste de la cathédrale de Montpellier et de la cathédrale de Béziers, directeur du Conserva-



toire à rayonnement régional de Montpellier.

Depuis la tribune des orgues historiques ils interpréteront non seulement des œuvres pour trompette et orgue, une suite de danses de la Renaissance française, un concerto de Michel Corrette, mais aussi des œuvres pour orgue seul de François Couperin et Louis Nicolas Clérambault, avant de terminer avec "le Coucou et le rossignol", concerto n° 13 de l'un des très grands maîtres de la musique du XVIIIe siècle, Georg Friedrich Haendel.

Billets en vente à l'entrée de la cathédrale le soir-même.

